

Country from which entered Č.S.R.::

Země, z které jste přišel do Československa:

Were you ever persecuted or interned by the enemy for reasons of race, religious belief, or political conviction?

Byl jste internován nebo pronásledován nepřítelem pro rasové, náboženské nebo politické důvody?

If so give date interned:

Place interned:

Když ano, udejte datum:

Místo:

No. of Repatriation Card:

Číslo repatriačního průkazu:

Give a brief account of events of importance to you during the years of the war:

Uveďte krátce své příhody ve válce, které pro Vás měly nějakou důležitost:

Have you ever been a Czechoslovak citizen?:

Byl jste kdy Československým státním občanem?:

If not, have you applied for such citizenship?:

Když ne, požádal jste si o Československé státní občanství?:

Certify, that above is correct:

Podpište, že výše uvedené údaje jsou správné:

Address:

Signature:

Adresa:

Podpis:

WARNING

Neither the possession nor the completion of this document is a guarantee of Assistance.

Upozornění.

Vlastnictví nebo vyplnění tohoto dokumentu nezaručuje žádnou pomoc.

Remarks: Nevyplnit.

Czechoslovak Mission,
Prague, 21st May 1946.

To whom it may concern.

Subject to agreement by appropriate C.S.R.
authorities the UNRRA Mission is seeking to
repatriate the following persons:

Mr. E. Fleischer
Mrs. A. Fleischerova
Mrs. I. Fleischer ova
Edita Fleischerova
Eva Fleischerova

R.L. Brookbank
Repatriation and Welfare Division

Všem příslušným úřadům na vědomí.

Po dohodě s příslušnými úřady UNRRA Misse
zařídí repatriaci následující osoby:

Pana F. Fleischera
Pí. A. Fleischerovou
Pí. I. Fleischerovou
Editu Fleischerovou
Evu Fleischerovou

R.L. Brookbank
Repatriation and Welfare Division.

ACTION

Nevyplnit - Nie ausfuellen

U.N.R.R.A.

Praha

Date:

27/1/46

Datum:

Datum:

Family Name:

Jméno:

Familiennamen:

First name:

Křestní jméno:

Taufname:

Place of birth:

City:

Country:

Date:

Místo narození:

Město:

Země:

Datum:

Geburtsort:

Stadt:

Land:

Datum:

Immediate desired destination:

Kam chcete cestovati:

Wohin wollen Sie reisen:

Country desired for permanent residence:

Země, kde se chcete trvale usadit:

Land fuer staendigen Aufenthalt gewuenscht:

Other reasons for visiting UNRRA:

Jiné důvody pro Vaši návštěvu v UNRŘE:

Andere Gruende fuer Ihren Besuch bei UNRRA:

Accompanying Family Members:

Členy rodiny ve Vašem doprovodu:

Familienmitglieder in Ihrer Begleitung:

Name:

Jméno:

Name:

Nationality:

Národnost:

Nationalitaet:

Date and Place of Birth:

Datum a místo narození:

Geburts-datum und Ort:

24/2/24 Praha-Karlín

24/2/25 Praha-L.

13/6/44 H. Libin

25/1/47 H. Jirák

Documents in hand:

Dokumenty, které vlastníte:

Dokumente in Ihren Besitz:

Date of issue:

Datum vystavění:

Ausstellung Datum:

Date of expiration:

Platné do:

Gueltig bis:

per příkaz 25 106

Shopim

1/8/1945

Does applicant possess a Czech residence permit?:

Vlastní žadatel dovolení pobytu v Československu?:

Besitzt der Bittsteller eine Aufenthaltsbewilligung in der Č.S.R.

Expiration date:

Platné do:

Gueltig bis:

Czech ration scale:

Čoské potravinové lístky:

Tschechische Lebensmittel Karten:

List any other organisation to which you have applied for aid.

Jména jiných organizací, na které jste se obrátil o pomoc:

Ausweise von Organisationen an die Sie sich um Hilfe gewendet haben:

Have you relatives you desire traced?:
Máte neověstné příbuzné, které máte hledati?:
Haben Sie Verwandte, welche wir suchen lassen sollen?:

Ans
Country of last permanent residence:
Země, posledního trvalého bydliště:
Das Land in welchem Sie zuletzt wohnhaft waren:

Country from which entered Č.S.R.:
Země, z které jste přišel do Československa:
Das Land aus welchem Sie in die Č.S.R. kamen:

Were you ever interned by the enemy for reasons of race, religious belief, or political conviction?
Byl jste internován nepřítelem pro rasové, náboženské nebo politické důvody?
Waren Sie interniert von dem Feind wegen rasen, religions oder politischen Gruenden?

Ans - 2 pasových důvodů
If so give date interned: *1944-45* Place interned: *Kassel*
Když ano, udejte datum: Misto:
Wenn ja, fuhren Sie das Datum an: Stelle:

Give a brief account of events of importance to you during the years of the war.
Uveďte krátce své příhody ve válce, které pro Vás měly nějakou důležitost:
Beschreiben Sie kurz, Ihr Curriculum Vitae im Krieg:

Have you ever been a Czechoslovak citizen?:
Byl jste kdy Československým státním občanem?:
Waren Sie jemals ein Tschechoslovakischer Staatsbürger?:

Certify that above is correct:
Podpíšte, že výše uvedené údaje jsou správné:
Unterschrift, dass die obigen Angaben richtig sind:

Ant. Hlouch
Signature:
Podpis:
Unterschrift:

Remarks: Novyplnit: Nicht ausfuellen:

V Chebu dne 6. listopadu 1946.

P.T.

U N R R A ,

P r a h a X.,
Královská
vedle paláce "Atlas".

Prosím o brzké zaslání dotazníku za účelem vysídlení.
Jsem položid německé národnosti.

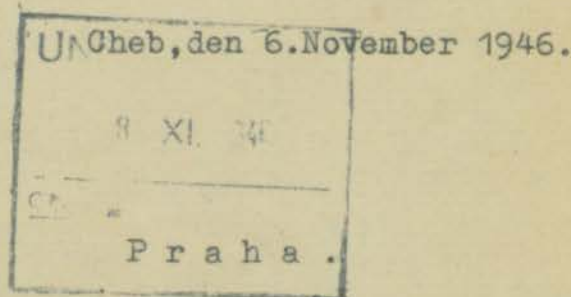
Račte mi též zaslati potvrzení, že jsem se hlásil
k vysídlení Vaším prostřednictvím.

V dokonalé účtě
Andrzej Fleissner
vrchní zahradník v Chebu,
Americká tř.42.

P ř e k l a d .

P. T.

U N R R A ,



Ich bitte um baldige Zusendung eines Fragebogens zwecks
Aussiedlung. Ich bin Halbjude deutscher Nationalität.

Wollen Sie mir, bitte, auch eine Bestätigung schicken,
daß ich mich für die Aussiedlung durch Ihre Vermittlung ge-
meldet habe.

Hochachtungsvoll
Andrzej Fleissner
Obergärtner in Cheb, Americká 42.

Questionnaire.

ACTION
Nevyplnit

Family Name: Date:
Jméno: **Fleissner** Datum: **10.6.46.**
First Name:
Křestní jméno: **Ondřej**

Place of birth: City: Country: Date:
Místo narození: Město: **Tachov** Země: **ČSR.** Datum: **2.11.04.**

Immediate desired destination:
Kam chcete cestovat: **Německo. Americké zóné**

Country desired for permanent residence:
Země, kde se chcete trvale usadit: **Německo**

Other inquiries:
Jiné dotazy:..

Accompanying Family Members:
Členy rodiny ve Vašem doprovodu: **Manželka a syn**

| Name: Jméno: | Nationality: Národnost: | Date and Place of Birth: Datum a místo narození: |
|---|----------------------------|---|
| Fleissnerová Marketa | Něm. | 12.4.01. v Chebu |
| Fleissner Jan | " | 26.4.36. v Chebu |
| | | |
| | | |
| | | |

| Documents in hand: Dokumenty, které vlastníte: | Date of issue: Datum vystavení: | Date of expiration: Platné do: |
|---|------------------------------------|-----------------------------------|
| rodný list | 1938 | |
| domovský list | 1938. | |
| repatriační průkaz | 1945 | |
| | | |
| | | |

Does applicant possess a Czechoslovak residence permit:
Vlastní žadatel dovolení pobytu v Československu?:

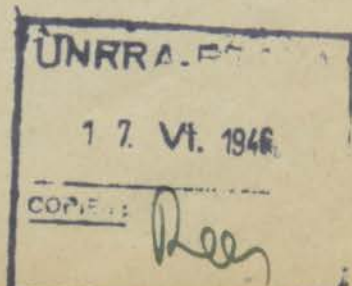
Expiration date:
Platné do:

List any other organisation to which you have applied for aid:
Jména jiných organizací, na které jste se obrátil o pomoc:

Have you relatives at your desired destination?:
Máte příbuzné na místě, kde se chcete usadit?: **ne**

Name: Relationship:
Jméno: / Jak jste příbuzný: /

Country of last permanent residence:
Země, posledního trvalého bydliště: **ČSR.**



Country from which entered C.S.R.:

Ze země, z které jste přišel do Československa:.....

Were you ever persecuted or interned by the enemy for reasons of race, religious belief, or political conviction?

Byl jste internován nebo pronásledován nepřítelem pro rasové, náboženské nebo politické důvody?

.....internován pro rasové důvody... (položid).....

If so give date interned:

Place interned:

Když ano, udejte datum:....14.10.44.....Místo:....Witzenhausen/Kassel....

Německo.

No. of Repatriation Card:

Číslo repatričního průkazu:.....73681.....

Give a brief account of events of importance to you during the years of the war:

Uveďte krátce své příhody ve válce, které pro Vás měly nějakou důležitost:

.....Jako položid byl jsem v konc.pracovním táboře ve Witzenhausen/Kassel.....

Have you ever been a Czechoslovak citizen?:

Byl jste kdy Československým státním občanem?:.....ano od roku 1938.....

If not, have you applied for such citizenship?:

Když ne, požádal jste si o Československé státní občanství?:.....

Certify, that above is correct:

Podepište, že výše uvedené údaje jsou správné:

Address:

Signature:

Adresa:.....Ondřej Fleissner.....Podpis:.....Ondřej Fleissner.....

.....Cheb. Americká tř. 42.....

WARNING

Neither the possession nor the completion of this document is a guarantee of Assistance.

Upozornění

Vlastnictví nebo vyplnění tohoto dokumentu nezaručuje náš zásah.

Remarks: Nevyplnit:

*mixed marriage and wants
forms. I think
we should stop it.*

Tit.

v Brně, dne 8.července 1946

U N R R A , rep.odbor

P r a h a X., Královská č.1

Palais Atlas



Dovoluji si tímto zdvořilý dotaz v následující věci:

Dověděl jsem se o Vaší pomocné akci, kterou provádíte ve prospěch smíšených manželství, která se hodlají vystěhovati z československé republiky.

Jsem německý antifašista a žiji ve smíšeném manželství se Židovkou. Nemusím snad vylíčiti, co jsme oba za Hitlerova režimu trpěli. Nyní po osvození čsl.republiky musili jsme si oba podati žádost podle § 2 dekr.č.33/45 o zachování čsl.občanství, která však Národním výborem byla bez udání důvodů, jako ve sta jiných případech zamítnuta. Podáme samozřejmě proti tomuto výměru odvolání, avšak nevíme, zda-li se potká s úspěchem a proto Vás snažně prosím o Vaši lask.zprávu, zda a jakým způsobem můžeme s Vaší pomocí počítati.

Hledím vážené Vaší zprávě vstříc a znamenám

s projevem dokonalé úcty

oddaný

emigrants

Jan a Karla Floriánovi

*Jan a Karla Floriánovi
Brno
Komenského č 2*

Questionnaire.

ACTION
Nevyplnit

Family Name: Flügel Date: 31.5.4
Jméno: Datum:

*Register for J-transport
is on list*

First Name:
Křestní jméno: Lothar

Place of birth: City: Teplice-Š. Country: Čechy Date: 25.11.23
Místo narození: Město: Země: Datum:

Immediate desired destination: Kempten /Allgäu/ Bavorsko
Kam chcete cestovati:

Country desired for permanent residence: Německo
Země, kde se chcete trvale usadit:

Other inquiries:
Jiné dotazy:

Accompanying Family Members:
Členy rodiny ve Vašem doprovodu: manželka, dítě

| | | |
|---------------------------|----------------|--------------------------|
| Name: | Nationality: | Date and Place of Birth: |
| Jméno: | Národnost: | Datum a místo narození: |
| <u>Flügelová Elfrida,</u> | <u>německá</u> | <u>18.10.19. Most</u> |
| <u>Wondras Joachim,</u> | <u>německá</u> | <u>15.7.41. Teplice</u> |

| | | |
|-----------------------------|------------------|--------------------|
| Documents in hand: | Date of issue: | Date of expiration |
| Dokumenty, které vlastníte: | Datum vystavění: | Platné do: |
| <u>křestní list</u> | <u>4.11.31.</u> | |

Does applicant possess a Czechoslovak residence permit?:
Vlastní žadatel dovolení pobytu v Československu?:

Expiration date:
Platné do:

List any other organisation to which you have applied for aid:
Jména jiných organizací, na které jste se obrátil o pomoc:

Have you relatives at your desired destination?:
Máte příbuzné na místě, kde se chcete usadit?: ne

Name: Relationship:
Jméno: Jak jste příbuzný:

Country of last permanent residence: Čechy
Země, posledního trvalého bydliště:

Country from which entered U.S.A.:

Země, z které jste přišel do Československa:

Were you ever persecuted or interned by the enemy for reasons of race, religious belief, or political conviction?

Byl jste internován nebo pronásledován nepřítelem pro rasové, náboženské nebo politické důvody?

Byl jsem internován v trestním táboře v Kasselu jako položid.

If so give date interned:

Když ano, udejte datum: 1.10.44-5.45. Place interned: Kassel

No. of Repatriation Card:

Číslo repatriačního průkazu: 971147

Give a brief account of events of importance to you during the years of the war:

Uveďte krátce své příhody ve válce, které pro Vás měly nějakou důležitost:

Have you ever been a Czechoslovak citizen?:

Byl jste kdy Československým státním občanem?: ne

If not, have you applied for such citizenship?:

Když ne, požádal jste si o Československé státní občanství?: ne

Certify, that above is correct:

Podpište, že výše uvedené údaje jsou správné:

Address: Teplice-Šanov, Pařížská, 16

Signature:

Podpis:

Robert Kříž

WARNING

Neither the possession nor the completion of this document is a guarantee of Assistance.

Upozornění.

Vlastnictví nebo vyplnění tohoto dokumentu nezaručuje ráš zásah.

Remarks: Nevyplnit.

KURT SCHUSTER

AIR MAIL

58 Central Ave.
Hamburg, New York, U.S.A.
July 11, 1946.

U N R R A
Kralovka I (Caffee Allas)

Praha - C.S.R.

Gentlemen:

According to information received, your office is arranging for and taking care of the transportation of refugees and their personal belongings.

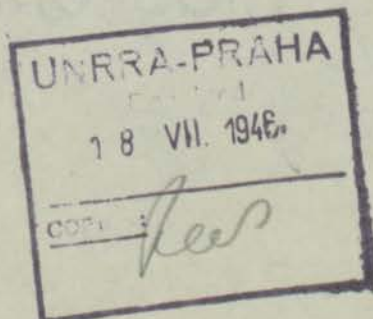
My sister, Mrs. Magdalena Foerster, Frydlant # 789 C.S.R. has to leave Czechoslovakia and expects to come to the U.S.A. with the help of Hon. Senator Mead. However, it is very uncertain how long it will take before she will get her visum. In the meantime she is quite anxious to get into Germany, in the American Occupied Zone. I wonder if you would be in a position to help us.

I, as an American Citizen, have quite a few personal belongings (as clothing, furniture etc.) stored at Frydlant, C.S.R. and am anxious to have everything moved from Czechoslovakia as soon as possible.

I would greatly appreciate your help and advice on what to do. If these matters are not under your jurisdiction would you please give me the name and address of the agency which does handle them.

Trusting to hear from you and thanking you in advance for your assistance, I am

Very truly yours,
Kurt Schuster



ACTION
NEVYPLNIT

WARNING:

Applicants failing to complete all sections, with the exception of No. 6 and No. 10 will not be entitled to consideration.

Upozornění: Žadatelům, kteří nevyplní všechny odstavce, mimo č. 6 a č. 10, nemůžeme pomoci.

QUESTIONNAIRE: List No.:
Date:
Datum:

1. Family Name: **MUDr. Franke**
Jméno:
2. First Name: **Rudolf**
Křestní jméno:
3. Place of Birth: City: **Rohatec**
Místo narození: Město:
Date: **28.V.1910** Country: **Moravia, (ČSR)**
Datum: Země:
Occupation: **dentist**
Povolání:

4. Immediate desired destination:

Germany, (Bavaria).

Kam chcete cestovat?:

5. Country desired for permanent residence:

South-Africa

Země, kde se chcete trvale usadit:

6. Other inquiries:

Jiné dotazy:

7. Accompanying Family Members: Členy rodiny ve Vašem doprovodu:

Name: Jméno: Nationality: Národnost: Date and Place of birth: Datum a místo narození:

Dr. Gertrud

jewish

11.VIII.1910, Žatec

Werner

german

26.IV. 1938 Žatec

8. Documents in hand: Dokumenty, které vlastníte:

Date of issue: Datum vystavení:

Date of expiration: Platné do:

Registration certificate, č. 112891

24.VII.45.

9. Does applicant possess a Czechoslovak residence permit?

Vlastní žadatel dovolení pobytu v Československu?:

Expiration Date:

Platné do: **preliminary**

10. List any other organisation to which you have applied for aid:

Jména jiných organizací, na které jste se obrátil o pomoc:

11a. Have you relatives at your desired destination?:

Máte příbuzné na místě, kde se chcete usadit?: **yes**

Name: **Marie Franke,**

Relationship: **mother,**

Jméno: **Marie Peduzzi**

Jak jste příbuzný: **sister**

Address: **Hofheim i./Ts. Hauptstr.70 Grosshessen, Germany, U.S.-Zone**

Adresa:

11b. Give baggage particulars: Udejte druh zavazadla:

No.: Package: Weight: Total weight: No.: Package: Weight:

Počet: Druh zavazadla: Váha: Celková váha: Počet: Druh zavazadla: Váha:

Travelling-boxes and chests to the maximal weight.

12. Applicant's present address: **Žatec, Leninova 75**
Žadatelcova nynější adresa: **Žatec, Leninova 75**
13. Country of last permanent residence: **ČSR**
Země, posledního trvalého bydliště: **ČSR**
14. Country from which entered Č.S.R.: **Germany, (concentration-camp)**
Země, z které jste přišel do Československa: **Germany, (concentration-camp)**
15. Were you ever persecuted or interned by the enemy for reasons of race, religious belief, or political conviction?
Byl jste internován nebo pronásledován nepřítelem pro rasové, náboženské nebo politické důvody?

yes, for reasons of race and political conviction

16. If so, give date interned: **oct. 1944.** Place interned: **Kassel**
Když ano, udejte datum: **oct. 1944.** Místo: **Kassel**

17. Number of Repatriation Card: **C 112891** Date issued: **24.VII.45.**
Číslo repatriačního průkazu: **C 112891** Datum vystavení: **24.VII.45.**

18. Give a brief account of events of importance to you during the years of the war:

Uveďte krátce své příhody ve válce, které pro Vás měly nějakou důležitost
oct.38 escape from Sudetes, to ČSR, Olomouc, oct. 1940 destined to work in the Sudetes, oct. 44 camp in Kassel, my wife interned in Theresienstadt.

19. Have you ever been a Czechoslovak citizen? **yes** Until: **February 39.**
Byl jste kdy Československým státním občanem? **yes** Do roku: **February 39.**

20. If not, have you applied for such citizenship?
Když ne, požádal jste si o Československé státní občanství?: **yes, october 1945.**
Datum: **yes, october 1945.**

21. I hereby certify that all of the above information is correct, to the best of my knowledge and belief, and that I regard this as a sworn statement:

Potvrzuji tímto místopřísežně, že všechny udané informace jsou správné podle mého nejlepšího svědomí:

Signature: **Dr. Franke** Date: **Žatec, 8.IX.1946.**
Podpis: **Dr. Franke** Datum: **Žatec, 8.IX.1946.**

WARNING

Neither the possession nor the completion of this document is a guarantee of Assistance.

UPOZORNĚNÍ

Vlastnictví nebo vyplnění tohoto dokumentu nezaručuje náš zásah.

Remarks: **Nevyplnit:**

Erklärung.

Wir erklären hiermit durch unsere eigenhändigen
Unterschriften, dass wir ohne jede Beeinflussung gewillt
sind, in die amerikanische Besatzungszone Deutschlands
auszuwandern und bitten uns hierbei die Mitnahme unseres
Gepäcks und der Möbel zu veranlassen.

Hilda Frenzel geb. Knobloch, Johann Frenzel Ehegatte
Halbjüdin

Fritz Frenzel
Johannes Frenzel
Heinz Frenzel

Warnsdorf 878, VII, Bes.
Obere Mandaustrasse

Warnsdorf, den 26. Mai 1946.

Personalien.

| Name | Geburts- Tag | Ort | Beruf | Heimatsamt. | Wohnort ⁸⁷⁸ <u>VII. Bez.</u> |
|--------------|-----------------|-----------------|---------------------|-------------|--|
| Joh. Frenzel | 14. 5. 1898 | Groß- Löhnen | Konditor | Warnsdorf | Warnsdorf |
| Hilda " | 5. 1. 1894 | Warnsdorf | " | " | " |
| Hilke " | 27. 12. 1921 | " | Konditor Kellner | " | " |
| Walter " | 7. 8. 1923 | " | Hausmann | " | " |
| Johannes " | 13. 9. 1925 | " | Kellner | " | " |
| Heinz | 28. 4. 1927 | " | Konditor | " | " |

**Židovská náboženská obec
Varnsdorf**

Varnsdorf, dne 11.6.1946

Čj. :101/ED/46

Potvrzujeme tímto, že Hilda Frenzelová roz. Knoblochová jest položidovka ajako taková byla vedena a persekována za okupace. Nyní chce se vystěhovat i s rodinou do amerického pásma Německa. Prosíme proto dotyčné úřady, aby jí byli na pomoci.

Týká se:

Hilda Frenzelová roz. Knoblochová nar. 5.1.1894 ve Varnsdorfu
Frenzel Jan nar. 14.5.1898 ve Vel. Šenově
Frenzel Bedřich 27.12.1921 ve Varnsdorfu
Frenzel Jan 13.9.1925
Frenzel Jindřich 28.4.1927

Všichni bydlí nyní ve Varnsdorfu VII.-878

za



Emil Danilov
jednatel

Questionnaire.

ACTION
Nevyplnit

Family Name: _____ Date: _____
Jméno: ----- F R E N Z E L ----- Datum: _____

First Name: _____
Křestní jméno: H i l d a -----

Place of birth: City: _____ Country: _____ Date: _____
Místo narození: Město: Varnsdorf ----- Země: Varnsdorf ----- Datum: 5.I.1894.

Immediate desired destinationen: _____
Kam chcete cestovati: okupační pásma americké -----

Country desired for permanent residence: _____
Země, kde se chcete trvale usadit: -----

Other inquires: _____
Jiné dotazy: -----

Accompanying Family Members: _____
Členy rodiny ve Vašem doprovodu: 4 osoby (čtyři) -----

| Name: | Nationality: | Date and Place of Birth: |
|------------------|--------------|---------------------------|
| Jméno: | Národnost: | Datum a místo narození: |
| J a n Frenzel, | německá | 14.V.1898 Velký Šenov |
| B e d ř í c h, | německá | 27.XII.1921 ve Varnsdorfu |
| J o h a n n e s, | německá | 13.IX.1925 ve Varnsdorfu |
| H e i n z, | německá | 28.IV.1927 ve Varnsdorfu |

Documents in hand: _____ Date of issue: _____ Date of expiration: _____
Dokumenty, které vlastní: Datum vystavění: Platné do: _____

Hilda: Potvrzení židovské náboženské 11.VI.46. Čj.101/ED/46 na dále
obce ve Varnsdorfu /jako příloha/

Jan: Antyfašistická legitim. Q.S.K. -- Cestovní pas Republ. čsl. 12876/1821/38
Varnsdorf čis. SNB 211 22.VIII.38. 21.VIII.1943.

Bedřich: Cestovní pas Republ. čsl. 22.VIII.38. 21.VIII.1939.
číslo cest.pasu: 12875-1822-38/Johannes + Heinz, potvrzení MSK
Varnsdorf /

Does applicant possess a Czechoslovak residence permit? / ano
Vlastní žadatel dovolení pobytu v Československu?: -----

Expiration Date: _____
Platné do: nadále -----

List any other organisation to which you have applied for aid:
Jméno jiných organizací, na které jste se obrátil o pomoc: _____

Have you relatives at your desired destination?: _____
Máte příbuzné na místě, kde se chcete usadit?: ne -----

Name: _____ Relationship: _____
Jméno: xxxx ----- Jak jste příbuzný: xxxxx -----

Country of last permanent residence: Československá republika -----
Země posledního trvalého bydliště: -----

Country from which entered C.S.R.:

Země, z které jste přišel do Československa: bydlím stále v C.S.R.

Were you ever persecuted or interned by the enemy for reasons of race, religious belief, or political conviction?

Byl jste intervenován, nebo pronásledován nepřitelem pro rasové, náboženské nebo politické důvody?

If so give date interned:

Když ano, udejte datum:

Place interned:

Místo:

No. of Repatriation Card:

Číslo repatričního příkazu:

nenám

Give a brief account of events of importance to you during the years of the war:

Uveďte krátce své příhody ve válce, které pro Vás měly nějakou důležitost:

Částečně uzavření obchodu.

Úřad práce uznal je jako dospělé
k vývozu do tábora.

Have you ever been a Czechoslovak citizen?:

Byl jste kdy Československým státním občanem?: ano, do roku 1938

If, not, have you applied for such citizenship?:

Když ne, požádal jste si o Československé státní občanství?: ano

Certify, that above is correct:

Poděpište, že výše uvedené údaje jsou správné:

Addresse: Varnsdorf VII/ 878

Adresa: Horní nábreží

Signature:

Podpis:

Hilda Frenzel

Warning

Neither the possession nor the completion of this document is guarantee of Assistance.

Upozornění

Vlastnictví nebo vyplnění tohoto dokumentu nezaručuje náš zásah.

Remarks: Nevyplnit:

Vol

16./VII. 46



Kopie des Briefes an Mr. Reccé.

Am 10.5. 1946 ist in Ihrer Wohnung
mit Ihnen persönlich wegen Verhaftung,
Wohnung, meiner Familie und
Lohnen. Sie hatten die Güter mit der
selben zuzuführen und mir eine
Bescheinigung, dass diese Angelegenheit in
4-6 Wochen erledigt werden würde.
Ich bin von den wegen Einweisung
meiner Mutter und Bruder, Kcs. 240.
nicht weiter leben können bitte ich
Sie sehr ersuchen Mr. Reccé und die
Entscheidung abschließend zu erwirken.
Diesen.

Wir haben in den 6 Jahren des
letzten Regimes sehr viel gemerkt.

und müßten außerdem im Jahre
1944 alle drei ins K. Z. mit mir bis zur
befreiung verbleiben. Auf jetzt haben wir
noch keine Rufe und bitten Sie daher instän-
digst zu helfen.

Mein Mann war 32 Jahre Karpfzuchtungs-
beamter und arbeitete jetzt als Hilfsarbeiter
in einer Dreherei in Götting, seine
Rufe mußte Jahr 1938 die Lösung Textil-
fabrik, die er befristet verlassen und seine
da als Hilfsarbeiter in eine Textilfabrik
gesteckt, war er noch immer Rückkehr und
dann K. Z. wieder als Arbeiter unterkam.

Ich hoffe keine fahrlässige haben zu
haben und verbleibe Ihnen sehr verehrter
Mr. Reese für Ihre Bemühungen im Vor-
sinnern bestens dankend,

Ihre ergebene
Josefa Tricora
Buna
Ka - mickach 23.

**ACTION
NEVYPLNIT**

WARNING:

Applicants failing to complete all sections, with the exception of No.6 and No.10, will not be entitled to consideration.

Upozornění: Žadatelům, kteří nevyplní všechny odstavce, mimo č.6 a č.10, nemůžeme pomoci.

QUESTIONNAIRE: List No.:

Date: 12-7-46
Datum:

1. Family Name: **FRIEDMANN**

Jméno:

2. First Name:

Křestní jméno: **Adolf**

3. Place of Birth: City:

Místo narození: Město: **MUNICH**

Date: 27-8-1896 Country: **Bavaria**

Datum: Země:

Occupation: **clerk**

Povolání:

4. Immediate desired destination: **Mannheim**

Kam chcete cestovati:

5. Country desired for permanent residence:

Země, kde se chcete trvale usadit: **Germany**

6. Other inquiries:

Jiné dotazy:

7. Accompanying Family Members: Členy rodiny ve Vašem doprovodu:

Name: Jméno: Nationality: Národnost: Date and Place of birth: Datum a místo narození:

| | | | |
|------------------|------------------|-------------------|-----------------|
| Marie | undecided | 11-11-1900 | Fischern |
| Friedmann | | | |

8. Documents in hand: Dokumenty, které vlastníte:

Date of issue: Datum vystavení: Date of expiration: Platné do:

passport - 5./12. 1939 30-11-1940
registration certificate of
Czechoslovak Repatriation Office Nr.48980 issued on 20-7-45

9. Does applicant possess a Czechoslovak residence permit?:

Mašítní žadatel dovolení pobytu v Československu?: **yes**

Expiration Date:

Platné do: **for the time being**

10. List any other organisation to which you have applied for aid:

Jména jiných organizací, na které jste se obrátil o pomoc:

11.a. Have you relatives at your desired destination?:

Máte příbuzné na místě, kde se chcete usadit?: **yes**

Name: **Max Burg**

Relationship: **brother in law**

Jméno: **Carl Sabatil**

Jak jste příbuzný: **brother in law**

Address:

a) **Mannheim-Freudenheim. Neckerstrasse 71**

Adresa:

b) **Mannheim-Freudenheim. Neckerstrasse 71**

11.b. Give baggage particulars: Uaďte druh zavazadla:

No.: Package: Weight: Total weight: No.: Package: Weight:

Počet: Druh zavazadla: Váha Celková váha: Počet: Druh zavazadla: Váha:

4 cases 320 kgs

1 suit-case 35 kgs

1 suit-case 28 kgs

1 suit-case 23 kgs

12 Applicant's present address: **Stará Role xxxxxx No. 515 near Karl. Vary**
Žadatelova nynější adresa:
13. Country of last permanent residence: **Czechoslovakia**
Země, posledního trvalého bydliště:
14. Country from which entered C.S.R., **Bavaria**
Země, z které jste přišel do Československa:
15. Were you ever persecuted or interned by the enemy for reasons of race, religious belief, or political conviction?
Byl jste internován nebo pronásledován nepřítelem pro rasové, náboženské nebo politické důvody?
For the above mentioned reasons I have been an inmate at Theresienstadt - Dachau
16. If so, give date interred: **12/11/41 - 10/5/42** Place interned: **Dachau**
Když ano, udejte datum: **10/2/45 - 5/5/45** Místo: **Theresienstadt**
17. No. of Repatriation Card: **48980** Date issued:
Číslo repatričního průkazu: **20-7-45** Datum vystavení:
18. Give a brief account of events of importance to you during the years of the war:
Uveďte krátce své příhody ve válce, které pro Vás měly nějakou důležitost:

The two internations in the concentration camps

19. Have you ever been a Czechoslovak citizen? **yes** Until: **1938**
Byl jste kdy Československým státním občanem? **Do roku:**
20. If not, have you applied for such citizenship?: **yes**
Když ne, požádal jste si o Československé státní občanství?: **yes**
Datum:

21. I hereby certify that all of the above information is correct, to the best of my knowledge and belief, and that I regard this as a sworn statement:
mistopřísěčně
Potvrzuji tímto, že všechny udané informace jsou správné podle mého nejlepšího svědomí:

Signature: *[Signature]* Date: **12-7-1946**
Podpis: Datum:

WARNING

Neither the possession nor the completion of this document is a guarantee of Assistance.

Upozornění

Vlastnictví nebo vyplnění tohoto dokumentu nezaručuje náš zásah.

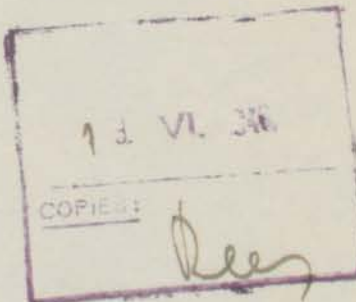
Remarks: Nevyplnit:

Brook

Bedřich Freyschlag,
B r n o , Václavská 18.

v Brně 12.6.1946

No 1
Repatri. odbor Unrra ,
P r a h a X ,
Kralovská 1, Palác Atlas.



Dear Sirs,

I have been informed by the Jewish Parish of Brno that half-jews, who have difficulties with their čsl. citizenship may emigrate with the aid of your organisation.

I am very much interested in this undertaking and therefore ask you to kindly let me have some further details as to which country the emigration is intended, which properties are allowed to take with and what kind of occupation is considered for the emigrants. I am 41 years old, my wife is 26 and was Austrian before we married last year. We have no children. I am since 20 years in the woollen manufacturing industry and specialised in wool and in the export trade. I speak and write german, english, spanish, a bit french and partly czech. My mother is jew whereas my deceased father was arian.

I am looking forward to your news with great interest and thank you in anticipation for an early reply. You may write to me in czech, if you like.

Yours very faithfully

Bedřich Freyschlag

registered

ACTION
NEVYPLNIT

WARNING:

Applicants failing to complete all sections, with the exception of No. 6 and No. 10 will not be entitled to consideration.

Upozornění: Žadatelům, kteří nevyplní všechny odstavce, mimo č. 6 a č. 10, nemůžeme pomoci.

QUESTIONNAIRE:

List No.:

Date: 5. IX. 1946.

Datum:

1. Family Name:

Jméno: Frömelova

2. First Name:

Křestní jméno: Maria

3. Place of Birth: City:

Místo narození: Město: Některý

Date: 16. 6. 1916

Country: ČSR

Datum: 16. 6. 1916

Země: ČSR

Occupation:

obchodník

Povolání:

obchodník

4. Immediate desired destination:

Kam chcete cestovat?:

do Brna

5. Country desired for permanent residence:

Země, kde se chcete trvale usadit:

Brno - Německo

6. Other inquiries:

Jiné dotazy:

7. Accompanying Family Members: Členy rodiny ve Vašem doprovodu:

Name: Jméno: Nationality: Národnost:

Date and Place of birth: Datum a místo narození:

Frömelova M.

něm.

16. 6. 1916

v Některém

Frömel Adolf, syn

něm.

2. XI. 1942

v Praze

8. Documents in hand: Dokumenty, které vlastníte:

Date of issue: Datum vystavení:

Date of expiration: Platné do:

Repatriation permit, 4. 7. 1945

9. Does applicant possess a Czechoslovak residence permit?

Vlastní žadatel dovolení pobytu v Československu?:

ano

Expiration Date:

10. října 1946

Platné do:

10. List any other organisation to which you have applied for aid:

Jména jiných organizací, na které jste se obrátil o pomoc:

11a. Have you relatives at your desired destination?:

Máte příbuzné na místě, kde se chcete usadit?:

ne

Name:

Relationship:

Jméno:

Jak jste příbuzný:

Address:

Adresa:

11b. Give baggage particulars: Udejte druh zavazadla:

No.: Package: Weight: Total weight: No.: Package: Weight:

Počet: Druh zavazadla: Váha: Celková váha: Počet: Druh zavazadla: Váha:

malý kufřík

2 kusy

malý kufřík

12. Applicant's present address: *Praha I. Pankraska 10/II*
Žadatelova nynější adresa:
13. Country of last permanent residence: *ČSR*
Země, posledního trvalého bydliště:
14. Country from which entered Č.S.R.: *trvale bydliště v ČSR*
Země, z které jste přišel do Československa:
15. Were you ever persecuted or interned by the enemy for reasons of race, religious belief, or political conviction?
Byl jste internován nebo pronásledován nepřitelem pro rasové, náboženské nebo politické důvody?

16. If so, give date interned: *1944* Place interned: *Terezin m. pernok*
Když ano, udejte datum: Místo:
17. Number of Repatriation Card: *83229* Date issued: *9. 7. 1945*
Číslo repatričního průkazu: Datum vystavení:
18. Give a brief account of events of importance to you during the years of the war:

Uveďte krátce své příhody ve válce, které pro Vás měly nějakou důležitost

Já i můj manžel jsme byli v puvdnu 1944 zatčeni, či můj manžel pomáhal židům uprchnout a vystavěl papíry pro židky atd. Můj manžel zemřel v Terezíně a já jsem se vrátila v květnu po osvobození s puvdností do Prahy.

19. Have you ever been a Czechoslovak citizen? *no* Until: *1938*
Byl jste kdy Československým státním občanem? Do roku:

20. If not, have you applied for such citizenship?
Když ne, požádal jste si o Československé státní občanství? *no*

Date:
Datum: *v červenci 1945*

21. I hereby certify that all of the above information is correct, to the best of my knowledge and belief, and that I regard this as a sworn statement:

Potvrzuji tímto místopřísežně, že všechny udané informace jsou správné podle mého nejlepšího svědomí:

Signature: *Marie Trömelová* Date: *5. IX. 1946*
Podpis: Datum:

WARNING

Neither the possession nor the completion of this document is a guarantee of Assistance.

UPOZORNĚNÍ

Vlastnictví nebo vyplnění tohoto dokumentu nezaručuje náš zásah.

Remarks: Nevyplnit:

INTERGOVERNMENTAL COMMITTEE ON REFUGEES
MEZIVLÁDNÍ KOMITÉT PRO UPRCHLÍKY

OFFICE OF THE
RESIDENT REPRESENTATIVE
IN CZECHOSLOVAKIA

PRAHA I., PŘÍKOPY 3.
TELEGR.: INCOMREF PRAHA
TEL.: 213-36, 213-76

ÚŘAD
STÁLÉHO DELEGÁTA
V ČESKOSLOVENSKU

Re: EGR/II4
C. J.: VG/MLF.

4th. September, 1946.

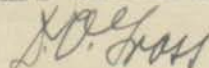
R. L. Brookbank, Esq.,
U.N.N.R.A. Mission,
P R A H A X.
Královská tř. I.

Dear Mr Brookbank,

Mr. Richard Fuchs has proved that he is of
Jewish origin and a victim of Nazi persecution.

We would appreciate it if you could include.
Mr. Fuchs, his wife Amelie and his step-daughter Kristina
Wolfová in the next transport of German Jews to Germany.

Yours sincerely,



Dr. V. Gross. Secretary.

ACTION
NEVYPLNIT

WARNING:

Applicants failing to complete all sections, with the exception of No. 6 and No. 10 will not be entitled to consideration.

Upozornění: Žadatelům, kteří nevyplní všechny odstavce, mimo č. 6 a č. 10, nemůžeme pomoci.

QUESTIONNAIRE:

List No.: 5/9. 46.

Date:

Datum:

1. Family Name:

Jméno:

2. First Name:

Křestní jméno:

3. Place of Birth: City:

Místo narození: Město:

Date:

Datum:

Country:

Země:

Occupation:

Povolání:

4. Immediate desired destination:

Kam chcete cestovat?

5. Country desired for permanent residence:

Země, kde se chcete trvale usadit:

6. Other inquiries:

Jiné dotazy:

7. Accompanying Family Members: Členy rodiny ve Vašem doprovodu:

Name: Jméno: Nationality: Národnost:

Date and Place of birth: Datum a místo narození:

8. Documents in hand: Dokumenty, které vlastníte:

Date of issue: Datum vystavení:

Date of expiration: Platné do:

9. Does applicant possess a Czechoslovak residence permit? Vlastní žadatel dovolení pobytu v Československu?:

Expiration Date: 30. září 46

Platné do:

10. List any other organisation to which you have applied for aid: Jména jiných organizací, na které jste se obrátil o pomoc:

11a. Have you relatives at your desired destination?: Máte příbuzné na místě, kde se chcete usadit?:

Name: Jméno: Relationship: Jak jste příbuzný:

Address: Adresa:

11b. Give baggage particulars: Udejte druh zavazadla:

No.: Package: Weight: Total weight: No.: Package: Weight:

Počet: Druh zavazadla: Váha: Celková váha: Počet: Druh zavazadla: Váha:

Chomutov

Kochova 1756

C. S. R.

12. Applicant's present address:

Žadatelcova nynější adresa:

13. Country of last permanent residence:

Země, posledního trvalého bydliště:

14. Country from which entered Č.S.R.:

Země, z které jste přišel do Československa:

15. Were you ever persecuted or interned by the enemy for reasons of race, religious belief, or political conviction?:

Byl jste internován nebo pronásledován nepřítelem pro rasové, náboženské nebo politické důvody?

16. If so, give date interned:

Place interned:

Když ano, udejte datum:

Místo:

17. Number of Repatriation Card:

Date issued:

Číslo repatriačního průkazu:

Datum vystavení:

18. Give a brief account of events of importance to you during the years of the war:

Uveďte krátce své příhody ve válce, které pro Vás měly nějakou důležitost

Po dobu války

jsem byl nucen nervově

následkem řešení německého.

pracoval jsem podzemní práci v Německu a

byl jsem gestapem pronásledován.

19. Have you ever been a Czechoslovak citizen?

Until:

Byl jste kdy Československým státním občanem?

Do roku:

20. If not, have you applied for such citizenship?

Když ne, požádal jste si o Československé státní občanství?:

Date:

12. XII. 1945

Datum:

(zauváženo od M. V. V. Chomutov)

21. I hereby certify that all of the above information is correct, to the best of my knowledge and belief, and that I regard this as a sworn statement:

Potvrzuji tímto místopřísežně, že všechny udané informace jsou správné podle mého nejlepšího svědomí:

Signature:

Date:

Podpis:

Datum:

Dipl. Ing. Pichor Juch

5/9. 46

WARNING

Neither the possession nor the completion of this document is a guarantee of Assistance.

UPOZORNĚNÍ

Vlastnictví nebo vyplnění tohoto dokumentu nezaručuje náš zásah.

Remarks: Nevyplnit:

Questionnaire

ACTION
Nevyplnit

Family Name: Date: 15.6.46.
Jméno: Datum:
Fürst
First Name: Leo
Křestní jméno:

Place of birth: City: Country: Date: 16. Februar 1904
Místo narození: Město: Wien Země: Österreich Datum:

Religion: Jüdisch
Immediate desired destination: wenn möglich nach Übersee, vorher nach Deutschland
Kam ihned cestovati:

Country desired for permanent residence: Nord oder Südamerika
Zeme, kde se chcete trvale usadit:

Other inquiries: nachdem ich die Staatsbürgerschaft nicht bekommen kann,
Jiné dotazy: ich und meine Tochter Juden sind, nur meine Frau Arierin.

Accompanying Family Members:
Členy rodiny ve Vah: doprovázet

| Name: | Nationality: | Date and Place of Birth: |
|-------------------------------|--------------|---------------------------|
| Jméno: | Národnost: | Datum a místo narození: |
| Gisela/ Ehefrau/ deutschkath. | | 24.8.1909 in Aussig |
| Hanni Tochter jüdin | | 22.4.1934 in Mähr. Ostrau |

Documents in hand: Date of issue: Date of expiration:
Dokumente, které vlastním Datum vydatí Platné do:

Trauschein 15.III.1934
Heimatschein 28.I.1946 odvolanie

Geburtscheine meiner Frau und Tochter, sowie andere Personaldokumente
soweit ich sie noch nach unserer Rückkehr aus den Koncentr. Lager vorfand.

Does applicant possess a Czechoslovak residence permit? nein
Vlastní lištitel dovolení pobytu v Československu?

Expiration date: -N-
Platné do:

List any other organization to which you have applied for aid:
Jména jiných organizací, na které jste se obrátil o pomoc:
keine

Have you relatives at your desired destination? ja
Máte příbuzné na místě, kde se chcete usadit?

Name: Relationship: Onkel/ Bruder der Mutter/
Jméno: Albert Steinar Jak jste příbuzný:
Country of last permanent residence: New York

Country from which entered U.S.A.:
Země, z které jste přišel do Československa:

Were you ever persecuted or interned by the enemy for reasons of race, religious belief, or political conviction?
Byl jste internován nebo pronásledován nepřítelem pro rasové, náboženské nebo politické důvody?

War Rassenverfolgt und war im Lager Bergen-Belsen, meine Frau und Tochter waren im Lager Mauthausen/ vorher in Sered, Ilava/

If so give date interned:

Když ano, udejte datum: 1944. 45

Place interned:

Místo: Bergen-Belsen

No. of Repatriation Card:

Číslo repatričního průkazu: meine 051162, Frau S 25910, Tochter S 25914

Give a brief account of events of importance to you during the years of the war:

Uveďte krátce své příhody ve válce, které pro Vás měly nějakou důležitost:

Ich musste meine Familie verlassen als unser Wohnsitz M. Ostrau besetzt wurde, kam in die Slowakei, wo ich als Jude allen HG Verfolgungen ausgesetzt war, kam in verschiedene Judenlager, Sered, von wo ich am 2. Dec. 44 nach Bergen-Belsen verschickt wurde, meine Frau wurde in der Zwischenzeit aus d. Wohnung geworfen, weil Sie sich als Arierin nicht von mir trennen wollte u. kam mit dem Kinde nach Mauthausen. Meine Mutter kam 42 nach Terezienstadt u. starb dort, meine Schwester Steffi und meine Schwester Frida kam 42 nach Auschwitz von wo keine bis heute zurückkam, mein Bruder Oskar mit einem Sohn kamen nach Polen und sind bis heute ebenfalls nicht zurückgekehrt.

Have you ever been a Czechoslovak citizen?:

Byl jste kdy Československým státním občanem?: ja bis zum Jahre 1939

If not, have you applied for such citizenship?:

Když ne, požádal jste si o Československé státní občanství?: nein

Certify, that above is correct:

Podpíste, že výše uvedené údaje jsou správné:

Address:

Adresa: Usti n. Labem, Spitalske nam.

číslo. 6

Signature:

Podpis:

WARNING

Neither the possession nor the completion of this document is a guarantee of Assistance.

Upozornění.

Vlastnictví nebo vyplnění tohoto dokumentu nezaručuje ráš zásah.

Remarks: Nevyplnit.

ACTION
Nevyplnit

Name Fürth Date : 7./8.1945
jméno: Datum :

First name :
křestní jméno : Marie.....

Place of birth, city : Rynoltice country: Čechy date: 10./11.1873
místo narození, město: země : datum:

Immediate desired destination: Německo, americké pásmo
kam chcete cestovati :

Country desired for permanent residence : Lechbruck Krs. Füssen
Země, kde se chcete trvale usaditi : Německo.....

Other inquiries : ./.
Jiné dotazy :

Accompanying Family members :
Členy rodiny ve Vašem doprovodu : ./.

| Name : jméno : | Nationality : národnost : | Date and place of birth: datum a místo narození: |
|-------------------|------------------------------|---|
|-------------------|------------------------------|---|

| Documents in hand : dokumenty, které vlastníte: | Date of issue : datum vystavení: | Date of expiration : platné do : |
|--|-------------------------------------|-------------------------------------|
| Kennkarte | 26./3.1943 | 25./3.1948 |
| Cestovní pas rep.čsl. Č.6/997-33 | 13./9.1933 | 12./9.1938 |

Does applicant possess a Czechoslovak residence permit ? ano
vlastní zadatel dovolení pobytu v Československu :

List any other organisation to which you have applied for aid: ne
jména jiných organizací, na které jste se obrátil o pomoc :

Have you relatives at your desired destination :? ano
Máte příbuzné na místě, kde se chcete udatiti ?

| Name : Marie Förster jméno : | Relationship ? jak jste příbuzný ? | dcera |
|---------------------------------|---------------------------------------|-------|
|---------------------------------|---------------------------------------|-------|

Country of last permanent residence : Č.S.R.
Země posledního trvalého bydliště :

✓ #8

Konke 29/X 46

Brockt.

Country from which entered ČSR. ./.
Země, z které jste přišel do ČSR.

Were you ever persecuted or interned by the enemy for reasons of
Race, religious belief or political conviction?

Byl jste internován, nebo pronásledován nepřítelem pro rasové,
náboženské nebo politické důvody :

pronásledován z rasových důvodů

If so give interned : ./.
Když ano, udejte datum : ./.
Place interned : ./.
místo :

No. of Repatriation Card : ./.
Číslo repatriacího průkazu :

Give a brief account of events of importance to you during the
years of the war :

Uveďte krátce své příhody ve válce, které pro Vás měly nějakou
důležitost :

Všeobecné ponížení ve veřejném životě jako vdova po Židovi...

.....
.....
.....

Have you ever been a Czechoslovak citizen ? ano
Byl jste kdy československým občanem ?

If not, have you applied for such citizenship ? ./.
když ne, požádal jste si o československé státní občanství:

Certify, that above is correct :

Podepište, že výše uvedené údaje jsou správné :

Adress : Varnsdorf/V Žitná ul. 2215 Signatur :
adresa : podpis :

Warning .

Neither the possession nor the completion of this documents is
a guarantee of Assistance .

Upozornění .

Vlastnictví nebo vyplnění tohoto dokumentu nezaručuje náš zásah.

Remarks: nevyplnit .

Sudeten German Jews from A-I. Volume I - Part D

PLEASE RETAIN
ORIGINAL ORDER

Am

UN ARCHIVES

SERIES 0527
BOX 381
FILE S-1326-0000-0039
ACC.

CSD

Reditelství státních drah v

Strasbourg

Vlakopis

Dílčí vlakopis

vlak

Rys. vl. č. 03376

dne

6. října 1946

z

Strasbourg

do

Smíchov

Má { odj. v 19 hod 00 min
přijeti v hod min

Pověřenosť

příjezd 6/10-46

z

do

| 1 | 2 | | | | 3 | | | | 4a | 4b | 4c | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 |
|--|---------|------|----------------|--------------|--------|------|----------------|--------------|--------------|--------------------|----------------------------|---------------|-------------|----------------------------|-------|---------|-----------------------|---|
| Dopravní služebny, podpis dozorčího úředníka | Příjezd | | | | Odjezd | | | | Počet náprav | | | Váha v tunách | | | | | | Příčiny zpoždění, mimo- řádné zastavení, zpož- dění očekávaných pří- pojných vlaků |
| | hod. | min. | později o min. | dříve o min. | hod. | min. | později o min. | dříve o min. | veškeru | poštovních vozů | vozů pro účely poštovní | závěsů vlaku | cestujících | lokomotiv (motor. vozů) | vlaku | brzděná | skutečná brzděná % | |
| Strasbourg | | | | | 19 00 | | | | 4/10-46 | | | | | | 5/2 | | | |
| Vj. míst. Kohl | 19 15 | | | | 19 40 | | | | " | | | | | | " | | | |
| Kohl | 19 45 | | | | 20 10 | | | | " | | | | | | " | | | celní prohlídka |
| Oppenweier | 20 40 | | | | 22 10 | | | | " | | | 22 km | | | " | | | stroj směn |
| Harlsruhe | 23 59 | | | | 4 55 | | | | 5/10-46 | | | 63 km | | | " | | | výměna náležitosti |
| W. Weinsheimer | 5 38 | | | | 5 41 | | | | " | | | | | | " | | | přehrazení |
| Mühlbacher | 6 50 | | | | 7 11 | | | | " | | | 44 km | | | " | | | noha |
| Grossaltheim | 8 10 | | | | 8 40 | | | | " | | | | | | " | | | |
| Alteckheim | 8 45 | | | | 9 00 | | | | " | | | | | | " | | | |
| Kornstheim | 9 47 | | | | 10 00 | | | | " | | | | | | " | | | výměna náležitosti |
| Wau. Elm | 12 12 | | | | 12 32 | | | | " | | | 40 | | | " | | | --- |
| Gabelbach | 13 42 | | | | 13 46 | | | | " | | | | | | " | | | |
| Westheim | 14 35 | | | | 14 46 | | | | " | | | | | | " | | | |
| Außersburg | 14 52 | | | | 15 30 | | | | " | | | 46 km | | | " | | | výměna náležitosti |
| München | 16 25 | | | | 18 10 | | | | " | | | 64 km | | | " | | | --- |
| Landsk. hut | 20 20 | | | | 21 03 | | | | " | | | | | | " | | | čeká čtení ul. |
| Regensburg Ost | 22 37 | | | | 23 00 | | | | " | | | 130 km | | | " | | | střední stroj. čtení |
| Landorf | 0 20 | | | | 3 08 | | | | 6/10 | | | 43 km | | | " | | | výměna náležitosti |
| Kohlmaibling | 4 45 | | | | 5 05 | | | | " | | | | | | " | | | přehrazení |
| Brod. 7. km | 5 27 | | | | 6 48 | | | | " | | | 67 km | | | " | | | výměna náležitosti |
| Ust. Kubic | 7 15 | | | | 7 48 | | | | " | | | | | | " | | | celní prohlídka |

Sl 5: Váha dopravovaných vozidel i s nákladem (součet sl 6b, 6c vozového výkazu).

Sl 6: Váha cestujících (i vojska) s jejich zavazadly podle vzorce $\frac{\text{počet míst (sl 5 voz. výkazu)} \times 4}{100}$ Sl 10: $\frac{\text{sl 9} \times 100}{\text{sl 8}}$; výsledek nutno zaokrouhliti dolů na celá brzdící procenta.

Nedosažnou-li procenta skutečně brzděné váhy nejmenších brzdících procent, předepsaných v jízdním řádu, nutno
připsati v závorkách pod procenta skutečně dosažená i procenta chybějící, na př. 96
—7).

19 66

spojenost.

Vlakopis

Dílčí vlakopis

vlak *Rep. n. č. 03376*dne *30/X.* 19*46*z *Smíchova*do *Brně*Má { odjeti v *15* hod *15* min
přijeti v *12* hod *10* minPovětrnost *mírně 3/10-46**Rep. 03376*

do

| 1 Dopravní služebny, podpis dozorčího úředníka | 2 Příjezd | | 3 Odjezd | | 4a 4b 4c Počet náprav | | | 5 6 7 8 9 Váha v tunách | | | | | 10 Příčiny zpoždění, mimo- řádné zastavení, zpož- dění očekávaných při- pojných vlaků |
|---|--------------|------|--------------|------|--------------------------|--------------------|----------------------------|----------------------------|-------------|----------------------------|-------------|-------------|---|
| | hod. | min. | hod. | min. | veškerá | poštovních vozů | vozů pro účely poštovní | základní vlaku | cestujících | lokomotiv (motor. vozů) | vlaku | brzdění | |
| <i>Smíchov</i> | | | <i>23 28</i> | | | | | <i>3/10-46</i> | <i>6/10</i> | <i>8/13</i> | | | <i>zastavení na mostě pro spouštění</i> |
| <i>Beroun</i> | <i>2 26</i> | | <i>3 26</i> | | | | | <i>3/10-46</i> | | | | | <i>voda</i> |
| <i>Česlice</i> | <i>2 46</i> | | <i>3 36</i> | | | | | | | | | | <i>voda</i> |
| <i>Tabioch</i> | <i>4 29</i> | | <i>4 31</i> | | | | | | | | | | <i>porucha</i> |
| <i>Km 71.3</i> | <i>4 42</i> | | <i>5 35</i> | | | | | | | | | | <i>- " -</i> |
| <i>Přerov</i> | <i>6 39</i> | | <i>8 05</i> | | <i>116 km</i> | | | | | | <i>1 16</i> | | <i>výměna nákladních stanovování</i> |
| <i>Chrást</i> | <i>8 20</i> | | <i>8 28</i> | | | | | | | | | <i>0 06</i> | <i>brzdění</i> |
| <i>Kladno-Čestice</i> | <i>8 47</i> | | <i>8 53</i> | | | | | | | | | <i>0 06</i> | |
| <i>Stánek</i> | <i>9 20</i> | | <i>9 35</i> | | | | | | | | | <i>0 15</i> | |
| <i>Blatná</i> | <i>9 47</i> | | <i>10 05</i> | | | | | | | | | <i>18</i> | |
| <i>Domazlice</i> | <i>10 23</i> | | <i>12 10</i> | | | | | | | | | <i>1 47</i> | <i>stroj, stroj brzdění a předjíždění postranního vlaku</i> |
| <i>Úst. Kladno</i> | <i>12 36</i> | | <i>13 21</i> | | <i>81 km</i> | | | | | | | <i>67</i> | <i>brzdění</i> |
| <i>Kladno</i> | <i>16 05</i> | | <i>16 35</i> | | | | | | | | | <i>30</i> | <i>brzdění</i> |
| <i>Strakonice</i> | <i>17 11</i> | | <i>18 45</i> | | <i>67 km</i> | | | | | | | <i>54</i> | <i>výměna nákladních</i> |
| <i>Trutnov</i> | <i>18 56</i> | | <i>19 12</i> | | | | | | | | | <i>18</i> | <i>brzdění</i> |
| <i>Písek</i> | <i>21 00</i> | | <i>21 15</i> | | | | | | | | | <i>15</i> | <i>výměna stroje</i> |
| <i>Čáslav</i> | <i>23 15</i> | | <i>0 45</i> | | <i>94 km</i> | | | <i>2/X. 46</i> | | | | <i>1 35</i> | <i>výměna nákladních</i> |
| <i>Blatná</i> | <i>2 05</i> | | <i>2 43</i> | | | | | | | | | <i>38</i> | <i>- " -</i> |
| <i>Čestice</i> | <i>3 01</i> | | <i>5 10</i> | | | | | | | | | <i>1 09</i> | <i>- " -</i> |
| <i>Čáslav</i> | <i>6 51</i> | | <i>15 18</i> | | <i>137 km</i> | | | | | | | <i>8 27</i> | <i>výměna stroje porucha stanovování</i> |
| <i>Čáslav</i> | <i>16 18</i> | | <i>16 27</i> | | | | | | | | | <i>09</i> | <i>brzdění</i> |

Sl 5: Váha dopravovaných vozidel i s nákladem (součet sl 6b, 6c vozového výkazu).

Sl 6: Váha cestujících (i vojska) s jejich zavazadly podle vzorce $\frac{\text{počet míst (sl 5 voz. výkazu)} \times 4}{100}$ Sl 10: $\frac{\text{sl 9} \times 100}{\text{sl 8}}$, výsledek nutno zaokrouhliti dolů na celá brzdící procenta.Nedosáhnou-li procenta skutečně brzděné váhy nejmenších brzdících procent, předepsaných v jízdním řádu, nutno připsati v závorkách pod procenta skutečně dosažená i procenta chybějící, na př. 96
—7).

Vlak

dne

2 října

1946

| 1 | 2 | | | | 3 | | | | 4a | 4b | 4c | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 |
|--|---------|------|----------------|--------------|--------|------|----------------|--------------|--------------|----------------------|------------------------------|---------------|-------------|-----------------------------|--------|---------|--|-----------------------|
| Dopravní služebny, podpis dozorčího úředníka | Příjezd | | | | Odjezd | | | | Počet náprav | | | Váha v tunách | | | | | Příčiny zpoždění, mimo- řádné zastavení, zpož- dění očekávaných pří- padů vlaků | |
| | hod. | min. | později o min. | dříve o min. | hod. | min. | později o min. | dříve o min. | vcelku | pořizovacích vozů | vozů pro účely pořizování | závěs vagonů | cestujících | lokomotivy (motor. vozů) | vagonů | brzdění | | skutečné brzdění % |
| Münchhausen | 16 | 22 | | | 17 | 15 | | | 2/8. 46 | | | | | | 610 | 13 | | přesjíždění |
| Kersingen | 17 | 37 | | | 17 | 47 | | | " | | | | | | " | 10 | | na st. 71 ho |
| Olden Uhm | 18 | 05 | | | 18 | 08 | | | " | | | | | | " | 3 | | - " - |
| Uhm Foh. | 18 | 11 | | | 18 | 17 | | | " | | | 86 km | | | " | 6 | | - " - |
| Amstetten | 19 | 05 | | | 19 | 22 | | | " | | | | | | " | 17 | | - " - |
| Thornstein | 21 | 13 | | | 22 | 18 | | | " | | | | | | " | 1 35 | | vyjímka náklad |
| Brugerville | 23 | 05 | | | 23 | 17 | | | " | | | | | | " | 12 | | křížovníci |
| Olden Uhm | 0 | 05 | | | 0 | 16 | | | 3/8. 46 | | | 140 km | | | " | 11 | | na st. 92 70 |
| Thornstein | 1 | 35 | | | 5 | 35 | | | " | | | | | | " | 4 00 | | veřejný stroj (na |
| Opperville | 7 | 45 | | | 8 | 10 | | | " | | | 44 km | | | " | 25 | | na st. |
| Thorn | 8 | 42 | | | 12 | 35 | | | " | | | | | | " | 53 | | publikace |
| Thornburg | 12 | 50 | | | | | | | | | | 22 km | | | | | | |

UNITED NATIONS RELIEF AND REHABILITATION ADMINISTRATION

Polish orphans en route to France .

30/9/46 dep. 2 am
11/10/46

| | | | |
|---------------|-----------------------------|-----------|----------|
| Train departs | Smichov | 17.00 hrs | Sept. 30 |
| arrives at | Furth im Walde | 4.00 hrs | Oct 1st |
| arrives | Nuremberg | 16.30 " | " 1st |
| " | French frontier(strassburg) | 16.00 hrs | Oct. 2nd |

UNITED NATIONS RELIEF AND REHABILITATION ADMINISTRATION

Polish orphans en route to France .

| | | | |
|---------------|-----------------------------|-----------|----------|
| Train departs | Smichov | 17.00 hrs | Sept. 30 |
| arrives at | Furth im Walde | 4.00 hrs | Oct 1st |
| arrives | Nuremberg | 16.30 " | " 1st |
| " | French frontier(strassburg) | 16.00 hrs | Oct. 2nd |

UNITED NATIONS
RELIEF AND REHABILITATION ADMINISTRATION

1
left 30/2/46

Nominal roll of Adults accompanying children to France.

| | | |
|-----------------|------------|------|
| 1. Ajnhorn | Moses | 1908 |
| 2. Awruch | Regina | |
| 2a daughter | | |
| 3. Bakler | Fela | 1921 |
| 4. Birnstein | Brenka | 1926 |
| 5. Birnfeld | Sara | 1910 |
| 6. Bojgelman | Jakob | 1912 |
| 7. Bojgelman | Cypora | 1914 |
| 8. Chajmowicz | Bencjon | 1894 |
| 9. Chleb | Fela | 1925 |
| 10. Durst | Rechela | 1922 |
| 11. Englelard | Dow | 1919 |
| 12. Englelard | Frimenta | 1914 |
| 13. Erlich | Abram | 1912 |
| 14. Erlich | Fajwei | 1929 |
| 15. Flamenbaum | Benjamin | 1916 |
| 16. Gawer | Chaim | 1898 |
| 17. Gawer | Cypora | 1898 |
| 18. Gacka | Akka | 1880 |
| 19. Genzler | Yehuda | 1912 |
| 20. Genzler | Aron | 1918 |
| 21. Gielwaks | Nela | 1925 |
| 22. Goldberg | Jakob | 1919 |
| 23. Goldberg | Chaja | 1900 |
| 24. Goldbergier | Chaja Anna | 1910 |
| 25. Zylberberg | Mala | 1880 |

UNITED NATIONS RELIEF AND REHABILITATION ADMINISTRATION

2

| | | | |
|--------------------|----------|------|----------|
| 1. Gottlieb | Gizela | 1922 | |
| 2. Gottlieb | Samson | 1911 | |
| 3. Gunsberg | Sara | | |
| 4. Gunsberg | Faja | | |
| 5. Gotesdyner | Miriam | 1908 | |
| 6. Herbst | Chaim | 1911 | |
| 7. Jered | Sara | 1911 | |
| 8. Kaluski | Jakob | | |
| 9. Kaufman | Szyvja | 1906 | |
| 10. Kaufman | Ita | 1906 | |
| 11. Kaufman | Szmul | 1912 | |
| 12. Kawa | Liza | 1923 | |
| | and baby | | |
| 13. Kaufman | Baruch | 1910 | |
| 14. Dr. Cygielman | Joel | 1911 | |
| 15. Dr. Kagen | Izak | 1890 | |
| 16. Kagen | Eva | 1895 | |
| 17. Dr. Ferber | Marian | 1899 | |
| 18. Ferber | Nina | 1919 | |
| 19. Dr. Szuster | Aron | 1910 | |
| 20. Szuster | Liza | 1910 | and baby |
| 21. Dr. Wiesenfeld | Mendel | 1900 | |
| 22. Wiesenfeld | Rosie | 1907 | |
| 23. Dr. Zylberman | Jakob | 1919 | |
| 24. Zylberman | Cycylla | 1922 | |
| 25. Knebel | Ruf | 1921 | |

3

UNITED NATIONS RELIEF AND REHABILITATION ADMINISTRATION

| | | |
|---------------------------------------|------------|------|
| 1. Kestenblatt | Juris Rosa | |
| 2. Lipskier | Jakow | 1908 |
| 3. Lipskier | Frania | 1913 |
| 4. Luftglass | Sara | 1903 |
| 5. Minc | Abram | |
| 6. Minc | Dwora | |
| 7. Mandelbaum | Doba | 1921 |
| 8. Mandelbaum | Liba | 1895 |
| 9. Mandelbaum Mansfield | Rachel | 1907 |
| 10. Neumark | Mosze | |
| 11. Neumark | Luba | |
| 12. Nadel | Frania | |
| 13. Poz | Basia | |
| 14. Perlman | Fryda | 1921 |
| 15. Rosengarten | Pola | 1919 |
| 16. Rapaport | Aron | |
| 17. Rapaport | Rywka | |
| 18. Rym | Yenta | |
| 19. Rapaport | Cyla | |
| 20. Reinhold | Helena | 1907 |
| 21. Reichert | Mordchai | 1915 |
| 22. Reichert | Dwora | 1917 |
| 23. Szpinner | Ozjas | 1899 |
| 24. Szpinner | Ela | 1906 |
| 25. Szpiro | Abraham | 1904 |

UNITED NATIONS RELIEF AND REHABILITATION ADMINISTRATION

4

| | | |
|------------------|---------------------|------|
| 1. Sztrom | Bluma | 1925 |
| 2. Schongang | Szejndla | 1922 |
| 3. Slawin | Cwi | 1921 |
| 4. Slawin | Zew | 1883 |
| 5. Slawin | Sonia | 1892 |
| 6. Tratner | Surka | 1919 |
| 7. Tepfer | Szalom | 1920 |
| 8. Unger | Naftali Chaim | 1 |
| 9. Wajsbium | Majer | 1920 |
| 10. Wajsbium | Sara | 1924 |
| 11. Wasserman | Lejb | 1910 |
| 12. Wolgelernter | Dawid | 1912 |
| 13. Wolgelernter | Chaja Rachela | 1912 |
| 14. Wolgelernter | Felus anderson | |
| 15. Welkan | Jakob | 1926 |
| 16. Wengler | Chaja | 1920 |
| 17. Zingler | Perla | 1920 |
| 18. Zauberman | Hanka | 1925 |
| 19. Zamosc | Lejb | 1916 |
| 20. Zyiberberg | Gitla | 1916 |
| 21. Zyiberberg | Cypora | 1922 |
| 22. Zyiberberg | Kopel | 1915 |
| 23. Zyiberberg | Chil | 1913 |
| 24. Weiburg | Chaja | 1920 |
| 25. Zelman | Sara | 1905 |

5449

Blattnummer
Číslo listu

49

Aufgenommen - Prijat

Gattung

TELEGRAMM

Nummer

ELT ELFON REES UNRA

Čís.

Übermittlungsnummer
Číslo výpravni

MISSION PRAGUE

Übermittelt - Vypraven

" U n r r a "

Misses Unrra

X.-Královská tř. Palác Atlas

/Beruče "Telegrafní ústřední

Bestimmungsamt - Adresní úřad Auftragsamt - Počet slov Tag - Den Uhrzeit - Hod.

Dienstliche Angaben — Leitweg
Služební údaje — dopravní cesta


5449 BOSCOMBE 45 25 1820 =

OCASSION NEW YEAR SEND YOU AND STAFF EXPRESSIONS WARMEST THANKS
BEST WISHES STOP WOHLEGELERNTER LEST FOR PARIS MAKE FINAL
ARRANGEMENTS FOR RECEPTION CHILDREN WILL CONTACT YOU 28TH 29TH
STOP HOPING ARRANGEMENTS WILL PERMIT DEPARTURE FROM PRAGUE
OCTOBER 6TH = HERZOG +

Reference FK/jke.

5th December, 1946.

To: Mrs. G.S. Gates,
Welfare & Repatriation Officer.

From: L.L. Henninger, Chief of Dept.,
Finance & Administration. 

Subject: Payments for Jewish Orphans.

The following payments have been made by this Mission
on behalf of Jewish Orphans from Poland:

Kcs. 2,000.- Visas
" 1,250.- Transport charges for street cars in Prague
(transportation to railway station.)

At the time of the payment we were informed by the
Repatriation Officer that Rabbi Wassermann of Wadhezalah would
reimburse the above expenses.

I should be much obliged if your office would take
the steps necessary for the recovery of these expenses.

VAAD HAHATZALA AMERICAN EMERGENCY COMMITTEE

Czechoslovakian Section

VAAD HAHATZALA AMERICKÝ POMOCNÝ VÝBOR

Československá sekce

Oct. 3. 1946,

Praha I.,

Hradební 3/IV.

Tel. 624-84.

File

This is to state that the crew of Repatriation train No. 03376 headed by Lieutenant CHECH, has safely delivered on Oct. 3. 46, our childrens convoy, consisting of 521 passengers, -crew and personnel included-, to Strasbourg France.

The original plan to have the train bound for Paris, has been changed by a last minute order which has been received after arriving in Strasbourg. This order was due to a decision to place the children ~~in~~, half of them in Strasbourg, and the remainder, in Aix-les-Bains, (Savoie), instead of accomodating them in the Paris region as it has been planned originally.

V.H.A.E.C.

S. Wasserman
Rabbi S. Wasserman
European Representative

[illegible]

| | | |
|----|-------|---|
| 1 | 14001 | Lavazadla |
| 2 | 14002 | — " — |
| 3 | 14003 | 2 místa slabr. 2 místa voj. stáje + 40 sedadel III. žr. |
| 4 | 14004 | 81 míst III žr. |
| 5 | 14005 | 42 lůžek |
| 6 | 14006 | 27 - " - oddíl rep. } 3 lůžka ošetřující pers. } odborn } 3 lůžka evr. kůře } |
| 7 | 14007 | Ošetřovna + 18 lůžek |
| 8 | 14008 | 39 míst II žr. |
| 9 | 14009 | Kuchyně |
| 10 | 14010 | Lázně = 6 lůžek + skladiště |
| 11 | 14011 | Bytová míst. žeb. 1 místo Zástupce ČSD. 2 místa Sklad 4 místa 32 míst III. žr. nebo cizí důchodci |
| 12 | 14012 | 72 míst III žr. |
| 13 | 14013 | 80 - " - - " - |
| 14 | 14014 | 78 - " - - " - |
| 15 | 14015 | Slab. místec 2 místa Voj. stáje 2 místa Slab. voj. slabr. 1 místo Slab. nemocn. 1 místo 40 míst III žr. |
| 16 | 14016 | Lavazadla |

III žr. = 423 míst
 II - " - = 39 - " -
 Lůžka = 87 - " -
 Vojenské = 6 - " -
 Slab. nemocn. = 23 - " -

Č S D

VOZOVÝ VÝKAZ

Sepsal:

Ředitelství drab v

Dom. stanice:

..... vlaku čis. z do dne 19

..... vlaku čís. z do dne 19

[illegible]

U vozů s více než dvěma nápravami poznamenejte počet náprav vozu v levém okraji. — U vozů ČSD neptejte vlastnickou značku

Odjezd z výchozí stanice dne hod.

Přijed do konečné stanice dne hod.

Czechoslovak Mission.
Prague, 1st October 1946.

Pan Borovec,
Repatriacny odbor
Ministerstva Soc. Peca
v P r a h e .

Cteny pane Borovec,

prilozene Vam zasielame

Kcs 1.250 .-

v uhrade za specialnu tramvaj pre detsky transport dna
30. sept. 46.

Cigarety a brandy pridu.

so srdecnym pozdravom

Czechoslovak Mission,

Prague, 30th Sept. 1946.

To: Rabbi Wassermann,

From: Elfan Rees.

It is regretted that not all the persons at
Djablice holding valid French visas can travel on
today's train.

2. Accordingly it is requested that this first train
be loaded as follows:

Children 488 /Maximum/

This excludes the Junior Jesniva.

Adults

| | | |
|----------------------|---|----------|
| a. Medical Personell | / | 12 Total |
| b. Group Leaders | / | |

The number of adults may be increased proportionally if there is any reduction in children.

3. Please inform the remainder that a second transport will leave on October 12.

Now increased to 600

Telephone :
LANGHAM 3090

UNITED NATIONS RELIEF AND REHABILITATION ADMINISTRATION,
EUROPEAN REGIONAL OFFICE,

11, PORTLAND PLACE,
LONDON, W.1.

Reference VS.150/36/8

Your Ref. DES No. 1382

30th September, 1946.

Miss Gates,
UNRRA Mission to Czecho Slovakia,
PRAGUE.

Dear Miss Gates,

Re cable No. 1793 from you to Miss Gibbons, our
No. 1669 was merely to advise you that you would have no
authority. We felt that Rabbi Wohlgelernter, since he
was being travelled by UNRRA, might claim UNRRA sponsor-
ship - hence our cable 1669.

Yours sincerely,

Michael Creagh

SIR MICHAEL CREAGH
Vol. Socy Liaison Unit.

Varlov

Bate - 1st of 1st file

"Yashevo" c 16 / -

Dudno

1/2 1 2

h Dolejova

60234

100.000 -

64202

Copy of incoming cable.

No: 1669
From: London
Dated: 25.9.46
Rec: 25.9.46

1669. Attention Gates UNRRA does not repeat not sponsor scheme for movement of children to France undertaken by Vaad Hatzalah. Rabbi Wohlgelemer has merely been travelled through UNRRA travel branch London - UNRRA

Gates
D.P.
Alexejew

The ONRRA Mission to Galatz
presents its compliments to
the Ministry of Foreign Affairs of
the Republic of France.

It has the honour to certify
that the 483 children named on the
attached nominal rolls A -

are Polish Jewish orphans brought
from Poland under the aegis of
the Chief Rabbi of Poland.

The Mission is given to understand

that entry visas to France are
available for their children and
begs to state that it is now
ready to organize their onward
movement when the visas are
affixed to the nominal rolls.

By hand of letter WSH/gab/entire.

Wohlgelehrter

Czechoslovak Mission,

Prague, 16th September 1946.

The UNRRA Mission to Czechoslovakia presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of France.

It has the honour to certify that the 487 children named on the attached nominal rolls A-2 and A-3 are Jewish orphans brought from Poland under the aegis of the Chief Rabbi of Palestine. The Mission is given to understand that entry visas to France are available for these children and begs to state that it is now ready to organise their onward movement when the visas are affixed to the nominal rolls.

Elfan Rees
Welfare and Repatriation
Officer.

By hand of Rabbi Wohlgelehrter.

Polish Children

Czechoslovak Mission.
Prague, 15th September 1946.

To: Captain F. Kovac . C.T.S.B.

From: Elfan Rees, Welfare & Repatriation Officer

I enclose herewith copies of nominal rolls in respect of
Polish Jewish children now in Prague.

2. I have the written assurance of the French Foreign Office
that entry visas are available for them and their escorts to France.

3. Arrangements for their reception in France are now complete
and it is wished to move there.

4. It is requested that you will get the necessary authority
for granting transit permits across Germany. Formal application will
be made for these permits when the French visas are actually affixed.

5. All guarantees are given that no member of this group
may leave the train while in transit through Germany.

Czechoslovak Mission.
Prague, 12th September 1946.

To: Mr. Elfan Rees, Welfare & Repatriation Officer

From: G. Dickova

Subject: Clothing coupons for the 509 Polish Jewish Orphans at Dablice

On September 4th we received an application from the J.D.C. to secure ration tickets for 150 pairs of shoes for the children. The J.D.C. is prepared to pay for the clothing out of their own funds.

During my visit at the Camp with some of the J.D.C. officials we learned that none of the children have a change of clothing and that from the health and welfare point of view it is necessary to buy some underwear for the children.

On 9th September we applied for coupons or clothing at the Czechoslovak Repatriation office, but as these children are not normal repatriants the Repatriation Office could not comply with our request and gave us a letter of recommendation to the Czechoslovak Ministry of Internal Trade.

We ~~approached~~ approached the Secretary of the Minister of Internal Trade personally in this matter and received the assurance that the Ministry would give us all they could; referred us to the officer responsible for the textile section, who said that he couldn't issue coupons for ready made linen underwear, but made us the following proposition:

1. We could get coupons for woven (cotton) underwear, but not less than the 200 pieces we applied for. We also should first find the shop where we propose to buy it.
2. We could get coupons for some pullowers
3. We could have coupons for diaper material and have the underwear made.

In the leather Section I was told that coupons for leather shoes cannot be granted to us, as there is a great shortage of leather shoes at present.

With regard to underwear I think the second proposition would be most acceptable.

It was very dissappointing to get the refusal with regard to coupons for shoes, but I was not sure whether we wished to take up with the Minister's Secretary again.

Translation.

Ministry of Social Welfare.

R 3430 - 7/9.

7.II.1946.

re : allocation of boots and underwear
for Jewish children - refugees from Poland.

Referring to the request put forward by your representatives Mr. Brookbank and Mrs. Dickova ~~xxxxxxxxxxxxxxxx~~ personally on Sept. 6th, 1946, in the Technical economical dept. of the Repatriation Division of the Ministry of Social Welfare, re allocation of shoes and underwear for Jewish refugee children from Poland, whom we shelter on request of the Czechoslovak Government at the ~~xxxx~~ repatriation camp in Doblice in giving them board and lodging, we beg to inform you of the following :

We cannot comply with your request, because we have neither the things requested, nor could we comply with this request because the persons concerned are neither repatriates nor Czechosl. subjects, returning from abroad.

We recommend however, that you should address the Ministry of Interior Trade ~~xx~~ for getting coupons for the necessary things.

For the Minister :

signature

Fetch Hair at
7.30 to-morrow
for his of Internal
Trains

Czechoslovak Mission.
Prague 10th September 1946.

P.T.
Ministerstvo vnutorneho obchodu v P r a h e .

Ziadane uctivo p.t. Ministerstvo vnutorneho obchodu o
pridelenie

200 parov detskej obuvi a
bielizne pre 300 deti

z nasledujucich dovodov.

V repatriacnom tabore v Dabliciach nachadza sa 509 zidovskych sirotek z Polska, ktorí su v transitu cez CSR do Francie. Ceskoslovenska vlada tymto deťom poskytuje pohostinstvo, to je ubytovanie a stravovanie v repatriacnom tabore .

Pri navsteve tabora zistili sme , ze vacsina tychto deti nema ziadne topanky , ani spodne pradlo, tak ze za takeho stavu by bolo tazke zabranit nemociam.

Preto Vas uctivme, aby ste nam laskave pridelili poukazy pre horeuviedenu odev.

V dokonalej ucte,

R.L. Brookbank
Welfare & Repatriation
Division.

Na vedomie zasobovaciemu oddeleniu
opis oddeleniu pre pridely obuvi.

*Trusinsky skled
(80cm) Plankovy' mull
starkove' spodni' pradlo (čest)
svetry (čest)
Tref halgi*

AMERICAN JOINT DISTRIBUTION COMMITTEE

PRAHA V., JOSEFOVSKÁ 7

September 4, 1946

Mr. Brookbanks
UNRRA
Prague

Dear Mr. Brookbanks:

It is essential that approximately 150 pairs of shoes, for children, men and women, be purchased, with JDC funds for some of the DP transients.

I would greatly appreciate it if you would favor us with the necessary ration tickets, which will enable our representative to make the purchase.

Thank you for your consideration and kind cooperation with us in our work.

Sincerely yours,

Samuel H. Varonok
Samuel H. Varonok
Director, Transient Camps
AJDC

ds

MINISTERSTVO OCHRANY PRÁCE A SOCIÁLNÍ PÉČE - REPATRIAČNÍ ODBOR

TELEFONY: 248-51-55, 301-51

PRAHA II., VLADISLAVOVA 15

TELEFONY: 248-51-55, 301-51

Titl.

Mise " U N R R A ",

P r a h a X.

Palác "Atlas".

Odpověď k č. j. :

č. j.: R 3430 - 7/9.

Přílohy :

Praha, dne 7.IX.1946.

Vac: přiděl obuvi a prádla pro
žid.děti uprchlíky z Polska.

K žádosti osobně přednesené Vašimi pp.zástupci p.Brookbanem a pí.Dickovou při návštěvě dne 6/9.1946 v techn.hosp. odd.repatr.odb.MSP o přidělení obuvi a spodního prádla pro židovské uprchlíky děti z Polska, kterým z příkazu čsl.vlády poskytujeme ubytování a stravování v repatr.táboře v Ďáblicích sdělujeme :

Žádosti této nemůžeme vyhověti, ježto jednak žádané věci nemáme, jednak ani bychom vyhověti nemohli poněvadž se nejedná ani o repatrianty, ani o čsl.reemigranty.

Avšak doporučujeme Vám, abyste se obrátili se svoji žádostí o vydání poukazů na potřebné věci na min.vnitřního obchodu.

Z a m i n i s t r a :



vr.
Moravice

Czechoslovak Mission,

Prague, 6th September 1946.

Dear Sir-

This will introduce Mr. M. Hanak, who we are sending to pick up your letter regarding Supplies of D.D.T. and Chloride for 600 persons at Dablice as per our telephone conversation of today.

Thanking you in advance,

Yours sincerely,

R.L. Breckbank
Welfare and Repatriation
Division.

Dr. Fucik,
Ministry of Health,
P r a g u e

UNITED NATIONS RELIEF AND REHABILITATION ADMINISTRATION

Foods supplied by Charita to Dablice.

II. week for 700 child.

III. week for 557

| | | | | |
|---------------|--------------------|--------------|-------------------|------------|
| Sugar | 300 kg | 61.2 0,06 kg | 262.30 kg | 67.2 0,067 |
| Bread | 900 " | 0,18 kg | 646.50 " | 0,166 |
| Meat | 250 (not accepted) | 0,05 kg | 191.60 (accepted) | 0,049 |
| Butter | 70 kg | 0,01 kg | 50.10 | 0,013 |
| Milk | 78 1/2 l daily | 0,11 l | 58 l daily | 0,103 |
| Flour (white) | 500 kg | 0,10 kg | 448.40 kg | 0,115 |
| Fats | 50 kg | 0,01 kg | 46.20 " | 0,012 |
| Margarine | 40 " | 0,008 kg | 33.40 " | 0,009 |
| Eggs | 500 pieces | 0,0004 kg | 431. pieces | 0,00042 |
| Cacao | 3 kg | 0,0006 kg | 1.671 kg | 0,011 |
| Salt | 50 " | 10.2 0,01 kg | 42.90 " | |

Supplied by Charita Delivery Note No. 9613 on 24.8.46

No. 9671 2. 9. 46

1.74013 =

20462 *pin* *London* 31/12
 21:7:45
 3

UNITED NATIONS RELIEF AND REHABILITATION ADMINISTRATION

Daily ration for the children at
 Dablice.

| | grs | |
|------------------|------------------------------|-------------------------------|
| Meat | 49.1 | 2.50 <i>7/4</i> |
| Butter | 12.85 | 70 |
| Flour | 115 | 500 <i>kg</i> - <i>1 week</i> |
| Sugar | 67.2 | 300 |
| Salt | 10.2 | 50 <i>kg</i> |
| Bread | 165.8 | 900 <i>kg</i> |
| Fats | 11.8 | 40 <i>kg</i> |
| Margarin | 8.57 | |
| Eggs | 1 eg for 9 children daily | 500 |
| Cacao | 3 kg weekly for 700 children | |
| <i>coffee</i> | | |
| <i>marmelade</i> | | 550 <i>l</i> - <i>week</i> |
| <i>milk</i> | | |

Deficiencies: The minimum ration required:

| | |
|-----------|-------------------------|
| Bread | 300 grs |
| Flour | 180 " |
| Meat | some tinned meat needed |
| Eggs | 1/2 egg per person |
| Salt | increased ration |
| Butter | 30 grs |
| Cacao | 6 kg weekly |
| chocolate | |

there is no fruit and very little vegetables provided

potatoes -
sweets -
Travels -
sojona monks - *men*

$$100 : 14 = 7$$

22
Total week for 700 children (557 persons)
17 Feb. obdobi'

| | <u>II.</u> | <u>III.</u> |
|------------------|--------------------|-------------------|
| Sergins | 200 | 262.30 |
| Bread | 900 | 646.50 |
| Meat | 250 (not accepted) | 191.60 (accepted) |
| Butter | 70 kg | 50.10 |
| Milk (dinner) | 78 1/2 l | 58 l |
| Flour (white) | 500 kg | 448.40 |
| Fats | 50 kg | 46.20 |
| Fats (Margarine) | 400 | 33.40 |
| Tea | 500 p. | 431 p. |
| Cacao | 3 kg | 1.671 kg |
| Rice | 50 u | 42.90 |

Chore to - Dodson's list 24.8.46

II. Liden

C. 9613

III. Liden

2.9.46

C. 9671

3899

10000 : 557 =

50 kg = 557 =

D Ě T I " J O N T " D Á V K Y .

| | Týdenní: pro 700 | Denní: pro 700 | Denní jednotlivě: pro děcko. |
|----------|---------------------|-------------------|---------------------------------|
| | 344 | | 49.7 |
| Maso: | 250 kg ✓ | 35.71 kg | ✓ 4.6 Dk. 51 gramů |
| Másle: | 70 " ✓ | 10.- " | 12.85 ✓! 14 1/2 " |
| Mouka: | 580 " ✓ | 71.42 " | 115 ✓ 102 90.8 gram |
| Cukr: | 300 " ✓ | 42.85 " | 67.2 61.2 " |
| Sůl | 50 " | 7.14 " | 10.2 " |
| Chleba | 900 " | 128.57 " | ✓ 164 gram 183 " |
| Sádlo | | | 165.8 |
| olej | 50 " | 7.14 " | 11.8 10.2 " |
| Margarin | 40 " | 5.70 " | 8.57 |
| Vejce | 500 kus. | 71.4 " | 11 0.10 1/2 |
| Kakau | 3 kg ✓ týdně | 700 osob. | 9 children - 1 kg |

Joint has given 700 Kilos daily
and will continue
but can't give butter, meat, flour
eggs, medicines
Chocolate needed.

deficiencies

Bread at least 30 dkg
Flour 18 dkg
Meat - some tins needed
Eggs - 1/2 per person
Salt
Butter - 3 dkg
Kakao - 1 kg
week
chocolate

Ministerstvo výživy Československé republiky.

Č. j. 27.741-VI/3-1946.

V Praze dne 3. dubna 1946.

Věc: Stravování repatriantů v zachytných stanicích /v repatriačních stanicích/ a pod. repatriačního odboru ministerstva ochrany práce a sociální péče.

Všem okresním národním výborům /správním komisím/
k uvědomění příslušných místních národních výborů
/správních komisí/.

Ministerstvo výživy nově upravuje stravování repatriantů případně reemigrantů v zachytných /repatriačních stanicích/ a pod. takto:

Dávky potravin k jejich společnému stravování na osobu a den jsou tyto:

a/ u spotřebitelů nad 6 let:

| | | | | | |
|---------------------|-------|---|--|--|--|
| chleba | 200 g | | | | |
| bílé pečivo | 160 g | | | | |
| maso, masné výrobky | 30 g | | | | |
| umělé jedlé tuky | 7 g | | | | |
| vepřové sádlo | 7.5 g | | | | |
| másla | 3 g | | | | |
| cukr | 45 g | | | | |
| marmeláda | 30 g | | | | |
| poživatiny | 20 g | /kroupy, krupky, luštěniny a pod./ | | | |
| kávovin | 15 g | | | | |
| mléko odstředěné | 1/8 l | | | | |
| vejce | 1/2 | týdně pro osobu /pokud se vydává- jí obyčej. spotř./ | | | |
| brambory | 10 kg | na osobu a přidělové období | | | |
| cukroví | 200 g | " " " " | | | |
| sůl | 200 g | " " " " | | | |
| konsumní tvaroh | 250 g | " " " " | | | |
| sýr | 100 g | " " " " | | | |
| sojová mouka | 150 g | " " " " | | | |
| | | /pokud bude vydávána obyč. spotř./ | | | |

b/ spotřebitelům do 6 let:

| | | | | | |
|---------------------|-----------|--|--|--|--|
| bílé pečivo | 200 g | | | | |
| maso, masné výrobky | 14 g | | | | |
| másla | 16 g | | | | |
| cukr | 45 g | | | | |
| marmeláda | 30 g | | | | |
| poživatiny | 22.5 g | /z toho polovina krupice, ostatní těstoviny, krupky, kroupy, luštěniny a p./ | | | |
| kávovin | 15 g | | | | |
| egal. mléko | 1/2 litru | | | | |
| vejce | 1 | týdně pro jedno dítě, | | | |

| | | | |
|-----------------|-------|------------|----------------|
| brambory | 10 kg | na osobu a | příděl. období |
| cukroví | 200 g | " " | " " |
| sůl | 200 g | " " | " " |
| konsumní tvaroh | 250 g | " " | " " |
| sojová mouka | 150 g | " " | " " |

/pokud bude vydávána obyč. spotřebitelům/.

Vedoucí záchytné /repatriační/ stanice vyžádá si potraviny pro průměrný počet stravovaných repatriantů /reemigrantů/ podle výše uvedených dávek u okresního příp. místního národního výboru na 7 nebo 14 dní, podle potřeby, nejvýše však na jedno přidělové období. Okresní příp. místní národní výbor přezkouší požadavek záchytné stanice a vydá příslušné odběrní listy. Na konci každého přidělového období při žádosti o vydání odběrních listů na potraviny pro záchytnou stanici předloží vedoucí záchytné stanice seznam zásob potravin. Skutečné množství zásob porovná s účetními zůstatky v knize o příjmu a výdeji výrobků, která musí být vždy koncem každého přidělového období v rubrice příjmové a výdejové uzavřena. Zásoby potravin v záchytné stanici nesmí převyšovat množství potravin na jeden týden podle průměrného stavu stravovaných osob. Zásoby potravin větší než jeden týden, buďtež vždy odečteny od požadavku záchytné stanice při žádosti o nový přiděl potravin.

V případě, že přibude větší transport repatriantů, nežli stačí zásoba potravin, které má záchytná stanice na skladě, vyžádá si vedoucí záchytné stanice potřebné množství potravin obvyklým způsobem.

Při opuštění záchytné stanice povoluje se repatriantovi na cestu tato denní dávka potravin /podle doby trvání cesty/ nejvýše však na 3 dny:

| | |
|---------------|---|
| 500 g chleba, | 75 g marmelády nebo sýra nebo |
| 75 g salámu, | 50 g tuků /umělé jedlé tuky, sádlo, máslo/. |

U repatriantů cizí národnosti povoluje se dávka potravin na dobu trvání cesty do vlasti podle výše uvedených cestovních dávek.

Při projíždění repatriačních vlaků železniční stanicí, povolují se pro občerstvení projíždějících repatriantů má-li repatriační odbor Ministerstva ochrany práce a sociální péče na nádraží záchytnou stanicí, tyto dávky potravin pro jednoho repatrianta a jedno občerstvení:

| | |
|----------------|----------------------------|
| 100 g chleba, | 1/8 l odstředěného mléka a |
| 20 g marmelády | 5 g cukru. |
| 15 g kávovin. | |

Podávají se polévka, povoluje se pro osobu a jednu polévku tyto dávky potravin:

2 g umělého jedlého tuku,
10 g poživatin /kroupy, krupky, těstoviny/.

Tato občerstvení vydá vedoucí záchytné stanice na potvrzení vedoucího transportu o počtu repatriovaných osob, který podpisem potvrdí příjem občerstvení v deníku stravovaných.

Pokud jsou v záchytné stanici nemocní repatrianti jichž stav vyžaduje lékařského ošetření a zvláštního stravování, buďtéž stravování odděleně. Lékař jim podle potřeby může předepsati přídavky potravin na podkladě "Lékařského návrhu na přídavky potravin" nebo je-li nemocných více na podkladě hromadného "Lékařského návrhu", v němž musí být všechna data jako u individuálního "Lékařského návrhu", podle dávek pro nemocné v ambulantním léčení.

Repatriační vlaky, pokud mají vlastní kuchyně, jsou považovány za pojízdné záchytné stanice a musí vést tytéž knihy jako záchytné stanice.

Záchytná /repatriační/ stanice musí vést tyto knihy:

- 1/ Deník početních změn, v němž jsou uvedeny denní přírůstky a úbytky stravovaných, rozdělený na osoby do 6 let a přes 6 let.
- 2/ Deník živých, do něhož je zapisován počet stravovaných a to zvláště personál, osoby do 6 let a přes 6 let a internovaní /kteří jsou půjčeni záchytné stanici na práci/. Deník živých je podkladem pro výdej denní náležitosti potravin. V deníku živých budiž též veden jídelní lístek.
- 3/ Knihy o příjmu a výdeji potravin.
- 4/ Seznam přijatých odběrních listů.

Při zrušení repatriační stanice uzavře se kniha o příjmu a výdeji potravin. Zbylé zásoby potravin hlásí těm úřadům, od kterých dostává odběrní listy /v Praze odběrní poukazy od Charity/, které zařídí jejich oddisponování. K výdeji zboží dodavatelům vrátí se nepředložené odběrní listy úřadu, který je vydal a zároveň se hlásí množství zboží vydaná na odběrní listy u dodavatelů.

Veškeré knihy a doklady o celkovém hospodaření vázanými výrobky uzavřené ke dni zrušení záchytné stanice, se odevzdají repatriačnímu úřadu ministerstva ochrany práce a sociální péče.

Tím se ruší zpráva pro tisk a rozhlas z 29.5.1945, č.j. 303-IV/3-1945 o zásobování záchytných stanic repatriačního odboru ministerstva ochrany práce a všechna nařízení, týkající se stravování těchto stanic.

Za ministra:
Dr. K u č e r a v.r.

Za správnost:
Podpis nečitelný.

Denne

Mase 44.6 gr

● Maslo 12.5

Mouka 89.27

Cukr 53.5

Sul 9.0

Chleba 160.7

Sadla, olej 8.9

Margarin 7.1

Vejce 8.1

Pozivatiny 23.7

Kakao 3kg tyane pro 800 d~~e~~ti

Mleko 78 1/2 l pro 800 d ti

UNITED NATIONS
RELIEF AND REHABILITATION ADMINISTRATION
MISSION TO POLAND
WARSAW

August 20th, 1946.

TO: UNRRA Mission to Czechoslovakia.
FROM: Welfare and Repatriation Division.

File

Herewith, for your information, is a copy of the Minutes of a conference held on 19th August to discuss the transport from Lodz to Prague of 750 Jewish Orphan children.

Roland Berger

Roland Berger

per C.B.

WELFARE AND REPATRIATION DIVISION.

Encs.

MINUTES OF CONFERENCE

- 19TH AUGUST, 1946.

15.00 Hours.

UNRRA

35 Hoza Street.

SUBJECT:- TRANSPORT FROM LODZ TO PRAGUE OF 750
JEWISH ORPHAN CHILDREN

PRESENT:- Mr. R. Berger - Chief, Welfare & Repatriation Div.,
UNRRA.
Rabbi S. Wasserman
Mrs. Siwek Wanda P.U.R.
Mrs. Palmowska Janina Polish Red Cross.
Mrs. Sternbuch Recha
Rabbi Solomon P. Wohlgelemer
Mr. C.F. Horsley - Voluntary Liaison Office, UNRRA.
Miss J. Hofman - Interpreter - UNRRA.

After some discussion the following was agreed:-

Routine of Journey

Wednesday, 21st August. 22.22 hours train leaves Lodz with 100 to 200 children. The Polish Red Cross will provide the train with food and with all supplies, including facilities for children under three.

Thursday, 22nd August. 08.00 arrive Katowice. Children to be taken to Children's Home Zabrze for meals, washing etc., Ten buses are being arranged by Rabbi Wohlgelemer, who will check arrangements on Tuesday and Wednesday.
16.00 hours Children will return to train, together with other children from Zabrze, Bytom, Katowice and Krakow area.
18.00 hours Train to leave Katowice.
19.00 hours (approx.) Supper on train. Polish Red Cross will provide this food.

Friday, 23rd August. Breakfast on train before arrival at Prague. Train may be instructed to stop 30 km. before Prague to unload, but breakfast will be served sufficiently early.

Additional Data.

1. The train will be composed of 44 coaches of all kinds, including Red Cross sleeping cars. There will be 380 beds and approximately 30 beds in each sleeping coach. Children if necessary to sleep two in each bed. The separation of boys from girls by ages and sex will be the responsibility of the leaders.
2. Lists of children by groups of 25 (or less) have been prepared. Each group will have a leader who is also an instructor. These leaders are to have passports for themselves.
3. Visas for the children will be for each group as listed. The children will not have individual visas. This is in accordance with the wish of the Czechoslovak Government. Rabbi Wohlgelemer will be responsible for informing UNRRA Poland of the official identity numbers of each group visa.
4. The leaders will travel with their respective groups and will be responsible for ensuring:-

(a) the safety of the children

- (b) checking by numbers and names
- (c) feeding of children
- (d) supervision of children's hand baggage.
- (e) obtaining sanitary and medical attention when necessary.

5. The train will be staffed as follows:-

- (a) Major Sokol - in charge of technical and operational matters.
- (b) Dr. Alfred Kolmanowicz - in charge of medical matters.

He will have assistants:-

- | | | | |
|-------|-----------------|---|----------------------------------|
| (i) | 3 other doctors | } | provided by Polish Red Cross. |
| (ii) | 12 nurses | | |
| (iii) | 2 doctors | } | Porvided by Jewish organisation. |
| (iv) | 30 leaders | | |

6. The Polish Red Cross will provide food, water, and all medical supplies, and will prepare and serve all meals on the train.

7. Rabbi Wohlgelernter will make all arrangements for baggage - hand baggage through group leaders. He will arrange marking, collection and loading of baggage. Marking will be either singly or by groups as convenient. He will arrange special transport at Katowice and Prague for conveyance of baggage as well as of children. No sorting of baggage will be done at the stations or train.

8. Rabbi Wohlgelernter will arrange for the leaders to meet Major Sokol in Katowice to receive his instructions.

9. Rabbi Wohlgelernter will make special transport arrangements for children under three at Lodz and Zabrze (Katowice). The Polish Red Cross will provide all facilities and supervision for under threes from Lodz, and will ensure adequate sanitary arrangements for all on the train.

10. Rabbi Wohlgelernter will be responsible for checking lists with special reference to the ages of the children. UNRRA H.Q. will extract from the list the under-threes in order that they may have special attention. He will refer names of any children apparently over 16 to Rabbi Wohlgelernter. *(lists attached)*.

11. Rabbi Wohlgelernter will telephone to UNRRA Prague from Katowice stating the actual numbers of children and of adults on the train.

In order to make a double check a message will be sent by the Czech Repatriation Mission in Katowice to Prague, No.61849 UNRRA. UNRRA Prague will send a representative to the frontier until the departure of the train from Lodz.

12. All messages to Prague in connection with this operation will be sent through UNRRA Warsaw only.

13. For purposes of contact between Warsaw and Katowice the following address in Katowice will be used:- Dr. Schebesta, ulica Koscielna 8, Katowice.

14. UNRRA Warsaw will arrange for a photographer to be at the train for the purposes of UNRRA records and for future publication when considered advisable by UNRRA. Until then no publicity will be given to this operation.

Czechoslovak Mission,

Prague, 15th August 1946.

Dear Dr. Palat,

Following our conversation on Saturday I now have pleasure in enclosing - in triplicate - nominal rolls for 750 Polish Orphans with 30 escorts.

I have the honour formally to request that you will grant them entry and transit facilities in Czechoslovakia for a period not exceeding six weeks. The point of entry should be Petrovice and of exit Chob.

I am in a position to give definite assurance on the following points:

- 1/ Legal exit from Poland has been approved by the Polish Government.
- 2/ Undertakings have been given in writing, by the governments of France and Belgium for the provision of entry visas for the group to those countries.
- 3/ The children will be housed and fed during their two to six weeks stay in Czechoslovakia by the Czechoslovak Government. The Government's assurance to this effect was given to H.E. the Chief Rabbi of Palestine Dr. Herzog by the Deputy Prime Minister Dr. Fierlinger yesterday morning.
- 4/ The appropriate division of your Ministry of Interior allotted a camp at Chlum district Sedlcaný for the transit accommodation of the group.
- 5/ Captain Kovach of Combined Travel Security Board has assured me that Military Transit Permits, will be available.
- 6/ I hope, in view of the foregoing, that you can grant facilities requested as we are anxious for the group to leave Warsaw on Tuesday, August 22nd.

Yours very truly,

For: Elfan Rees
R.L. Brookbank
Welfare and Repatriation
Division.

Dr. Palat,
Ministry of Interior,
P r a g u e.

Translation.Ministry of Interior

Ref: 1622-14/8-46-3-Vb/3

Prague, 14th August, 1946.

Ministry of Social Welfare and
Protection of Labour-
Repatriation Division,

Prague, Hybernaska, 2.

SUBJECT: Chlum near Sedlcan, Camp -Hiring.

Following our discussion at the Ministry of Interior and the commission meeting at the Camp itself, the Ministry of Interior is willing to lend the above mentioned Camp for a period not exceeding three months for the temporary stay of Jewish refugees from Poland, according to the governmental decree issued on 26th July, 1946, on the grounds that the Ministry of Social Welfare will refund the below enumerated amounts arising from:

1. Rent

The value of the entire adaptation of the interior of the camp, the installation of drinking and domestic water, installation of washing facilities, kitchens, and the installation of electrical current amounts to 7,000.000 Kcs.

The ~~new~~ Amortisation is for 10 years laid down i.e. that the hiring of the entire camp, and the use of camp facilities for three months amounts to 175.000.- Kcs
In addition the installation of new latrines and the removing of the old ones amounts to 110.000.- "

2. Administration expenditures

- (a) Monthly salary of the camp manager
is 3.500 Kcs i. e. for three months 10.500.- Kcs
- (b) The monthly salary for quartermaster
3,000 Kcs i.e. for three months 9.000.- Kcs
- In case there is other personnel needed the salaries for them will be refunded by the Ministry of Social Welfare to the Ministry of Interior will be settled on a special account.

-2-

(c) The cost for electrical current
for lighting, and for the working
of the water pump-station, as well
as telephone charges amounts-to
is estimated to 5,000.- Kcs
.....

309,500.- Kcs
.....

The Ministry of Interior having in mind the purpose of the human
undertaking of the whole ~~undertaking~~ action leads free of charge the
following items:

a/ 1.600 Blankets (woollen)

b/ 800 canteens

c/ 800 spoons

d/ (The control and administrative personnel of the Ministries and the Regional
National Council ~~concerned~~ in Prague.)

The Ministry of Interior ask for a confirmation in writing.

For the Minister:

UNITED NATIONS RELIEF AND REHABILITATION ADMINISTRATION

Translation.

Ministry of Interior.

Ref: 1622-14/8-46-3-Vb/3

Prague, 14th August, 1946.

Mission UNHRA

Prague, X.

Palac Atlas

For your attention. To this amount are added the following expenditures - as was arrived at the meeting held on 13.8. 1946, and according to the information of the representatives of the Ministry of Social Welfare - Repatriation Division:

- 1/ Feeding for one persons per diem
amounts to according to the valid
regulations Kes 45.-
Lodging for 800 people for 60 days
will amount to 2,160.000 Kes
 - 2/ For heating 6 boilers holding 300 lt.
on 4 stoves daily 1 to 3 m of fire-
wood is needed, and amounts to 620 Kes
totaling 37.200 "
 - 3/ For the transportation from the station
Sedlcany to the Chlum camp (distance 7 km)
including luggage it is estimated 20.000.- "
- 2,217.200.- Kes
- to which is added the amount of 309.500.- "
- 2,526.700.- Kes

In case the transportation from the border to Sedlecan or from Prague to Sedlecan would not be refunded - this amount will have to be refunded by you to the Ministry of Social Welfare - Repatriation Division.

For the Minister:

round Seal of the
Ministry of Interior.

Dr. Rupka (illegible)

Translation.Ministry of Interior

Ref: 1622-14/8-46-3-Vb/3

Prague, 14th August, 1946.

Ministry of Social Welfare and
Protection of Labour-
Repatriation Division,

Prague, Hybernaka, 2.

SUBJECT: Chlum near Sedlecan, Camp -Hiring.

Following our discussion at the Ministry of Interior and the commission meeting at the Camp itself, the Ministry of Interior is willing to lend the above mentioned Camp for a period not exceeding three months for the temporary stay of Jewish refugees from Poland, according to the governmental decree issued on 26th July, 1946, on the grounds that the Ministry of Social Welfare will refund the below enumerated amounts arising from:

1. Rent

The value of the entire adaptation of the interior of the camp, the installation of drinking and domestic water, installation of washing facilities, kitchens, and the installation of electrical current amounts to 7,000,000 Kes.

The ~~new~~ Amortisation is for 10 years laid down i.e. that the hiring of the entire camp, and the use of camp facilities for three months amounts to 175,000.- Kes
In addition the installation of new latrines and the removing of the old ones amounts to 110,000.- "

2. Administration expenditures

- (a) Monthly salary of the camp manager
is 3,500 Kes i. e. for three months 10,500.- Kes
- (b) The monthly salary for quartermaster
3,000 Kes i.e. for three months 9,000.- Kes
- In case there is other personnel needed the salaries for them will be refunded by the Ministry of Social Welfare to the Ministry of Interior will be settled on a special account.

UNITED NATIONS RELIEF AND REHABILITATION ADMINISTRATION

-2-

- (e) The cost for electrical current for lighting, and for the working of the water pump-station, as well as telephone charges amounts-to is estimated to

5,000.- Kcs

309,500.- Kcs

The Ministry of Interior having in mind the purpose of the human undertaking of the whole undertaking action letis free of charge the following items:

a/ 1,600 Blankets (woollen)

b/ 800 canteens

c/ 800 spoons

d/ (The control and administrative personnel of the Ministries and the Regional National Council concerned in Prague.)

The Ministry of Interior ask for a confirmation in writing.

For the Minister:

UNITED NATIONS RELIEF AND REHABILITATION ADMINISTRATION

Translation.

Ministry of Interior.

Ref: 1622-11/3-46-3-Vb/3

Prague, 14th August, 1946.

Mission UNRRA
Prague, X.
Palac Atlas

For your attention. To this amount are added the following expenditures - as was arrived at the meeting held on 13.8. 1946, and according to the information of the representatives of the Ministry of Social Welfare - Repatriation Division:

- | | |
|---|-----------------|
| 1/ Feeding for one persons per diem amounts to according to the valid regulations Kes 45.- | |
| Lodging for 300 people for 60 days will amount to | 2,160.000 Kes |
| 2/ For heating 6 boilers holding 300 lt. on 4 stoves daily 1 to 3 m of fire-wood is needed, and amounts to 620 Kes totaling | 37.200 " |
| 3/ For the transportation from the station Sedleany to the Olum camp (distance 7 km) including luggage it is estimated | 20.000.- " |
| | ----- |
| | 2,217.200.- Kes |
| to which is added the amount of | 309.500.- " |
| | ----- |
| | 2,526.700.- Kes |
| | ----- |

In case the transportation from the border to Sedleany or from Prague to Sedleany would not be refunded - this amount will have to be refunded by you to the Ministry of Social Welfare - Repatriation Division.

For the Minister:

round Seal of the
Ministry of Interior.

Dr. Kupka (illegible)

UNITED NATIONS RELIEF AND REHABILITATION ADMINISTRATION

Czechoslovak Mission

Prague, 14th August, 1946.

Ministry of Social Welfare and Protection of Labour

Repatriation Division, Prague.

Attention Dr. Zavrel.

Dear Sir,

With reference to the request that transit accommodation be granted, for a period not exceeding six weeks, to a group of 750 Polish children with escorts en route to France I have the honor to enclose a copy of memorandum ref. no. 1622-14/8-46-3-Vb/3 from the Ministry of Interior concerning the costs involved.

You will observe that the document has been countersigned by the Most Reverend Izaac Hertzog Chief Rabbi of Palestine as evidence that costs indicated will be reimbursed by his Committee to your Government.

In view of this guarantee we should be most grateful if you will kindly endorse the attached letter to Dr. Palat as follows:
"All maintenance costs guaranteed refundable".

Yours very truly,

Elfan Rees,
Welfare and Repatriation Officer.

Czechoslovak Mission

Prague, 14th August, 1946.

Ministry of Social Welfare and Protection of Labour

Repatriation Division, Prague.

Attention Dr. Zavrel.

Dear Sir,

With reference to the request that transit accommodation be granted, for a period not exceeding six weeks, to a group of 750 Polish children with escorts en route to France I have the honor to enclose a copy of memorandum ref. no. 1622-1/8-46-3-Vb/3 from the Ministry of Interior concerning the costs involved.

You will observe that the document has been countersigned by the Most Reverend Isaac Hertzog Chief Rabbi of Palestine as evidence that costs indicated will be reimbursed by his Committee to your Government.

In view of this guarantee we should be most grateful if you will kindly endorse the attached letter to Dr. Palat as follows:
"All maintenance costs guaranteed refundable".

Yours very truly,

Elfan Rees,
Welfare and Repatriation Officer.

Czechoslovak Mission

Prague, 13th August, 1946.

Dear Dr. Palat,

Following our conversation on Saturday I now have pleasure in enclosing - in triplicate - nominal rolls for 750 Polish orphans with 30 escorts.

I have the honour formally to request that you will grant them entry and transit facilities in Czechoslovakia for a period not exceeding six weeks. The point of entry should be Petrovice and of exit Chab.

I am in a position to give definite assurances on the following points:

- 1/ Legal exit from Poland has been approved by the Polish government.
- 2/ Undertakings have been given, in writing, by the governments of France and Belgium for the provision of entry visas for the group to those countries.
- 3/ Arrangements are being made with the appropriate section of the Ministry of Social Welfare that food supplies for this group will be provided for a period not exceeding six weeks.
- I am specifically authorized by the Chief Rabbi to guarantee that full reimbursement will be made for these supplies.
- 4/ The appropriate division of your Ministry of Interior have allotted a Camp at Chlum district Sedleany for the transit accommodation of the group.
- 5/ Captain Kovach of Combined Travel Security Board has assured me that Military Transit Permits will be available for the group in eight days.

I hope, in view of the foregoing, that you can grant the facilities requested as we are anxious for the group to leave Warsaw on Wednesday, August 14th.

Yours very truly,

Elfan Raes,
Welfare and Repatriation Officer.

Dr. Palat,
Ministry of Interior,
Prague.

Polish Children

Czechoslovak Mission.

August
Prague, 12th September, 1946.

Dear Dr. Zavrel,

The Chief Rabbi of Palestine has received entry visas to France and Belgium for 750 Polish orphans. The appropriate departments of your Ministry of Interior have agreed to issue transit visas. For certain technical reasons some of these children may have to wait in Czechoslovakia for a few weeks before moving on though it is agreed that all of them must be gone within six weeks. Officials of the Ministry of Interior have allocated a transit camp for this group and I am now writing to ask if you will issue instructions for the necessary food to be supplied.

I am authorised to state that this group falls within the terms of our communication to your government regarding the replacement of supplies issued to unsuccessfully repatriated displaced person and that any supplies issued under your authority can be reclaimed from UNRRA.

Yours very truly,

Elfan Rees,
Welfare and Repatriation Officer.

Ministersky rada,

Dr. Zavrel,

Ministry of Social Welfare
Repatriation Division,

Prague.

UNITED NATIONS
RELIEF AND REHABILITATION ADMINISTRATION

From: Elfan Rees,
To: Mr. Causton.
Date: 11th. August, 1946.

Chief Rabbi of Palestine.

The Most Reverend Isaac Herzog is Chief Rabbi of Palestine. He is an English speaking, naturalised British subject.

On his present tour of Europe, he has seen, Mr Attlee, Mr. George Hall, and the Archbishop of Canterbury in London. Mr. Georges Bidault in Paris, the Prince ^Regent in Brussels, and President ^Benes in Prague. He is now in Warsaw at the request of the Polish government.

He will fly to Geneva to see the Director General and will urge the following:

1. That UNRRA should encourage and support, the continuance of the present sympathetic attitude of the Czechoslovak Govt., towards infiltrees and transits by the provision of supplementary supplies.

2. That UNRRA should continue to assist and facilitate the legal westward movement of Jewish orphans from Poland by the provision of welfare services and supplies and transit facilities to convoys en route in Germany. N.B. 5000 visas for such children have been promised by the government of ^France.

3. The Chief Rabbi will finally refer to a conversation with M. Bidault which foreshadowed the possibility that the government of France would provide temporary asylum for substantial numbers of Jewish D.P.'s pending their final resettlement, subject to certain assistance from UNRRA.

Notes on special assistance for Displaced Persons
operations in Czechoslovakia.

1. There are some 30 - 40,000 D.P's in the Republic. There are no D.P. Camps. The problem is well within the competence of the Government and the I.G.C.

2. The basis of any claim for special assistance is related entirely to transients.

(a) Poles are being repatriated from Germany via Czechoslovakia.

(b) It is now contemplated that Poles will be repatriated from the Middle East via Czechoslovakia. Neither of these movements should cause serious problems other than those arising from a - not infrequent - breakdown of transport.

(c) Poles are infiltrating through Czechoslovakia westwards at a present rate of 5,000 per week.

They remain on Czechoslovak territory for an average of two days. Some remain longer owing to sickness etc.

The Government of Czechoslovakia provides food, transit shelter, medical care and rail transport from the Polish border to the Austrian border. The cost of this provision to date is substantial - it is expected that another 70,000 Polish Jews will move along this route.

(d) Polish orphans will be moving legally through C.S.R. en route to France & Belgium. 5,000 visas have already been granted. On present plans a stay of from 2 to 6 weeks in Czechoslovakia is necessary.

3.(a) The Administration did specifically promise supplementary supplies to the government in respect of unsuccessfully repatriated displaced persons.

The Government are equally concerned to cover the other costs of this operation.

(a) It appears unfair that it should fall on their national budget.

(b) If paid for out of UNRRA proceeds of sale it gravely reduces funds whose intention is the rehabilitation of Czechoslovakia and diverts them to this welfare of Polish Jews.

(c) It appears unlikely that the costs can be recovered from

continued from overleaf.....

Poland.

4. The attitude of this Government is that what is an international problem should be internationally funded and that an accident of geography should not penalise the budget of our State.

11/8/46.

Rees/Fm.

UNRRA + WARSAW

Addressed UNRRA Warsaw No. 57 stop
Confirming Telephone call reference
movement 750 Jewish children stop
Proposal to move Monday entirely contrary
to agreement with Chief Rabbi stop Please
inform Chief Rabbi that neither clearance
nor accommodation yet available stop
Clearance for entry and stay promised
by Wednesday accommodation ready Friday
stop Movement can be prepared for Wed-
nesday but must not repeat not begin
without instructions from here stop UNRRA

UNRRA-Prague
Palac Atlas

10.8.1946.

MILITARY PERMIT AGENCY
BUREAU des PERMIS MILITAIRES
PRAHA II, JUNGMANNOVA 30

FZK/ess

9 August 1946

SUBJECT: - Transit clearance for Polish Orphans

TO: - Mr ELFAN REES, Welfare and Repatriation Officer
U.N.R.R.A. Mission to Czechoslovakia

Reference: - Your letter dated 9 August 1946.

1. The clearance requested for 750 Polish orphans, 500 of which are going to France and Holland, I unfortunately can not grant without previous reference to Combined Repatriation Executive, Berlin. This rule has been in force since the first of August 1946, and operates solely to provide adequate information to Combined Repatriation Executive, Berlin concerning movement of refugees in Europe.

2. I have been informed by Combined Repatriation Executive, Berlin, that there is no question of refusing the clearance, and that it will be forthcoming. The time required to obtain this, is approximately 7 or 8 days. I have already cabled for clearance and will notify you as soon as it arrives.

3. It would be appreciated if this office could be furnished with copies of the documents enclosed in your letter, and also with three nominal rolls of the persons travelling when they arrive in Czechoslovakia. The use of nominal rolls will make it unnecessary to issue permits, and such rolls may be used as travel documents.

Frank Z. Novach
FRANK Z. NOVACH
Captain Cavalry
MPO PRAGUE

Enclosure

Czechoslovak Mission

Prague, 9th August, 1946.

TO: Captain Kovach, C.T.S.B. Prague.

FROM: Mr. Elfm Rees, Welfare and Repatriation Officer.

I enclose for your inspection and return the following documents.

- 1/ Letter from Chief Rabbi of Palestine stating that the Government of Belgium has granted 250 entry visas for Polish orphans and the Government of France 500.
- 2/ Confirmatory letters from the Belgian Government and the French Embassy in Prague.

I am officially informed that the Government of Czechoslovakia will grant transit visas including a stay not exceeding eight weeks if and when they are assured that C.T.S.B. will grant on request the necessary clearance through Germany.

This Mission would accordingly deeply appreciate a letter from you confirming that military transit clearance will be granted these 750 orphans who will be escorted by 1 adult for each group of 25.

enclosure

UNITED NATIONS
RELIEF AND REHABILITATION ADMINISTRATION

8.8.1946.

Rabbi Wohlgelernter rung from Warsaw at approx. 1.30 pm.

He received a document dated today 8.8.1946 from the Polish Ministry of foreign affairs from the Bureau of Jewish affairs. It is addressed to the Embassy of the Czechoslovak Republic

The English translation is:

On the request of the organization of Vad Hazala I wish to inform you that in the nearest future we shall issue collective immigration passports for 750 children and some individual passports for sanitary and appropriate personnel /educational or welfare/.

Rabbi Wohlgelernter wants to know:

1. Should he send this document to you to hand it over to Czech authorities here, or
2. Should he hand it to the Czech Embassy in Warsaw, for them to forward it to Prague, or
3. should he send it to the Czech authorities in question here in C.S.R. directly.

Rabbi Wohlgelernter received a message from Paris, that Rabbi Wassermann will arrive today in Prague. He has an ~~xxx~~ official letter from Mr. Wasse, about the conditions for visas in Prague. He will hand it to you, Mr. Rees.

Rabbi Wohlgelernter will ring again and ~~xxx~~ wants to speak to you about the above at 2.30 pm. today.

~~Lechovovic~~
~~son of how~~
~~late of Bida~~

~~grandson Rabi Reinitz~~

~~message: Fohand. Vishovshi let know~~
~~or Wassermann~~

~~Vchovovic is the secretary of Geo.~~

~~Coin of Leeds. Valognat G.~~

~~Yvonne Lichovshi, Leeds V~~

~~Wassermann. Should write to~~
~~inform Rabbi Vishovshi of London.~~

Paris, le 8 Aout 1946

Monsieur le Ministre
des Affaires Etrangères,
PARIS.

DIRECTION DES CONVENTIONS
ADMINISTRATIVES.

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur d'accuser reception de votre lettre du 7 Aout 1946 et tiens par la presente, au titre de delegue responsable pour l'Europe du Vaad Hahatzala siegeant a New York, a vous faire connaitre qu'en ce qui concerne la seconde partie du paragraphe B modifiant les termes de votre lettre du 3 Aout 1946, je forme ici l'engagement de suivre vos directives relatives a l'obtention des visas necessaires dans un delai determine. Cet engagement correspond aux termes de votre lettre.

Veillez agreer, Monsieur le Ministre, l'expression de mes sentiments de haute consideration.

Rabbin S. WASSERMAN
Representant Official pour l'Europe du
VAAD HAHATZALA

MINISTÈRE
DES
AFFAIRES ÉTRANGÈRES LV/H

DIRECTION DES CONVENTIONS
ADMINISTRATIVES

N° C.A.1

LIBERTÉ · ÉGALITÉ · FRATERNITÉ
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

PARIS, LE 7 Août 1946

Cher Monsieur,

Comme suite à nos conversations relatives aux facilités que le Gouvernement Français est disposé à accorder à l'admission en transit temporaire en France d'étudiants et d'orphelins Israélites en provenance de Pologne, je suis autorisé à vous faire savoir que les instructions adressées, en accord avec les Autorités françaises compétentes, à notre Ambassadeur à Prague par lettre-avion en date du 3 de ce mois, ont été rectifiées en vue de faciliter ~~les~~ négociations actuellement menées par M. DEJEAN avec le Gouvernement tchécoslovaque sur cette affaire.

Notamment les termes du paragraphe b de ~~la~~ lettre précitée, dont copie a été remise à votre confrère le Rabin WOHLGELERTER ont été rectifiés comme suit :

Monsieur Rabin WASSERMANN

U . N . R . R . A .

PARIS

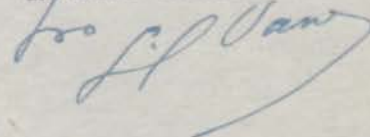
/.....

".....B) - Octroi par les consulets des pays d'immigration des visas nécessaires ou engagement des organisations juives (American joint distribution Committee et Vaad Hatzela) d'obtenir les dits visas dans un délai déterminé".

Il me paraît opportun, dans ces conditions, que vous invitiez les organisations précitées à faire d'urgence auprès de notre Ambassadeur à Prague une démarche confirmative de leur engagement en ce qui concerne l'obtention par leur intermédiaire des visas consulaires d'entrée dans les pays d'immigration définitifs de vos coreligionnaires./.

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de mes sentiments les meilleurs et bien dévoués.

Pour le Ministre et par autorisation
Le Ministre Plénipotentiaire
Chargé de la Légation Générale
des Affaires Administratives.



MINISTÈRE
DES
AFFAIRES ÉTRANGÈRES

LIBERTÉ · ÉGALITÉ · FRATERNITÉ
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

PARIS, LE

UNITED NATIONS RELIEF AND REHABILITATION ADMINISTRATION

Copy.

No 386/CS

7 Aout 1946.

L'Ambassade de France presente ses compliments au Ministere des Affaires Etrangeres et a l'honneur de lui faire connaitre que le Gouvernement de la Republique Francaise est, en principe, d'accord pour delivrer des visas de transit temporaire a un contingent exceptionnel de 5000 Israelites de Pologne et d'Europe Centrale. Une premiere tranche comprendra 1000 personnes dont 500 orphelins et 500 etudiants en theologie.

Toutefois, la delivrance de ces visas est subordonnee a un certain nombre de conditions qui ne pourront vraisemblablement etre remplies que dans un delai de 4 a 8 semaines a dater d'aujourd'hui.

A la demande des interesses, l'Ambassade croit devoir signaler que cette question est traitee, au Ministere de l'Interieur tchecoslovaque, par les services du Dr.Palat.

L'Ambassade de France saisit cette occasion pour renouveler au Ministere des Affaires Etrangeres les assurances de sa haute consideration.

Au Ministere des Affaires Etrangeres

Prague.

FV/JP

7 Août 1946

n° 386/CS

L'Ambassade de France présente ses compliments au Ministère des Affaires Etrangères et a l'honneur de lui faire connaître que le Gouvernement de la République Française est, en principe, d'accord pour délivrer des visas de transit temporaire à un contingent exceptionnel de 5.000 Israélites de Pologne et d'Europe Centrale. Une première tranche comprendra 1.000 personnes dont 500 orphelins et 500 étudiants en théologie.

Toutefois, la délivrance de ces visas est subordonnée à un certain nombre de conditions qui ne pourront vraisemblablement être remplies que dans un délai de 4 à 8 semaines à dater d'aujourd'hui.

A la demande des intéressés, l'Ambassade croit devoir signaler que cette question est traitée, au Ministère de l'Intérieur tchécoslovaque, par les services du Dr. PALAT.

Au Ministère des Affaires Etrangères

r a g u e

.....

- 2 -

L'Ambassade de France saisit cette occasion
pour renouveler au Ministère des Affaires
Etrangères les assurances de sa haute considération.

Palac Atlas,
Kralovska l.

Prague 10.

5th August 1946.

Colonel Egmont Koenig,
Military Attache - American Embassy,
Prague.

Dear Colonel Koenig,

We understand that you have kindly interested yourself in the question of the transport from Poland to Czechoslovakia on an American Military Train of 750 Polish Jewish Orphans who are scheduled to leave Poland very shortly.

We have been informed that the authorisation for back-loading these orphans on a United States Hospital train which is leaving for Poland this week is under consideration by General Mikaelson, USFET, Frankfurt. We would therefore appreciate very much if you could cable to him recommending such authorisation and giving him the following details of which we understand he is in need:

/A/ The children are Polish Jewish Orphans whom it is considered desirable to evacuate from Poland owing to the precarious state of the Jewish community in that country. They are leaving with a full agreement of the Polish Government and bear local exit permits from it.

/B/ They will be met in Czechoslovakia by UNRRA transport and will be maintained here in Czechoslovakia transit camps under UNRRA auspices for some weeks.

/C/ They will then proceed to France and Belgium, the Governments of which have provided visas for them.

As the matter is very urgent, may we ask you to signal immediately to General Mikaelson. Thanking you for your kind co-operation we remain,

Yours sincerely,

UNRRA Mission to Czechoslovakia
by

Milton Winn
Senior Deputy Chief.

Palac Atlas,
Kralovska 1.

Prague 10.

5th August 1946.

Colonel Egmont Koenig,
Military Attache - American Embassy,
Prague.

Dear Colonel Koenig,

We understand that you have kindly interested yourself in the question of the transport from Poland to Czechoslovakia on an American Military Train of 750 Polish Jewish Orphans who are scheduled to leave Poland very shortly.

We have been informed that the authorisation for back-loading these orphans on a United States Hospital train which is leaving for Poland this week is under consideration by General Mikaelson, USFET, Frankfurt. We would therefore appreciate very much if you could cable to him recommending such authorisation and giving him the following details of which we understand he is in need:

/A/ The children are Polish Jewish Orphans whom it is considered desirable to evacuate from Poland owing to the precarious state of the Jewish community in that country. They are leaving with a full agreement of the Polish Government and bear local exit permits from it.

/B/ They will be met in Czechoslovakia by UNRRA transport and will be maintained here in Czechoslovakia transit camps under UNRRA auspices for some weeks.

/C/ They will then proceed to France and Belgium, the Governments of which have provided visas for them.

As the matter is very urgent, may we ask you to signal immediately to General Mikaelson. Thanking you for your kind co-operation we remain,

Yours sincerely,

UNRRA Mission to Czechoslovakia

by

Milton Winn
Senior Deputy Chief.

Czechoslovak Mission

Prague, 29th July, 1946.

My dear Chief Rabbi,

With further reference to our conversation and your letter regarding the temporary admission to Czechoslovakia of 250 Polish children for whom asylum has been granted in Belgium, and 500 for whom asylum is possible in France. I am now able to say that the availability of your specific letter of authority from the Belgian Ministry of Foreign Affairs is a very considerable help in the consequent negotiations. In the general terms of a letter we have from the appropriate Minister in Czechoslovakia I have good reason to hope that the availability of a letter on similar terms from the appropriate Minister in France will enable us to secure the permissions and concessions you require.

Yours very truly.

Dr. Hertzog, Chief Rabbi of Palestine.

Prague.



July 25/46.

Mr Reis,
UNRRA Representative,
Prague,

Dear Mr Reis,

Pursuant to our conversation this afternoon may I ask you to intervene with the Czechoslovak Government with regard to the grant of permission for entry into this country of 750 refugee orphan children from Poland and arrangement for their accommodation here for some eight weeks. After this period they will proceed to Belgium and France. During my visit to Belgium some weeks ago the Government of that country kindly agreed to the grant of 250 visas for children while Mr Bidault, President of the French Republic, gave me a similar undertaking this Tuesday evening for the entry of 500 children into France. The formalities bound up with the further passage of the children from Czechoslovakia to these countries will take a short time and in view of the position in Poland we would ask the Government of this country in accordance with its noble record of sympathy to the oppressed to grant these little ones temporary haven here.

As the matter is rather urgent may I ask you to endeavour to arrange it as soon as possible.

My warmest appreciation for your kind interest.

Isaac Herzog
(Isaac Herzog,
Chief Rabbi of Palestine.

UNITED NATIONS RELIEF AND REHABILITATION ADMINISTRATION

Copy.

Ministere
de la
J U S T I C E
3^e Direction Generale

Bruxelles, le 24 juin 1946.

Police des Etrangers
Section
Bureau
Litt. No.37 C 1/4

Rappeler dans la reponse
la date et les indications
ci-dessus.

Annexe

Monsieur le President,

Deferant a votre desir, j'ai l'honneur de vous faire savoir que M. le Ministre des Affaires Etrangeres et du Commerce Extérieur a été prie d'inviter la Legation de Belgique a Prague a delivrer le visa d'etablissement provisoire dans le Royaume a 250 enfants etrangers proteges par votre Association et residant dans les pays de l'Europe orientale et notamment dans les zones occupees par les Armees Alliees.

Ces Enfants, qui seront rassembles par vos soins a Prague pourront sejourner en Belgique pendant trois mois dans vos homes.

Veuillez agreer, Monsieur le President, l'assurance de ma consideration tres distinguee.

Au Nom du Ministre:
Pour l'Administrateur de la Police des
Etrangers,

A Monsieur Henri Landau,
President de la Section Belge du
Vaad Hahatzala American Emergency Committee,
50, rue Gallait a Bruxelles.-

GP,

MINISTÈRE
DE LA
JUSTICE

3^e DIRECTION GÉNÉRALE
POLICE DES ÉTRANGERS

SECTION

BUREAU

Litt. , N° 37 C 1/4

Rappeler dans la réponse
la date et les indications ci-dessus.

Annexe

Bruxelles, le 24 juin

1946.

Monsieur le Président,

Déférant à votre désir, j'ai l'honneur de vous faire savoir que M. le Ministre des Affaires Etrangères et du Commerce Extérieur a été prié d'inviter la Légation de Belgique à Prague à délivrer le visa d'établissement provisoire dans le Royaume à 250 enfants étrangers protégés par votre Association et résidant dans les pays de l'Europe orientale et notamment dans les zones occupées par les Armées Alliées.

Ces enfants, qui seront rassemblés par vos soins à Prague pourront séjourner en Belgique pendant trois mois dans vos hômes.

Veuillez agréer, Monsieur le Président, l'assurance de ma considération très distinguée.

Au Nom du Ministre:
Pour l'Administrateur de la Police des Etrangers,



A Monsieur Henri LANDAU,
Président de la Section Belge du
Vaad Hahatzala American Emergency Committee,
50, rue Gallait à BRUXELLES.-

M. B. 1946. - 3377, Bon 305.

446/4114

GP,

MINISTÈRE
DE LA
JUSTICE

3^e DIRECTION GÉNÉRALE

POLICE DES ÉTRANGERS

SECTION
BUREAU

Litt. , N° 37 C 1/4

Rappeler dans la réponse
la date et les indications ci-dessus.

Annexe

Bruxelles, le 24 juin

1946.

Monsieur le Président,

Déférant à votre désir, j'ai l'honneur de vous faire savoir que M. le Ministre des Affaires Etrangères et du Commerce Extérieur a été prié d'inviter la Légation de Belgique à Prague à délivrer le visa d'établissement provisoire dans le Royaume à 250 enfants étrangers protégés par votre Association et résidant dans les pays de l'Europe orientale et notamment dans les zones occupées par les Armées Alliées.

Ces enfants, qui seront rassemblés par vos soins à Prague pourront séjourner en Belgique pendant trois mois dans vos hômes.

Veuillez agréer, Monsieur le Président, l'assurance de ma considération très distinguée.

Au Nom du Ministre:
Pour l'Administrateur de la Police des Etrangers,



A Monsieur Henri LANDAU,
Président de la Section Belge du
Vaad Hahatzala American Emergency Committee,
50, rue Gallait à BRUXELLES.-

M. B. 1946. — 3877, Bon 305.

446/4119

537-70

MINISTÈRE
DE LA
J U S T I C E

3^e Direction générale

Administration de la Police des Étrangers

1^{ère} SECTION

N^o 37 C I/4

Rappeler, dans la réponse,
la date et les indications ci-dessus

Annexe

Bruxelles, le 21 juin 1946.

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous faire savoir que rien ne s'oppose de la part de mon administration à ce que la Légation de Belgique à Prague soit autorisée télégraphiquement à délivrer un visa de séjour en Belgique valable trois mois à 250 enfants séjournant à Prague et protégés par le Vaad Hahatzala American Emergency Committee.

Au nom du Ministre :
Pour l'Administrateur de la Police des Étrangers,



Monsieur le Ministre des Affaires Étrangères
et du Commerce Extérieur,
rue du Gentilhomme, No 11,
BRUXELLES.

Sous le couvert de Monsieur le Directeur Général Schneider.

H46/447

TRAIN No 03377.

UNITED NATIONS RELIEF AND REHABILITATION ADMINISTRATION

A

NOMINAL ROLL OF POLISH JEWISH ORPHANS PROCEEDING TO FRANCE.

| | Family name: | Cristian name: | Birthdate: |
|-----|--------------|----------------|------------|
| 1. | Weitzon | Bronia | 1932 |
| 2. | Toder | Marika | 1933 |
| 3. | Toder | Ados | 1933 |
| 4. | Reisman | Estera | 1932 |
| 5. | Wirthelmer | Lilac | 1932 |
| 6. | Weinfeld | Guta | 1932 |
| 7. | Blau | Genia | 1933 |
| 8. | Neuszaten | Estera | 1931 |
| 9. | Meier | Senior | 1932 |
| 10. | Brander | Rywka | 1933 |
| 11. | Seinfeld | Basia | 1932 |
| 12. | Seiden | Elvire | 1932 |
| 13. | Rubinstein | Helina | 1939 |
| 14. | Diamond | Frida | 1939 |
| 15. | Wigner | Sala | 1939 |
| 16. | Friedler | Eugenia | 1939 |
| 17. | Licht | Scharlola | 1934 |
| 18. | Fisher | Lola | 1931 |
| 19. | Fischer | Margarzeta | 1934 |
| 20. | Zazzewski | Aron | 1941 |

11A6

NOMINAL ROLL OF POLISH JEWISH ORPHANS PROCEEDING TO FRANCE.

| N | Family name: | Cristian name: | Birthdate: |
|-----|--------------|----------------|------------|
| 1. | Weitzen | Bronia | 1932 |
| 2. | Toder | Marika | 1933 |
| 3. | Toder | Idoc | 1933 |
| 4. | Reisman | Estera | 1932 |
| 5. | Wirthelmer | Liloe | 1932 |
| 6. | Weinfeld | Guta | 1932 |
| 7. | Blau | Genia | 1933 |
| 8. | Neuszaten | Estera | 1931 |
| 9. | Meier | Senior | 1932 |
| 10. | Brander | Ryka | 1933 |
| 11. | Seinfeld | Basia | 1932 |
| 12. | Seiden | Elvire | 1932 |
| 13. | Rubinstein | Helina | 1939 |
| 14. | Diamond | Frida | 1939 |
| 15. | Wiener | Sala | 1939 |
| 16. | Friedler | Eugenia | 1939 |
| 17. | Licht | Scharlola | 1934 |
| 18. | Fisher | Lola | 1931 |
| 19. | Fischer | Margarzeta | 1934 |
| 20. | Kazewski | Aron | 1941 |

UNITED NATIONS RELIEF AND REHABILITATION ADMINISTRATION

Nominal roll re Polish Jewish Orphans proceeding
to France.

No.: Family Name: First Name: Birth Place: Birth Date:

| | | | | |
|-----|-------------|---------|------------|-----------|
| 1. | Banemorn | Josef | Janow L. | 1940 |
| 2. | Lanemorn | Mojaze | Janow L. | 1937 |
| 3. | Sztrik | Majer | Janow L. | 1933 |
| 4. | Sztrik | Chuno | Gieszanow | 1938 |
| 5. | Rybojat | Hejnoch | Ostrotejka | 1939 |
| 6. | Brezes | Mojaze | Tavnegrod | 1938 |
| 7. | Rejchenbach | Wowek | Lwow | 1942 |
| 8. | Hersza-Brat | | | 1940 |
| 9. | Rotblat | Mendel | Rozan | 1934 |
| 10. | Rotblat | Chaim | Rozan | 1937 |
| 11. | Petefrejut | Majer | Savlice | 1933 |
| 12. | Siedlecki | Senek | Myszkow | 1935 |
| 13. | Siedlecki | Mojaze | Myszkow | 1934 |
| 14. | Brojdy | Jankiel | Warszawa | 1943 |
| 15. | Fiszerman | Szyka | Pnasnyze | 1943 1934 |
| 16. | Haber | Ramek | Krymea | 1935 |
| 17. | Lederman | Bodek | Warszawa | 1931 |
| 18. | Mejl | Chersz | Kowno | 1936 |
| 19. | Mejl | Simon | Kowno | 1934 |
| 20. | Wejnberg | Szalem | Selichow | 1935 |

C

Nominal roll of Polish Jewish Orphans proceeding to France.

No.: Family Name: First Name: Birth Place: Birth Date:

| | | | | |
|-----|------------|---------|-------------|-------|
| 1. | Wajnberg | Abraham | Zelichow | 1936 |
| 2. | Wejhars | Srulek | Tomaszow | 1932 |
| 3. | Rosenfeld | Lajb | Dubecko | 1934 |
| 4. | Blumenkars | Borys | | |
| 5. | Krasz | Zejlik | Maden | 1935 |
| 6. | Szer | Beruch | Rozwadow | 1933 |
| 7. | Bochner | Karol | Oswiedm | 1930 |
| 8. | Himlfarb | Ischok | Krasnosiele | 1930 |
| 9. | Himelfarb | Dawid | Krasnosiele | 1931 |
| 10. | Himelfarb | Majloch | Krasnosiele | 1937 |
| 11. | Apfelbaum | Marjan | Warszawa | 1931 |
| 12. | Ziachner | Pinkas | Bireza | 1930 |
| 13. | Sztek | Efroim | Gorichisk | 1932 |
| 14. | Strasker | Markos | Dzikowotzy | 1932 |
| 15. | Sztrasler | Mechel | Dzikowotzy | 1936. |
| 16. | Rogel | Samud | Dzikowotzy | 1932 |
| 17. | Adler | Izak | Tarnograd | 1931 |
| 18. | Adler | Jakob | Tarnograd | 1932 |
| 19. | Wekselberg | Jankiel | Adessa | 1934 |
| 20. | Wekselberg | Moszek | Adessa | 1942 |

UNITED NATIONS RELIEF AND REHABILITATION ADMINISTRATION

Nominal roll of Polish Jewish Orphans proceeding to
France.

No.: Family Name: First Name: Birth Place: Birth Date:

| | | | | |
|-----|-----------|---------|--------------|------|
| 1. | Wagner | Beno | Ruolnik | 1931 |
| 2. | Wagner | Oskar | Ruolnik | 1932 |
| 3. | Snajder | Lejb | Dzkowskurg | 1932 |
| 4. | Sznajder | Josef | Dzkowskurg | 1936 |
| 5. | Fuksmann | Itiwa | Sielejs | 1934 |
| 6. | Fuksmann | Izak | Sielojs | 1937 |
| 7. | Barber | Izak | Krakiw | 1935 |
| 8. | Barber | Berek | Krakiw | 1933 |
| 9. | Barber | Abraham | Krakiw | 1938 |
| 10. | Fewel | Heraz | Drohobin | 1934 |
| 11. | Buch | Golda | Rozsadow | 1932 |
| 12. | Papier | Heina | Zamosc | 1931 |
| 13. | Cajchner | Golda | Lubiceko | 1931 |
| 14. | Jeger | Fryda | Tarnow | 1933 |
| 15. | Grajzman | Lee | Farnobrog | 1936 |
| 16. | Szer | Golda | Rozwadow | 1931 |
| 17. | Hendel | Chana | Puttosuko | 1931 |
| 18. | Himelfarb | Motka | Krasnosielak | 1932 |
| 19. | Herba | Regina | Topolow | 1931 |
| 20. | Reinhold | Neina | Krynica | 1931 |

UNITED NATIONS RELIEF AND REHABILITATION ADMINISTRATION

Nominal Roll of Polish Jewish Orphans proceeding to France.

No.: Family Name: First Name: Birth Place: Birth Date;

| | | | | |
|-----|------------|------------|-------------|------|
| 1. | Reinhold | Henia | Krynice | 1933 |
| 2. | Weksler | Hozia | Tarnow | 1935 |
| 3. | Lubinska | Nechuma | Lodz | 1935 |
| 4. | Rotkopf | Ruta | Krakow | 1933 |
| 5. | Londau | Zysnia | Krakow | 1931 |
| 6. | Wajman | Halina | Mylicenice | 1931 |
| 7. | Wajnberg | Lifeia | Krakow | 1931 |
| 8. | Kalfus | Lola | Rabka | 1932 |
| 9. | Frydman | Erna | Mysynice | 1931 |
| 10. | Neuman | Henoch | Lawna | 1932 |
| 11. | Dambek | Isaak | Sosnowiec | 1932 |
| 12. | Hirschlezu | Judy | Rzeszow | 1932 |
| 13. | Muntz | Eleksander | Sosnowiec | 1930 |
| 14. | Chanzbas | Bal | Dobroszil | 1931 |
| 15. | Wasower | Szyia | Putask | 1931 |
| 16. | Belz | Dora | Lasucut | 1931 |
| 17. | Bela | Sala | Lasucut | 1934 |
| 18. | Kac | Lea | Rozwadow | 1931 |
| 19. | Kac | Sara | Rozwadow | 1932 |
| 20. | Sztok | Zlata | Grodzisk D. | 1931 |

UNITED NATIONS RELIEF AND REHABILITATION ADMINISTRATION

Nominal roll of Polish Jewish Orphans proceeding to France.

NO. Family Name: First Name: Birth Place: Birth Date:

| | | | | |
|-----|--------------|---------|-------------|------|
| 1. | Sztok | Fryda | Grodzisk D. | 1936 |
| 2. | Dabicer | Zlata | Tarnobrzeg | 1935 |
| 3. | Durst | Fryda | Dabrowa | |
| 4. | Polz | Dzinina | Radymno | 1932 |
| 5. | Polz | Abraham | Radymno | 1938 |
| 6. | Singer | Rywa | Misdzyrecow | 1931 |
| 7. | Siner | Ewa | Misdzyrecow | 1932 |
| 8. | Singer | Sela | Misdzyrecow | 1934 |
| 9. | Singer | Mira | Misdzyrecow | 1936 |
| 10. | Rychtertal | Gita | Warszawa | 1933 |
| 11. | Rychtertal | Henasse | Warszawa | 1939 |
| 12. | Wasserberger | Henia | Krakow | 1932 |
| 13. | Hecht | Chaja | Nowy Szor | 1938 |
| 14. | Hecht | Chana | Nowy Szor | 1934 |
| 15. | Wagner | Henia | | 1937 |
| 16. | Dzabicer | Dora | Tarnobreg | 1932 |
| 17. | Dzabicer | Chaja | Tarnobreg | 1938 |
| 18. | Dzabicer | Lea | Tarnobreg | 1939 |
| 19. | Ozdoba | Dwojra | Lodz | 1936 |
| 20. | Bresel | Fauba | | 1940 |

UNITED NATIONS RELIEF AND REHABILITATION ADMINISTRATION

G

Nominal roll of Polish Jewish Orphans proceeding to France.

| NO: | Family Name: | First Name: | Birth Place: | Birth Date: |
|-----|--------------|-------------|----------------|-------------|
| 1. | Weiss | Elwira | Chorzow | 1931 |
| 2. | Weiss | Edita | Chorzow | 1933 |
| 3. | Hwaig | Morjan | Horaciez Zdraj | 1931 |
| 4. | Hwaig | Cipere | Horaciez Zdraj | 1930 |
| 5. | Kornmesser | Lesia | Suchadniew | 1932 |
| 6. | Lenkowska | Drona | Czestochow | 1932 |
| 7. | Joskowicz | Pala | Czestochow | 1936 |
| 8. | Kozak | Marya | Czestochow | 1934 |
| 9. | Klakseryw | Mania | Krakow | 1940 |
| 10. | Goldenberg | Mara | Krakow | 1940 |
| 11. | Freakel | Guendia | Widow | 1932 |
| 12. | Kora | Rachia | Bilgoraj | 1931 |
| 13. | Kora | Matka | Bilgoraj | 1934 |
| 14. | Kora | David | Bilgoraj | 1937 |
| 15. | Sokolowicz | Lea | Ostroska | 1931 |
| 16. | Sokolowicz | Fajga | Ostroska | 1934 |
| 17. | Fewel | Sala | Dubiciske | 1932 |
| 18. | Fewel | Siania | Dubielske | 1939 |
| 19. | Drylman | Chaja | Radym | 1932 |
| 20. | Drylman | Mania | Radym | 1936 |

UNITED NATIONS RELIEF AND REHABILITATION ADMINISTRATION

NOMINAL ROLL OF POLISH & JEWISH ORPHANS PROCEEDING TO FRANCE.

| | Family Name: | First Name: | Birth Place: | Birth Date: |
|-----|--------------|-------------|--------------|-------------|
| 1. | Blumlich | Rezia | Warsawa | 1935 |
| 2. | Wajsbarg | Sara | Relishow | 1935 |
| 3. | Frevlman | Eva | Krasnog | 1933 |
| 4. | Net | Rachela | Lodz | 1932 |
| 5. | Net | Chana | " | 1933 |
| 6. | Ruznicka | Sara | " | 1932 |
| 7. | Rajhenbach | Mania | " | 1939 |
| 8. | Goldstein | Henia | Sanhava | 1941 |
| 9. | Goldstein | Helen | " | 1939 |
| 10. | Barber | Estera | Petwarja | 1934 |
| 11. | Koragut | Chana | Gury Dargan | 1933 |
| 12. | Gros | Genia | " " | 1934 |
| 13. | Bek | Chana | Dabienko | 1931 |
| 14. | Diamant | Sara | Prosnice | 1932 |
| 15. | Frydman | Mordechai | " | 1933 |
| 16. | Frydman | Gerson | " | 1934 |
| 17. | Gelber | Chaim | Przeworsk | 1937 |
| 18. | Retenstreich | Mendel | " | 1936 |
| 19. | Jencok | Zelma | Lodz | 1933 |
| 20. | Rybojad | Hersa | Poltusk | 1934 |

UNITED NATIONS RELIEF AND REHABILITATION ADMINISTRATION

NOMINAL ROLL OF POLISH * JEWISH ORPHANS PROCEEDING TO FRANCE.

| No: | Family name : | First name: | Birth place: | Birth date: |
|-----|---------------|-------------|--------------|-------------|
| 1. | Wajchata | Rosia | Tarnasia | 1936 |
| 2. | Wzer | Gata | Rozwodd | 1934 |
| 3. | Wajchata | Tanara | Tarnasia | 1931 |
| 4. | Wajger | Inga | Bielako | 1930 |
| 5. | Chaleban | Rozia | Wernawa | 1933 |
| 6. | Wafian | Fela | Chelm | 1933 |
| 7. | Cieszanowa | Mina | Tarnasia | 1940 |
| 8. | Cieszanowa | Bajta | " | 1939 |
| 9. | Kvesz | Kurda | " | 1939 |
| 10. | Blumenkra | Zosia | Ostrow | 1932 |
| 11. | Mab | Chaja | Tarnasra | 1938 |
| 12. | Mala | Linda | " | 1931 |
| 13. | Rotblut | Sara | " | 1934 |
| 14. | Blumenkranz | Merka | Ostrow | 1933 |
| 15. | Blumenkranz | Bronia | " | 1935 |
| 16. | Rosenfeld | Fajga | Tarnopol | 1930 |
| 17. | Rosenfeld | Chaja | " | 1932 |
| 18. | Iron | Estera | Zagara | 1932 |
| 19. | Hass | Jeha | Jaroslaw | 1932 |
| 20. | Blumlich | Chana | Warsawa | 1938 |

7

UNITED NATIONS RELIEF AND REHABILITATION ADMINISTRATION

NOMINAL ROLL OF POLISH - JEWISH ORPHANS PROCEEDING TO FRANCE

| No: | Family name: | First name: | Birth place: | Birth date: |
|------|--------------|-------------|--------------|-------------|
| 1. | Trachtenberg | Samuel | Krakow | 1935 |
| 2. | Hecht | Samuel | Nowy Saz | 1934 |
| 3. | Lesser | Leib | Krakow | 1935 |
| 4. | Birn | Leib | " | 1936 |
| 5. | Feitelbaum | Leib | " | 1931 |
| 6. | Erllich | Sprynca | Morvel | 1931 |
| 7. | Predkiewicz | Hela | Ozorkow | 1931 |
| 8. | Vajslender | Ita | Bolgewoj | 1933 |
| 9. | Wajnsinger | Krystyna | Atowice | 1933 |
| 10. | Miell | Hela | Ata | 1931 |
| 11. | Siedlecka | Luba | Vyzakow | 1931 |
| 12. | Batt | Hania | Rydzanow | 1931 |
| 13. | Batt | Hania | Ecojona | 1933 |
| 14. | Tobier | Lola | Czyrzew | 1932 |
| 15. | Tobier | Fela | " | 1935 |
| 16.. | Meil | Vornocha | Litta | 1932 |
| 17. | Meil | Sonia | Atta | 1933 |
| 18. | Kurma | Rosa | Hania | 1940 |
| 19. | Kurma | Frida | " | 1932 |
| 20. | Hajchats | Hachela | Tamasia | 1931. |

HKS

UNITED NATIONS RELIEF AND REHABILITATION ADMINISTRATION

NOMINAL ROLL OF POLISH- JEWISH ORPHANS PROCEEDING TO FRANCE.

| No: | Family name: | First name: | Birth place: | Birth date: |
|-----|--------------|-------------|----------------|-------------|
| 1. | Saberman | Israel | Jordanowa | 1933 |
| 2. | Saberman | Chaim | " | 1931 |
| 3. | Isner | Samuel | Sanak | 1930 |
| 4. | Reinhold | Juda | Krynica | 1933 |
| 5. | Reinhold | Matek | " | 1937 |
| 6. | Wekaler | Samuel | Tarnaw | 1931 |
| 7. | Weinberg | Chaim | Krakow | 1931 |
| 8. | Weinberg | Hersch | Krakow | 1934 |
| 9. | Jager | Hersch | Tarnow | 1931 |
| 10. | Greisman | Baruch | Tarnobrzeg | 1930 |
| 11. | Lubinski | Josef | Lodz | 1933 |
| 12. | Lubinski | Aron | " | 1937 |
| 13. | Unger | Kalman | Tarnow | 1934 |
| 14. | Rimpler | Samuel | Nowy Sacz | 1931 |
| 15. | Frenkel | Baruch | Krakow | 1939 |
| 16. | Korngut | Samuel | Czarny Dunajec | 1931 |
| 17. | Unger | Israel | Tarnow | 1933 |
| 18. | Korngut | Lezer | Czarny Dunajec | 1932 |
| 19. | Raphun | Szulem | Rabka | 1933 |
| 20. | Bursztyn | Melach | Krakow | 1933 |

UNITED NATIONS RELIEF AND REHABILITATION ADMINISTRATION

L-5

NOMINAL ROLL OF POLISH & JEWISH ORPHANS PROCEEDING TO FRANCE:

| No: | FAMILY NAME | FIRST NAME | BIRTHPLACE | BIRTHDATE |
|-----|-------------|------------|------------|-----------|
| 1. | RYBOJAD | Zeilik | Poltusk | 1932 |
| 2. | BERWIN | Ragana | Warsawa | 1931 |
| 3. | ZYTO | Liljana | Warsawa | 1932 |
| 4. | MICHOLESK | leja | Sannowic | 1930 |
| 5. | WATKINS | MaJka | Krakow | 1931 |
| 6. | GLECH | Sara | Rymanow | 1931 |
| 7. | ZYJHEL | Rajsela | Lanczech | 1930 |
| 8. | REPCHE | Marjan | Wladowice | 1933 |
| 9. | RAJCHENZELD | Sara | Bielak | 1930 |
| 10. | LIEBMAN | Rumata | Tarnow | 1932 |
| 11. | FULMUTIS | Rosa | Warsawa | 1934 |
| 12. | FULMUTIS | Sara | Warsawa | 1938 |
| 13. | BLUMENFELD | Rosara | Ostrow Mor | 1931 |
| 14. | ZAJDMAN | Rosa | Rosnawlow | 1935 |
| 15. | ZAJDMAN | Dora | Rosnawlow | 1935 |
| 16. | ZAJDMAN | Blana | Rosnawlow | 1937 |
| 17. | RAJCHENBACH | Ania | Rosnawlow | 1944 |
| 18. | KORNFELD | Bluma | Dabiecka | 1931 |
| 29. | LIEBMAN | leja | Warsawa | 1934 |
| 20. | Frajan | Moses | Krakow | 1930 |

UNITED NATIONS RELIEF AND REHABILITATION ADMINISTRATION

M-5

NOMINAL ROLL OF POLISH-JEWISH ORPHANS PROCEEDING TO FRANCE

| No. | FAMILY NAME | FIRST NAME | BIRTHPLACE | BIRTHDATE |
|-----|-------------|------------|------------|-----------|
| 1. | WEINSTEIN | Felice | | 1930 |
| 2. | LAUSAN | Melech | 1932 | 1932 |
| 3. | LAUSAN | Frida | | 1930 |
| 4. | STRACH | Xenia | | 1932 |
| 5. | ALTMAN | Chaja | | 1932 |
| 6. | MANDELBAUM | Rachel | 1930 | 1930 |
| 7. | ROSENBLUM | Rozia | | 1934 |
| 8. | WEINSTEIN | Sara | | 1932 |
| 9. | MANDELBAUM | Saroc | | 1934 |
| 10. | KISZENBAUM | Sara | | 1934 |
| 11. | AUSLANDER | Szeindla | | 1932 |
| 12. | ALTMAN | Frida | | 1934 |
| 13. | LENER | Frida | | 1933 |
| 14. | HOFFMAN | Holima | | 1934 |
| 15. | KOZIUCH | Fala | | 1934 |
| 16. | WISNIEWSKI | Ewa | | 1935 |
| 17. | MOYL | Rania | | 1935 |
| 18. | WISNIEWSKI | Hania | | 1931 |
| 19. | IMDYK | Mirjam | | 1935 |
| 20. | AFTERGUT | Rozia | | 1934 |

UNITED NATIONS RELIEF AND REHABILITATION ADMINISTRATION
 NOMINAL ROLL OF POLISH-JEWISH ORPHANS PROCEEDING TO FRANCE

| No. | FAMILY NAME | FIRST NAME | BIRTHPLACE |
|-----|-------------|------------|------------|
| 1. | SZKOKOC | Motek | 1932 |
| 2. | GUJENI | Szyja | 1934 |
| 3. | ASZKENASY | Jisrael | 1933 |
| 4. | MANDELBAUM | Godalja | 1934 |
| 5. | KLAPHOLZ | Szolek | 1933 |
| 6. | REIGMAN | Wolf | 1935 |
| 7. | ZOLMAN | Szmil | 1933 |
| 8. | TOBIAS | Julian | 1934 |
| 9. | SZUBIN | Hanek | 1933 |
| 10. | MEHRGOWSKI | Israel | 1930 |
| 11. | BURINSKI | Baruch | 1930 |
| 12. | SZPINO | Jehuda | 1932 |
| 13. | WEISBLUM | Ariwa | 1945 |
| 14. | MOTYL | Ryska | 1930 |
| 15. | MOTYL | Miriam | 1930 |
| 16. | LENER | Adela | 1930 |
| 17. | BRUNER | Ryska | 1930 |
| 18. | WEISFOGEL | Sabina | 1930 |
| 19. | PREIND | Rysia | 1931 |
| 20. | ROSEBLUM | Chawa | 1930 |

UNITED NATIONS RELIEF AND REHABILITATION ADMINISTRATION

05

NOMINAL ROLL OF POLISH-JEWISH OFFICERS PROCEEDING TO FRANCE

| | FAMILY NAME | CHRISTIAN NAME | BIRTHDATE |
|-----|-------------|----------------|-----------|
| 1. | RZEMKO | Rubin | 1934 |
| 2. | RAUDERBAUM | Josek | 1931 |
| 3. | RAUDERBAUM | Sanja | 1930 |
| 4. | REKAS | Meiloch | 1930 |
| 5. | GRUNCEY | Moses | 1931 |
| 6. | WEINFELD | Wolf | 1932 |
| 7. | LEFFELAS | Weier | 1931 |
| 8. | BLAUM | Salomon | 1935 |
| 9. | SHAPIRO | Abraham | 1932 |
| 10. | LIEBERMAN | Moshe | 1930 |
| 11. | WILNER | Tulek | 1934 |
| 12. | TODER | Janek | 1935 |
| 13. | HEWEL | Joachim | 1933 |
| 14. | KEH | Hirsch | 1933 |
| 15. | SPATZEL | Chaim | 1934 |
| 16. | GRUBET | Jakub | 1932 |
| 17. | PROIND | Mordek | 1932 |
| 18. | ROSHNOLUN | Menick | 1933 |
| 19. | WEIGMAN | Isak | 1932 |
| 20. | RAVITZ | Sewek | 1932 |

UNITED NATIONS RELIEF AND REHABILITATION ADMINISTRATION

P - 5

NOMINAL ROLL OF POLISH JEWISH ORPHANS PROCEEDING TO FRANCE

| No. | FAMILY NAME | CHRISTIAN NAME | BIRTHDATE |
|-----|-------------|----------------|-----------|
| 1. | BRISKI | Honok | 1934 |
| 2. | LANBERG | Honok | 1934 |
| 3. | KAPLAN | Lasar | 1931 |
| 4. | SCHOT | Jehuda | 1932 |
| 5. | BLASZCOWSKI | Luzian | 1933 |
| 6. | ZENTNER | Benjamin | 1933 |
| 7. | BERNSTEIN | Michal | 1934 |
| 8. | KATZ | Leon | 1930 |
| 9. | FLOFFER | Mondel | 1930 |
| 10. | WASSBERG | Szaja | 1930 |
| 11. | JAUBERG | Israel | 1931 |
| 12. | BLUMBERG | David | 1930 |
| 13. | BLUMENSTEIN | Ronok | 1930 |
| 14. | RYBAR | Jehuda | 1931 |
| 15. | RAND | Israel | 1933 |
| 16. | FLATMAN | Jankel | 1933 |
| 17. | RZEPE | Selman | 1930 |
| 18. | GOIKOFF | Leib | 1932 |
| 19. | RZEPE | Feisch | 1932 |
| 20. | RYBAR | Moris | 1932 |

UNITED NATIONS RELIEF AND REHABILITATION ADMINISTRATION

Q

NOMINAL ROLL OF POLISH JEWISH ORPHANS PROCEEDING TO
FRANCE.

| No.: | Family Name: | First Name: | Birthdate: |
|------|--------------|-------------|------------|
| 1. | Segalowicz | Szaja | 1930 |
| 2. | Getzler | Motek | 1930 |
| 3. | Kinstler | Leon | 1931 |
| 4. | Aftergut | Natan | 1930 |
| 5. | Rosenthal | Merkus | 1931 |
| 6. | Klein | Stefan | 1934 |
| 7. | Gawer | Salamon | 1931 |
| 8. | Morgenstern | Szyja | 1930 |
| 9. | Wertman | Eisig | 1930 |
| 10. | Engelarol | Chaim | 1930 |
| 11. | Korn | Salomon | 1932 |
| 12. | Katz | Josek | 1936 |
| 13. | Petschenik | Isak | 1933 |
| 14. | Gesundheit | Szmul | 1934 |
| 15. | Danielski | Dawid | 1932 |
| 16. | Man | Mizket | 1931 |
| 17. | Friedman | Dawid | 1933 |
| 18. | Tilman | Nachman | 1934 |
| 19. | Spigler | Hanek | 1932 |
| 20. | Egert | Emil | 1934 |

UNITED NATIONS RELIEF AND REHABILITATION ADMINISTRATION

R

Nominal Roll of Polish Jewish Orphans proceeding to France.

No. Family Name: Christian Name: Birthdate:

| | | | |
|-----|-------------|----------|------|
| 1. | Pozer | Jisin | 1941 |
| 2. | Spigler | Salek | 1930 |
| 3. | Klarenfeld | Marjanek | 1941 |
| 4. | Sobel | Janek | 1936 |
| 5. | Langberg | Beniek | 1938 |
| 6. | Tulinski | Josek | 1941 |
| 7. | Wischmitzer | Leopold | 1935 |
| 8. | Zollman | Natan | 1936 |
| 9. | Zuker | Szoma | 1942 |
| 10. | Szneier | Jisrael | 1937 |
| 11. | Goldberg | Hari | 1931 |
| 12. | Spiner | Mirjam | 1935 |
| 13. | Wattenberg | Ewa | 1937 |
| 14. | Kupfer | Marek | 1945 |
| 15. | Brauner | Nachman | 1930 |
| 16. | Brauner | Nachman | 1931 |
| 17. | Blumstein | Szmon | 1930 |
| 18. | Borgegnicht | Leon | 1930 |
| 19. | Birnfeld | Chiel | 1932 |
| 20. | Birnfeld | Dawid | 1935 |

UNITED NATIONS RELIEF AND REHABILITATION ADMINISTRATION

Nominal Roll of Polish Jewish Orphans proceeding to France.

No.: Family Name: Christian Name: Birthdate:

| | | | |
|-----|--------------|----------|------|
| 1. | Agrabska | Janka | 1933 |
| 2. | Leichter | Hinda | 1931 |
| 3. | Sturm | Henia | 1932 |
| 4. | Lomtynsberg | Halina | 1933 |
| 5. | Witman | Ela | 1932 |
| 6. | Felber | Pepa | 1931 |
| 7. | Milstein | Dora | 1932 |
| 8. | Federbusz | Les | 1932 |
| 9. | Gerstenblit | Rywka | 1933 |
| 10. | Glowinska | Rosa | 1931 |
| 11. | Totengraber | Ela | 1932 |
| 12. | Gerstenblit | Ita | 1931 |
| 13. | Aftergut | Saloc | 1930 |
| 14. | Steiner | Polac | 1930 |
| 15. | Kahano | Pola | 1931 |
| 16. | Zazwarnitzek | Ewa | 1930 |
| 17. | Stein | Szaszawa | 1930 |
| 18. | Szneier | Mira | 1933 |
| 19. | Natowicz | Celina | 1934 |
| 20. | Erbman | Awija | 1933 |

UNITED NATIONS RELIEF AND REHABILITATION ADMINISTRATION

Nominal Roll of Polish Jewish Orphans proceeding to France.

No.: Family Name: First Name: Birthdate:

| | | | |
|-----|--------------|---------|------|
| 1. | Dubinstein | Fania | 1937 |
| 2. | Bernstein | Zasia | 1940 |
| 3. | Spalter | Hajcia | 1940 |
| 4. | Klapfeld | Ewa | 1938 |
| 5. | Sturm | Gitta | 1941 |
| 6. | Fraunglas | Klara | 1941 |
| 7. | Sanszein | Rachela | 1941 |
| 8. | Kaganowicz | Lodzia | 1939 |
| 9. | Mieczek | Joasia | 1937 |
| 10. | Rangelheim | Hena | 1935 |
| 11. | Gottesdiener | Zyla | 1938 |
| 12. | Rosenberg | Bluma | 1937 |
| 13. | Rymer | Fania | 1934 |
| 14. | Rymer | Mania | 1937 |
| 15. | Licht | Lazar | 1935 |
| 16. | Feter | Janek | 1935 |
| 17. | Stekel | Janek | 1940 |
| 18. | Blitz | Jurek | 1935 |
| 19. | Bergman | Isak | 1935 |
| 20. | Bergman | Eisia | 1937 |

UNITED NATIONS RELIEF AND REHABILITATION ADMINISTRATION

Nominal Roll of Polish Jewish Orphans proceeding to France.

No. Family Name: First Name: Birth Date:

| | | | |
|-----|-------------|----------|------|
| 1. | Aszkenazy | Sara | 1936 |
| 2. | Langsam | Hanier | 1936 |
| 3. | Silberzweig | Rachel | 1936 |
| 4. | Luftglas | Estera | 1937 |
| 5. | Engle | Tusior | 1937 |
| 6. | Silberzweig | Tauba | 1939 |
| 7. | Rubinfeld | Bluma | 1934 |
| 8. | Zollman | Basia | 1937 |
| 9. | Landerer | Runia | 1936 |
| 10. | Morgenstern | Rywka | 1936 |
| 11. | Morgenstern | Szasiana | 1938 |
| 12. | Rosenthal | Dzinia | 1937 |
| 13. | Aszkenazy | Malka | 1931 |
| 14. | Biater | Hanier | 1930 |
| 15. | Goldfarb | Genia | 1930 |
| 16. | Rewie | Lola | 1930 |
| 17. | Braun | Bronia | 1930 |
| 18. | Braun | Rozia | 1931 |
| 19. | Wiezener | Tosia | 1930 |
| 20. | Rosenthal | Sala | 1930 |

UNITED NATIONS RELIEF AND REHABILITATION ADMINISTRATION

Nominal Roll of Polish Jewish Orphans proceeding to France.

No.: Family Name: First Name: Birthdate:

| | | | |
|-----|--------------|---------|------|
| 1. | Epstein | Olek | 1943 |
| 2. | Lieberman | Dudek | 1936 |
| 3. | Gottesdiener | Barek | 1936 |
| 4. | Sauvicki | Josek | 1936 |
| 5. | Kudawski | Josek | 1936 |
| 6. | Ruperberk | Herszek | 1936 |
| 7. | Sobel | Marek | 1934 |
| 8. | Sturm | Szyja | 1936 |
| 9. | Was | Mulek | 1936 |
| 10. | Greiper | Heszek | 1936 |
| 11. | Brandner | Benek | 1936 |
| 12. | Szweizer | Abraham | 1937 |
| 13. | Lient | Leon | 1938 |
| 14. | Bresser | Netan | 1934 |
| 15. | Gisberg | Chaim | 1938 |
| 16. | Skuznik | Chaim | 1938 |
| 17. | Simerbaum | Marcoli | 1931 |
| 18. | Peter | Dora | 1938 |
| 19. | Spilaan | Kerola | 1938 |
| 20. | Holenberg | Manio | 1936 |

UNITED NATIONS RELIEF AND REHABILITATION ADMINISTRATION

Nominal Roll of Polish Jewish Orphans proceeding to France/

No.: Family Name: First Name: Birthdate:

| | | | |
|-----|--------------|----------|------|
| 1. | Frimmer | Roman | 1930 |
| 2. | Weiss | Walter | 1930 |
| 3. | Friedman | Jasek | 1937 |
| 4. | Biberstein | Ryszard | 1938 |
| 5. | Gottesdiener | Salek | 1944 |
| 6. | Keller | Ita | 1931 |
| 7. | Gisberg | Salamon | 1943 |
| 8. | Rajgelman | Izak | 1941 |
| 9. | Rajgelman | Abraham | 1943 |
| 10. | Ehrlich | Chaim | 1931 |
| 11. | Ehrlich | Nusia | 1930 |
| 12. | Szpilman | Menachim | 1930 |
| 13. | Brand | Bronia | 1932 |
| 14. | Brand | Chaja | 1934 |
| 15. | Berger | Rozia | 1932 |
| 16. | Germajew | Luba | 1930 |
| 17. | Szejn | Mania | 1940 |
| 18. | Rotenstreich | Golola | 1934 |
| 19. | Fiszel | Cala | 1931 |
| 20. | Fiszel | Malka | 1934 |

UNITED NATIONS RELIEF AND REHABILITATION ADMINISTRATION

Nominal Roll of Polish Jewish Orphans proceeding to France.

No.: Family Name: First Name: Birthdate:

| | | | |
|----|-----------|---------|------|
| 1. | Lodev | Chawa | 1935 |
| 2. | Fridman | Rozic | 1933 |
| 3. | Dytner | Matyl | 1931 |
| 4. | Dytner | Herte | 1933 |
| 5. | Zawzenski | Aron | 1941 |
| 6. | Buznicki | Aron | 1937 |
| 7. | Friedman | Barthel | 1934 |

UNITED NATIONS RELIEF AND REHABILITATION ADMINISTRATION

NOMINAL ROLL OF POLISH JEWISH ORPHANS PROCEEDING TO FRANCE.

| No: | Family name: | First name: | Birthdate: |
|-----|--------------|-------------|------------|
| 1. | Rotschild | Inga | 1935 |
| 2. | Feuer | Hersch | 1933 |
| 3. | Feuer | Lazar | 1934 |
| 4. | Pinter | Merchel | 1933 |
| 5. | Dinn | Berta | 1934 |
| 6. | Gertner | Rachela | 1937 |
| 7. | Gertner | Hinda | 1937 |
| 8. | Jeret | Rachela | 1933 |
| 9. | Jeret | Felicja | 1932 |
| 10. | Weinberg | Lipa | 1939 |
| 11. | Jocket | | 1937 |
| 12. | Jocket | | 1934 |
| 13. | Hoffman | Dawid | 1938 |
| 14. | Wenzelberg | Jona | 1934 |
| 15. | Schechter | Mazek | 1936 |
| 16. | Schechter | Tusia | 1938 |
| 17. | Rudassewski | Mosze | 1935 |
| 18. | Laufer | Perta | 1936 |
| 19. | Laufer | Janek | 1933 |
| 20. | Fischler | Leon | 1933 |

CZECHOSLOVAK GENERAL STAFF

September 30th 1946

To: U.N.R.R.A. Mission for Czechoslovakia
Attention Mr. Rees.

From: 1st.Lt. Frank SCHONBORN, Ln O Czechoslovak G.S.

Subject: Transit Movement of Polish Jewish Refugees.

- 1) The following cable message has been received at the Office of the U.S.A. Ln O with the Czechoslovak General Staff:

From OMGUS 21/0934 B SEP 46 # 1050/21 WD
CC-4118 UNCLASSIFIED/FROM COMBINED REPATRIATION EXECUTIVE -OMGUS
SIGNED CLAY.1) CLEARANCE GRANTED CZECH AUTHORITIES FOR TRANSIT
ACROSS US ZONE GERMANY FOR TWO POLISH-JEWISH REFUGEE TRAINS OF
APPROXIMATIVELY FIVE ZERO ZERO REFUGEES EACH, ENROUTE TO FRANCE.
2) TRAIN NUMBER ZERO THREE THREE SEVEN FIVE ETA FURTH IM WALDE TWO
SEVEN SEPTEMBER; TRAIN NUMBER ZERO THREE SEVEN SEVEN ETA FURTH IM
WALDE THREE ZERO SEPTEMBER. 3) THIS MOVEMENT IS SPONSORED BY CZECH
GOVERNMENT WHICH WILL BE RESPONSIBLE FOR: 1) MILITARY ESCORT.
2) RATIONS, MEDICAL SUPPLIES AND ADMINISTRATIVE PERSONEL. 3) GUARAN-
TEERING THAT EACH REFUGEE HAS ABLE VISA TO ENTER FRANCE.

- 2) This Memo concerns the second of these movements,

Main # REP 03377

With the following passengers:

- a) 488 Jewish minors from Poland
- b) 101 Jewish Adults from Poland

Medical, supply and administrative personnel are included under b)

- 3) The stipulated military escort, train personnel, and Czechoslovak welfare personnel have the required passports, Military Entry Permits and French visas.
- 4) Approximate time of entry of train into US zone of occupation: October 1st 0500 hours.

St. L. F. Schoenborn
1st. LT. F. SCHOENBORN
MILITARY PERMIT OFFICE

PRAHA II, Jungmannova 30

UNITED NATIONS RELIEF AND REHABILITATION ADMINISTRATION

Czechoslovak Mission,
Prague, 28th March, 1947.

To whom it may concern

The UNRRA Mission requests to refrain from sending Mrs. Elise Tau into Germany until her permission is settled to leave for the Russian occupied zone in Germany.

E. Ferencova,
UNRRA Mission

Vsem prislusnym uradum na vedomi.

Misse UNRRA Vas zeda, abyste upustili od odsunu pani Eliay Tau do Nemecka, dokud nebude vyrizena jeji zadost tykajici se vystehovani do ruske okupacni zony Nemecka.

E. Ferencova
UNRRA Mission

Czechoslovak Mission,

Prague, 12th December 1946.

To whom it may concern.

This will certify that this division no longer sponsors repatriation transports since it is closing December 31st 1946.

We are therefore unable to act on behalf of Mrs. Elise Tau, who desires to move to the USSR Zone of Germany, and recommend the subject to any agency authorized to act on her behalf.

Všem příslušným úřadům na vědomí.

Prohlašujeme, že toto oddělení již neorganizuje repatriční transporty jelikož se likviduje k 31. prosinci 1946.

Proto nemůžeme pro pí. Elise Tau, která žádá o repatriaci do ruského pásma v Německu, nic podniknout a doporučujeme tento případ úřadům, které jsou oprávněné jí pomoci.

R.L. Brookbank,
Repatriation Officer.

UNITED NATIONS RELIEF AND REHABILITATION ADMINISTRATION
Mission to Czechoslovakia.

Prague, 15th October, 1946.

Mrs.
Elizabeth Mertens and
Margarete Schmidtke,
L i b e c .

Dear Madam,

Referring to your letter of 17th September,
will you please fill in enclosed questionnaires,
as to enable us to judge, whether you are eligible
for UNRRA assistance.

Please return questionnaires to our office at
your earliest convenience.

Yours faithfully,

W. D. M.
Repatriation and Welfare
Division.

letter returned,

addressee unknown

Mission to Czechoslovakia.

Prague, 15th October, 19

Mrs.
Elizabeth Mertens and
Margarete Schmidtke,
L i b e c .

Dear Madam,

Referring to your letter of 17th September,
will you please fill in enclosed questionnaires,
as to enable us to judge, whether you are eligible
for UNRRA assistance.

Please return questionnaires to our office at
your earliest convenience.

Yours faithfully,

Repatriation and Welf
Division.

Libec, den 17.9.46.

Bzw. u. u.

An die

U n r r a

P-r a h a X
ii-----

Kralovskev 1
Palac Atäas

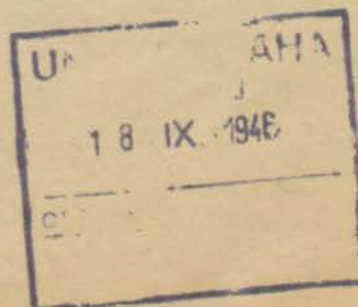
Als rückwandernde Reichsdeutsche bitte ich höflichst um Auskunft, wie wir auf dem schnellsten Wege nach Berlin unserer Heimat zurückkehren können. Wir sind 1943 nach hier verlagert und sind Angehörige des am 12.9.46 verstorbenen ehemaligen Chefs der Fa. W. Hallwachs in Libeč.

Eine Bescheinigung über Mitnahme eines Zimmers und etwas Küchenmöbel haben wir vom Finanzdirektorium in Jičín in Händen.

Bitte nochmals höflichst um postwendende Auskunft.

Hochachtungsvoll

*Frau Elisabeth Merkens
Frau Margarete Schmitzke*



Czechoslovak Mission
Prague. 4 October 1946

This is to certify that the persons named on the attached nominal roll were normal residents of Germany until 1938. They now wish to return to their homes.

As they were persecuted under the Nuremberg laws UNRRA may assist in their repatriation and, where immediate reoccupation of their homes is impracticable, may give them temporary care and maintenance.

Elfan Rees
Welfare and Repatriation
Division.

Czechoslovak Mission,

Prague, 2nd October 1946.

To: 1st Lieut. Schonborn,
Czechoslovak Liaison Officer. R

From: Elfan Rees,
Welfare and Repatriation Officer.

May I refer urgently to our recent communication regarding the repatriation of certain Reichsgermans listed in that communication.

As their permits of residence have, in most instances expired it will be appreciated if you can indicate when they will be able to travel.

Mission to Czechoslovakia.

Prague, 23rd September, 1946.

This is to certify that the persons named on attached nominal roll were normal residents of Germany until 1938. They now wish to return to their homes.

As they were persecuted under the Nurnberg laws UNRRA may assist in their repatriation and, where immediate reoccupation of their homes is impracticable, may give them temporary care and maintenance.

Czechoslovak Mission,

Prague, 15th Sept. 1946.

To: 1st Lieut. Schonborn,
Liaison Officer,
D.P. and Repatriation.

From: Elfan Rees,
Welfare and Repatriation Officer.

permanent residents of Germany.

I enclose herewith a nominal roll of persons who were normal residents of Germany until they were expelled - as Jews - in 1938.

2. It is requested that these people may now be authorised to return to their homes, as indicated.

This Mission will be grateful if you will clear the matter with CRX /OMGUS/.

To: Schwabach

I am enclosing

1. Minute re Reichgerman Jews addressed to you.
2. Duplicate of a minute re transit permits for Polish children addressed to Kovach.

We have discussed these - will you please deal with them while in Berlin.

An

die hohe U. S. A. Botschaft,

Prag.

sent on June 19, 1946

Maria Höckelstaller, vormals Lehrerin, derzeit im
Haushalt, Prag XIX - Bubenců, Uvalská 3;

ersucht um off. Zustimmung
für Übersiedlung in die amer-
ikanische Okkupationszone in
Heimland.

Ich erlaube höflich um Bewilligung, in die amerikanische Okkupationszone zu übersiedeln und zu diesem Zweck führe ich Nachstehendes an:

- 1) Ich bin als tschechoslowakische Staatsangehörige am 6.2.1920 in Bernau, Bezirk Hühner, geboren. Am 23. Mai 1942 habe ich diese Staatsangehörigkeit verloren, in. von durch Verheiratung mit Johann (Karl) Köckertaler. Seit der Zeit besitzt ich die deutsche Staatsangehörigkeit, mit der Voraussetzung nach Bürgerschaften am der Salzach, Oberbayern.
- 2) Wie war ich Mitglied der DP oder der NSDAP und davon stehe ich immer auf freiem Fuße nach der tschechoslowakischen Revolution im Mai 1945. Ich besitze die Bestätigung von dem Bezirksnationalratsausschuss in Vöcklabruck, wo ich früher meine Wohnung hatte, dass gegen mich keine Bedenken bestehen.

- 3) Ich darf nicht in der tschechoslowakischen Republik bleiben, besonders als Ausländerin, die nun die Zurückverlegung der bisherigen Staatsangehörigkeit kein Geschäft erleben hat. Aus diesem Grunde will ich aus der Republik ausziehen, w. zwar einziehen, nicht transportweise, weil jetzt vorübergehend keine Transporte gehen, nach Oberbayern, d. i. in die amerikanischen Okkupationszone. Von der tschechoslowakischen Union bekomme ich die Ausreisewilligung mit, wenn ich dieselbe von der hohen U.S.A. Botschaft vorlege.

4) Ich bitte um die allerbaldigste, bejahende Erledigung meines Gesuches, weil ich mir in Deutschland eine Beschäftigung suchen muß und hier, in der tschechoslowakischen Republik keine finden kann.

Ich habe ein Kind im Alter von $3\frac{3}{4}$ Jahren. Mein Vater ist seit Mai 1945 verstorben.

5) Persönliche Daten:

a) meine: Maria Höckertaller, geb. Mühlfriedl, geboren am 6.2.1920 in Pernau, Bezirk Hlibo, ČSR, heimat-zuständig nach Burghausen an der Salzach, Oberbayern.

b) des Kindes: Monika Höckertaller, geboren am 19.9.1942 in Teplice - Janov, ČSR, heimat-zuständig nach Burghausen a. d. Salzach, Oberbayern.

c) Ich bitte höflichst, mir die Ausreisewilligung dreifach auszustellen, einmal für die tschechoslowakischen Ämter in Prag, einmal für das tschechoslowakische Grenzamt, und einmal für die U.S.A. Okkupationsämter in Deutschland.

Ich danke im vorläufigen für bejahende Erledigung und zeichne

Maria Höckertaller.

Translation.

Hermine Franke, born Zahres .. 26. Xii. 1872
domiciled in Koln n/R

At present she is staying in the old people's home in
Voigtsdorf - Silezia.

She asks for repatriation to Koln a /R - Niehl, Halfengasse 22
where she has her flat, which according to informations she
received is habitable.

No 1
and four

sent on
12.6.46.

*Ukázka
malé
přes*

Hermine Franke roz. Záhres narozená 26./XII.1872
příslušná do Kolína n/ Rýnem

Toho času umístěná ve starobinci ve Voigtsdorfu
okres Habelschwerdt ve Slezku.

Prosí o repatriování do Kolína n/ Rýnem- Niehl
Köln a/Rh.-Niehl, Halfengasse 22. kdež má svůj byt
který podle jí došlé zprávy jest obyvatelným

*Milý Jerry
kinderlich Ti data.*

*Lodecne' as'ky priedem
Jabsi*

INTERGOVERNMENTAL COMMITTEE ON REFUGEES
MEZIVLÁDNÍ KOMITÉT PRO UPRCHLÍKY

OFFICE OF THE
RESIDENT REPRESENTATIVE
IN CZECHOSLOVAKIA

ÚŘAD
STÁLÉHO DELEGÁTA
V ČESKOSLOVENSKU

PRAHA I, PŘÍKOPY 3.
TELEGR.: INCOMREF PRAHA
TEL.: 213-36

Re: EGR/70.
Č. j.: JS/BB.

Prague, March 20th, 1946.

Elfan Rees, Esq.,
UNRRA MISSION,
PRAHA X-Královská 1.
Palác Atlas.

Dear Mr. Rees,

Re: Mrs. Dzialoszynski and her daughter.

This is to introduce to you Mrs. Dzialoszynski Else and her daughter Doris Dzialoszynski.

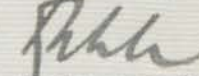
They came from Germany /Breslau/ in 1937 as refugees on racial grounds. Their father Mr. Georg Dzialoszynski is a former German subject, now in the camp at Deggendorf, where his wife and daughter should like to join him.

As these persons are actually "displaced persons", I should be very much obliged if you could kindly arrange at your earliest convenience their repatriation to Germany. Mrs. Dzialoszynski will produce to you all the documents in her possession.

Thanking you in anticipation for your kind assistance in this matter

I am,

Yours sincerely

r. z. 

Dr. Lev Zelmanovits.

Register

Questionnaire.

Am He!

ACTION
Nevyplnit

Family Name: Schwitteková Date:
Jméno: Datum:

First Name: Irmgard
Křestní jméno:

6/10/46

Place of birth: City: Bochum Country: Německo Date: 23.3.1923
Místo narození: Město: Země: Datum:

Immediate desired destination: Bochum angl.pásmo
Kam chcete cestovat:

Country desired for permanent residence: Německo
Země, kde se chcete trvale usadit:

Other inquiries:
Jiné dotazy: --

Accompanying Family Members: Matka, dcera, a babička
Členy rodiny ve Vašem doprovodu:

| Name: | Nationality: | Date and Place of Birth: |
|-------------------|--------------|--------------------------|
| Jméno: | Národnost: | Datum a místo narození: |
| Charlotta matka | německá | 21.5.04 Bochum |
| Maja dcera | německá | 7.9.1943 Viden |
| Charlotta babička | německá | 6.5.1879 Mostolty |

Documents in hand: Date of issue: Date of expiration:
Dokumenty, které vlastníte: Datum vystavění: Platné do:
repatriční průkaz,

Does applicant possess a Czechoslovak residence permit?:
Vlastní žadatel dovolení pobytu v Československu?:

Expiration date:
Platné do:

List any other organization to which you have applied for aid:
Jména jiných organizací, na které jste se obrátil o pomoc:

Have you relatives at your desired destination?: ano
Máte příbuzné na místě, kde se chcete usadit?:

Name: Schwittek Vilém Relationship: stryc
Jméno: Jak jste příbuzný:

Country of last permanent residence: Československo
Země, posledního trvalého bydliště:

Country from which entered U.S.A.: Německo
Země, z které jste přišel do Československa:

Were you ever persecuted or interned by the enemy for reasons of race, religious belief, or political conviction?
Byl jste internován nebo pronásledován nepřítelem pro rasové, náboženské nebo politické důvody?

Terezín rasový důvod

If so give date interned: 7.7.1942-9.V.1945 interned: Terezín
Když ano, udejte datum: Místo:

No. of Repatriation Card: 971165
Číslo repatriačního průkazu:

Give a brief account of events of importance to you during the years of the war:

Uveďte krátko své příhody ve válce, které pro Vás měly nějakou důležitost:

byla s jem smojí rodinou pronásledovaná proto že jsme
byla židovského původu.

Have you ever been a Czechoslovak citizen?
Byl jste kdy Československým státním občanem? ne

If not, have you applied for such citizenship?
Když ne, požádal jste si o Československé státní občanství? ne

Certify, that above is correct.
Podpište, že výše uvedené údaje jsou správné.

Address: Schwitteková Hrmgard
Adresa: Teplice-Šanov Husová 38

Signature: Hrmgard Šchwitteková
Podpis:

WARNING

Neither the possession nor the completion of this document is a guarantee of Assistance.

Upozornění.

Vlastnictví nebo vyplnění tohoto dokumentu nezaručuje řešení vašeho.

Remarks: Nevyplnit.

Register

Questionnaire.

Write!

ACTION
Nevyplnit

Family Name: Schwitteková Date:
Jméno: Datum:

First Name: Irmgard
Křestní jméno:

Place of birth: City: Bochum Country: Německo Date: 23.3.1923
Místo narození: Město: Země: Datum:

Immediate desired destination: Bochum angl.pásmo
Kam chcete cestovat:

Country desired for permanent residence: Německo
Země, kde se chcete trvale usadit:

Other inquiries:
Jiné dotazy:

Accompanying Family Members: Matka, dcera, a babička
Členy rodiny ve Vašem doprovodu:

| Name: | Nationality: | Date and Place of Birth: |
|-------------------|--------------|--------------------------|
| Jméno: | Národnost: | Datum a místo narození: |
| Charlotta matka | německá | 21.5.04 Bochum |
| Maja dcera | německá | 7.9.1943 Viden |
| Charlotta babička | německá | 6.5.1879 Mostolty |

Documents in hand: Date of issue: Date of expiration
Dokumenty, které vlastníte: Datum vystavení: Platné do:
repatriční průkaz,

Does applicant possess a Czechoslovak residence permit?:
Vlastní žadatel dovolení pobytu v Československu?:

Expiration date:
Platné do:

List any other organisation to which you have applied for aid:
Jména jiných organizací, na které jste se obrátil o pomoc:

Have you relatives at your desired destination?: ano
Máte příbuzné na místě, kde se chcete usadit?:

Name: Schwittek Vilém Relationship: strýc
Jméno: Jak jste příbuzný:

Country of last permanent residence: Československo
Země, posledního trvalého bydliště:

Country from which entered U.S.R.:

Země, z které jste přišel do Československa: Německo

Were you ever persecuted or interned by the enemy for reasons of race, religious belief, or political conviction?

Byl jste internován nebo pronásledován nepřitelem pro rasové, náboženské nebo politické důvody?

Terezín rasový důvod

If so give date interned: 7.7.1942-9.V.1945 Place interned: Terezín

Když ano, udejte datum: 7.7.1942-9.V.1945 Místo: Terezín

No. of Repatriation Card: 971165

Číslo repatričního průkazu: 971165

Give a brief account of events of importance to you during the years of the war:

Uveďte krátce své příhody ve válce, které pro Vás měly nějakou důležitost:

byla s jem smoji rodinou pronásledovaná proto že jsme
byla židovského původu.

Have you ever been a Czechoslovak citizen?:

Byl jste kdy Československým státním občanem?: ne

If not, have you applied for such citizenship?: ne

Když ne, požádal jste si o Československé státní občanství?: ne

Certify, that above is correct:

Podpište, že výše uvedené údaje jsou správné:

Address: Schwitteková Hrmgard

Signature: Hrmgard Schwitteková

Adresa: Teplice-Šanov Husová 38

Podpis: Hrmgard Schwitteková

WARNING

Neither the possession nor the completion of this document is a guarantee of Assistance.

Upozornění.

Vlastnictví nebo vyplnění tohoto dokumentu nezaručuje náš zásah.

Remarks: Nevyplnit.

ACTION
REPLY PLNIT

WARNING:

Applicants failing to complete all sections, with the exception of No. 6 and No. 10 will not be entitled to consideration.

Upozornění: Žadatelům, kteří nevyplní všechny odstavce, mimo č. 6 a č. 10, nemůžeme pomoci.

QUESTIONNAIRE:

List No.:

Date:

Datum:

30. 8. 46.

1. Family Name:

Jméno:

2. First Name:

Křestní jméno:

3. Place of Birth: City:

Místo narození: Město:

Date: 7. 9. 07

Datum: 7. 9. 07

Occupation:

Povolání:

bank-clerk

GERMANY

4. Immediate desired destination:

Kam chcete cestovat?:

5. Country desired for permanent residence:

Země, kde se chcete trvale usadit:

6. Other inquiries:

Jiné dotazy:

7. Accompanying Family Members: Členy rodiny ve Vašem doprovodu:

Name: Jméno: Nationality: Národnost:

Date and Place of birth: Datum a

místo narození:

Elvira
Pollak

Roumanian

29. 7. 1909

Suceava
(Roumania)

8. Documents in hand: Dokumenty, které vlastníte:

Date of issue: Datum vystavení:

obč. legitimace

no 14357, 7. III. 1944

Prague

Date of expiration: Platné do:

9. Does applicant possess a Czechoslovak residence permit?

Vlastní žadatel dovolení pobytu v Československu?:

Expiration Date:

Platné do:

yes

10. List any other organisation to which you have applied for aid:

Jména jiných organizací, na které jste se obrátil o pomoc:

11a. Have you relatives at your desired destination?:

Máte příbuzné na místě, kde se chcete usadit?:

Name:

Jméno:

Address:

Adresa:

11b. Give baggage particulars: Udejte druh zavazadla:

No.: Package:

Počet: Druh zavazadla:

6 luggage

Weight: Total weight:

Váha: Celková váha:

No.: Package: Weight:

Počet: Druh zavazadla: Váha:

6 luggage

Relationship:

Jak jste příbuzný: son of my wife

Address: Kürnberg, Lötzen Str. 11

12. Applicant's present address: Prague XVII, Donatova 12
Žadatelova nynější adresa: _____
13. Country of last permanent residence: Germany
Země posledního trvalého bydliště: _____
14. Country from which entered U.S.R.: Germany
Země, z které jste přišel do Československa: _____
15. Were you ever persecuted or interned by the enemy for reasons of race, religious belief, or political conviction?:
Byl jste internován nebo pronásledován nepřítelem pro rasové, náboženské nebo politické důvody?
yes, for reasons of race
16. If so, give date interned: 4.2.45 Place interned: Pravosinská
Když ano, udejte datum: _____ Místo: _____
17. Number of Repatriation Card: 37988 Date issued: Prague
Číslo repatriačního průkazu: _____ Datum vystavení: _____
18. Give a brief account of events of importance to you during the years of the war:

Uveďte krátce své příhody ve válce, které pro Vás měly nějakou důležitost
From 1940, I did work as a worker on the highways, in factories and with the Jewish community in Prague, till to the time I was deported.

19. Have you ever been a Czechoslovak citizen? yes Until: _____
Byl jste kdy Československým státním občanem? _____ Do roku: _____
20. If not, have you applied for such citizenship?
Když ne, požádal jste si o Československé státní občanství?: _____
Date: _____
Datum: _____

21. I hereby certify that all of the above information is correct, to the best of my knowledge and belief, and that I regard this as a sworn statement:

Potvrzuji tímto místopřísežně, že všechny udané informace jsou správné podle mého nejlepšího svědomí:

Signature: Leo Pollak Date: 30. 8. 1946
Podpis: _____ Datum: _____

WARNING

Neither the possession nor the completion of this document is a guarantee of Assistance.

UPOZORNĚNÍ

Vlastnictví nebo vyplnění tohoto dokumentu nezaručuje náš zásah.

Remarks: Nevyplnit:

ACTION
NEVYPLNIT

WARNING:

Applicants failing to complete all sections, with the exception of No.6 and No.10, will not be entitled to consideration.

Upozornění: Žadatelům, kteří nevyplní všechny odstavce, mimo č.6 a č.10, nemůžeme pomoci.

QUESTIONNAIRE: List No.:

Date:

Datum:

1. Family Name: **POLLAK**

Jméno:

2. First Name: **Leo**

Křestní jméno:

3. Place of Birth: City: **Cologne/Rhine**

Místo narození: Město:

Date: **7.9.1907** Country: **Germany**

Datum: Země:

Occupation:

Povolání: **bank-clerk**

4. Immediate desired destination:

Nuremberg

Kam chcete cestovat:

5. Country desired for permanent residence:

United States of America

Země, kde se chcete trvale usadit:

6. Other inquiries:

Jiné dotazy:

7. Accompanying Family Members: Členy rodiny ve Vašem doprovodu:

Name: Jméno: Nationality: Národnost: Date and Place of birth: Datum a

Elvira Pollak Roumania

29.7.1909 SUCEAVA (Roumania)

(my wife)

8. Documents in hand: Dokumenty, které vlastníte:

Date of issue: Datum vystavění:

Date of expiration: Platné do:

9. Does applicant possess a Czechoslovak residence permit?:

Čestní žadatel dovolení pobytu v Československu?:

Expiration Date:

Platné do:

10. List any other organisation to which you have applied for aid:

Jména jiných organizací, na které jste se obrátil o pomoc:

11.a. Have you relatives at your desired destination?:

Yes

Máte příbuzné na místě, kde se chcete usadit?:

Name:

Relationship:

Jméno: **Gerd René Ebner**

Jak jste příbuzný:

stepson

(my wife's son)

Address:

Nuremberg, Röntgen Str. 11 c.o. Beyer

Adresa:

11.b. Give baggage particulars: Uďte druh zavazadla:

No.: Package:

Weight:

Total weight:

No.: Package:

Weight:

Počet: Druh zavazadla: Váha

Colková váha: Počet: Druh zavazadla: Váha:

12 Applicant's present address: **Prague XVll, Donátova 12.**
Žadatelova nynější adresa:
13. Country of last permanent residence: **Czechoslovakia**
Země, posledního trvalého bydliště:
14. Country from which entered Č.S.R. **Germany**
Země, z které jste přišel do Československa:
15. Were you ever persecuted or interned by the enemy for reasons of race, religious belief, or political conviction?
Byl jste inte nován nebo pronásledován nepřitelem pro rasové, náboženské nebo politické důvody? **Yes, for reason of race and religious belief.**

16. If so, give date interned: **4.II.1945** Place **Theresienstadt**
Když ano, udejte datum: Místo:
17. No. of Repatriation Card: **37988** Date issued: **15.6.1945.**
Číslo repatričního průkazu: Datum vystavení:
18. Give a brief account of events of importance to you during the years of the war:
Uveďte krátec své příhody vo válce, které pro Vás měly nějakou důležitost:
From 1940, I worked for the Germans as a worker on the highroads, as a helpmate for bricklayers, for a German forwarding agent and for the Zid.Rada Starsich in Prague. To exist, I had to sell a great part of my furniture. In consequence of underfeeding, my wife had in 1944 a dead child(abortion).

19. Have you ever been a Czechoslovak citizen? **yes** Until:
Byl jste kdy Československým státním občnem? **Do roku:**
20. If not, have you applied for such citizenship?: **no**
Když ne, požádal jste si o Československé státní občanství?: **no**
Datum: **Prague, July 20 18th, 1946.**

21. I hereby certify that all of the above information is correct, to the best of my knowledge and belief, and that I regard this as a sworn statement:
Potvrzuji tímto, že všechny udané informace jsou správné podle mého nejlepšího svědomí:
mistopřisecně

Signature: **Leo Pollak** Date: **18th, July, 1946**
Podpis: Datum:

WARNING

Neither the possession nor the completion of this document is a guarantee of Assistance.

Upozornění

Vlastnictví nebo vyplnění tohoto dokumentu nezaručuje náš zásah.

Remarks: Nevyplnit:

Copy of incoming cable.

No:

From: Prague

Dated: 5.9.46

Rec: 6.9.46

Sorry cannot join transport 9th. Formalities not capleted thank you -

Leo Pollak Donatova 12Praga

D.P.
Alexejev

ACTION
Nevypouštět

Family Name:

Date:

Jméno:

Guth Josef

Datum:

28.V.

1946

First Name:

Křestní jméno: Josef

Place of birth: City: Praha
Místo narození: Město:

Country: Čechy
Země:

Date: 18.III.
Datum: 1883

Immediate desired destination:

do Berlína

Kam chcete cestovat:

Country desired for permanent residence:

Německo

Země, kde se chcete trvale usadit:

Other inquiries:

Jiné dotazy:

Accompanying Family Members:

manželka

Členy rodiny ve Vašem doprovodu:

Name:

Anna

Nationality:

Národnost: německá

Date and Place of Birth:

Datum a místo narození:

17.VI.1884

v Berlíně

Documents in hand:

Date of issue:

Date of expiration

Dokumenty, které vlastníte:

Datum vystavění:

Platné do:

Guth Josef občanská legitimace

12.X.1939

číslo 1054 b

Guth Anna Kennkarta

9.X.1944

" 56308 B

rodni list vlastnosti

5.2.1942.

rodni list manželky vyř. 12.12.1907. občani list vyřazení 8908.

Does applicant possess a Czechoslovak residence permit?:

Vlastní žadatel dovolení pobytu v Československu?:

Temporary

Expiration date:

Platné do:

(Moved by authorities to smaller flat)

List any other organization to which you have applied for aid:

00000

Jména jiných organizací, na které jste se obrátil o pomoc:

Have you relatives at your desired destination?:

ano

Máte příbuzné na místě, kde se chcete usadit?:

Name:

Richard Guth

Relationship:

jediný syn

Jméno:

st. přísl. německá

Jak jste příbuzný:

Country of last permanent residence: 40 let v Německu v Berlíně

Země, posledního trvalého bydliště: od r. 1926 v Praze, ČSR

Country from which entered U.S.A.:
Země, z které jste přišel do Československa:

z Německa

Were you ever persecuted or interned by the enemy for reasons of race, religious belief, or political conviction?

Byl jste internován nebo pronásledován nepřítelem pro rasové, náboženské nebo politické důvody?

Byl jsem pronásledován nacisty z rasových důvodů

a z toho důvodu jsem emigroval do čsl. republiky roku 1936

If so give date interned:

Place interned:

Když ano, udejte datum:

Místo:

No. of Repatriation Card:

Číslo repatriačního průkazu:

Give a brief account of events of importance to you during the years of the war:

Uveďte krátce své příhody ve válce, které pro Vás měly nějakou důležitost:

byl jsem pronásledován německými úřady z rasových důvodů

r. 1941 byl mně německými okupanty zabrán byt a od té doby žiji v podnájmu

Have you ever been a Czechoslovak citizen?:

ano

Byl jste kdy Československým státním občanem?:

If not, have you applied for such citizenship?:

Když ne, požádal jste si o Československé státní občanství?:

Manželka jest považována za Němkyňi, česky neumí

Certify, that above is correct. Podpíste, že výše uvedené údaje jsou správné:

Address: Praha I., Masná 3

Signature:

Adresa:

Podpis:

Josef Gush.

WARNING

Neither the possession nor the completion of this document is a guarantee of Assistance.

Upozornění.

Vlastnictví nebo vyplnění tohoto dokumentu nezaručuje žádný zásah.

Remarks: Nevyplnit.

ACTION
NEVYPLNIT

WARNING:

Applicants failing to complete all sections, with the exception of No. 6 and No. 10 will not be entitled to consideration.

Upozornění: Žadatelům, kteří nevyplní všechny odstavce, mimo č. 6 a č. 10, nemůžeme pomoci.

QUESTIONNAIRE: List No.:

Date:

Datum:

1. Family Name: *Rotalski - Rosenthal*
Jméno:

2. First Name: *Jan*
Křestní jméno:

3. Place of Birth: City: *Lochr*
Místo narození: Město:

Date: *24.3.1891* Country: *Poland*
Datum: Země:

Occupation: *Engineer of the Fr. Benno Schilde*
Povolání: *Hersfeld (Kassel)*

4. Immediate desired destination: *Hersfeld (Kassel) american zone*
Kam chcete cestovat?:

5. Country desired for permanent residence: *Germany as repatriant*
Země, kde se chcete trvale usadit:

6. Other inquiries:

Jiné dotazy:

7. Accompanying Family Members: Členy rodiny ve Vašem doprovodu:

Name: Jméno: Nationality: Národnost: Date and Place of birth: Datum a místo narození:

of the woman
Elly Rotalski - Rosenthal

8. Documents in hand: Dokumenty, které vlastníte:

Date of issue: Datum vystavení:

passport No. 4198

Date of expiration: Platné do:

5. april 1946

9. Does applicant possess a Czechoslovak residence permit? *yes*
Vlastní žadatel dovolení pobytu v Československu?:

Expiration Date: *22.9.46*

Platné do:

10. List any other organisation to which you have applied for aid:

Jména jiných organizací, na které jste se obrátil o pomoc:

Slia of America, Prague V.

11a. Have you relatives at your desired destination? *yes*
Máte příbuzné na místě, kde se chcete usadit?:

Name: *Elise Wagner (mother of* Relationship:

Jméno: *my woman)* Jak jste příbuzný:

Address: *Berlin, Köpenickerstr. 45*

11b. Give baggage particulars: Udejte druh zavazadla:

No.: Package: Weight: Total weight: No.: Package: Weight:

Počet: Druh zavazadla: Váha: Celková váha: Počet: Druh zavazadla: Váha:

4 valises 80 kg

12. Applicant's present address: *Hotel Ungelt Prague*
Zadatelova nynější adresa: _____
13. Country of last permanent residence: *Poland*
Země, posledního trvalého bydliště: _____
14. Country from which entered Č.S.R.: *Poland*
Země, z které jste přišel do Československa: _____
15. Were you ever persecuted or interned by the enemy for reasons of race, religious belief, or political conviction?: *Yes*
Byl jste internován nebo pronásledován nepřitelem pro rasové, náboženské nebo politické důvody? *Revolution of Warsaw*

16. If so, give date interned: August 1945 Place interned: ramp of Trusków
 Kdys' ano, udejte datum: August 1945 Misto: ramp of Trusków
 17. Number of Persecution Cards: _____

17. Number of Repatriation Card: Date issued:
Číslo repatriačního průkazu: Datum vystavení:

18. Give a brief account of events of importance to you during the years of the war:

Uveďte krátce své příhody ve válce, které pro Vás měly nějakou důležitost

I lived for 30 years in Germany till 1938, have worked there as engineer in the Fa. Berna-Schilde, Maschinenbau f. F. Hersfeld (Kassel) than in the year of 1938 I was expelled with other Jews to Poland. During the war I always was persecuted of the Germans and I was long-time in a camp and all my choses were burned in Warsaw. [Regine] Furthermore I have some money in Germany on accounts blocked since the Hitler-

19. Have you ever been a Czechoslovak citizen? *Yes* Until:

Byl jste kdy Československým státním občanem? *ne* Do roku: 1944 1945 1946 1947 1948 1949 1950 1951 1952 1953 1954 1955 1956 1957 1958 1959 1960 1961 1962 1963 1964 1965 1966 1967 1968 1969 1970 1971 1972 1973 1974 1975 1976 1977 1978 1979 1980 1981 1982 1983 1984 1985 1986 1987 1988 1989 1990 1991 1992 1993 1994 1995 1996 1997 1998 1999 2000 2001 2002 2003 2004 2005 2006 2007 2008 2009 2010 2011 2012 2013 2014 2015 2016 2017 2018 2019 2020 2021 2022 2023 2024 2025 2026 2027 2028 2029 2030 2031 2032 2033 2034 2035 2036 2037 2038 2039 2040 2041 2042 2043 2044 2045 2046 2047 2048 2049 2050 2051 2052 2053 2054 2055 2056 2057 2058 2059 2060 2061 2062 2063 2064 2065 2066 2067 2068 2069 2070 2071 2072 2073 2074 2075 2076 2077 2078 2079 2080 2081 2082 2083 2084 2085 2086 2087 2088 2089 2090 2091 2092 2093 2094 2095 2096 2097 2098 2099 2100 2101 2102 2103 2104 2105 2106 2107 2108 2109 2110 2111 2112 2113 2114 2115 2116 2117 2118 2119 2120 2121 2122 2123 2124 2125 2126 2127 2128 2129 2130 2131 2132 2133 2134 2135 2136 2137 2138 2139 2140 2141 2142 2143 2144 2145 2146 2147 2148 2149 2150 2151 2152 2153 2154 2155 2156 2157 2158 2159 2160 2161 2162 2163 2164 2165 2166 2167 2168 2169 2170 2171 2172 2173 2174 2175 2176 2177 2178 2179 2180 2181 2182 2183 2184 2185 2186 2187 2188 2189 2190 2191 2192 2193 2194 2195 2196 2197 2198 2199 2200 2201 2202 2203 2204 2205 2206 2207 2208 2209 2210 2211 2212 2213 2214 2215 2216 2217 2218 2219 2220 2221 2222 2223 2224 2225 2226 2227 2228 2229 2230 2231 2232 2233 2234 2235 2236 2237 2238 2239 2240 2241 2242 2243 2244 2245 2246 2247 2248 2249 2250 2251 2252 2253 2254 2255 2256 2257 2258 2259 2260 2261 2262 2263 2264 2265 2266 2267 2268 2269 2270 2271 2272 2273 2274 2275 2276 2277 2278 2279 2280 2281 2282 2283 2284 2285 2286 2287 2288 2289 2290 2291 2292 2293 2294 2295 2296 2297 2298 2299 2300 2301 2302 2303 2304 2305 2306 2307 2308 2309 2310 2311 2312 2313 2314 2315 2316 2317 2318 2319 2320 2321 2322 2323 2324 2325 2326 2327 2328 2329 2330 2331 2332 2333 2334 2335 2336 2337 2338 2339 2340 2341 2342 2343 2344 2345 2346 2347 2348 2349 2350 2351 2352 2353 2354 2355 2356 2357 2358 2359 2360 2361 2362 2363 2364 2365 2366 2367 2368 2369 2370 2371 2372 2373 2374 2375 2376 2377 2378 2379 2380 2381 2382 2383 2384 2385 2386 2387 2388 2389 2390 2391 2392 2393 2394 2395 2396 2397 2398 2399 2400 2401 2402 2403 2404 2405 2406 2407 2408 2409 2410 2411 2412 2413 2414 2415 2416 2417 2418 2419 2420 2421 2422 2423 2424 2425 2426 2427 2428 2429 2430 2431 2432 2433 2434 2435 2436 2437 2438 2439 2440 2441 2442 2443 2444 2445 2446 2447 2448 2449 2450 2451 2452 2453 2454 2455 2456 2457 2458 2459 2460 2461 2462 2463 2464 2465 2466 2467 2468 2469 2470 2471 2472 2473 2474 2475 2476 2477 2478 2479 2480 2481 2482 2483 2484 2485 2486 2487 2488 2489 2490 2491 2492 2493 2494 2495 2496 2497 2498 2499 2500 2501 2502 2503 2504 2505 2506 2507 2508 2509 2510 2511 2512 2513 2514 2515 2516 2517 2518 2519 2520 2521 2522 2523 2524 2525 2526 2527 2528 2529 2530 2531 2532 2533 2534 2535 2536 2537 2538 2539 2540 2541 2542 2543 2544 2545 2546 2547 2548 2549 2550 2551 2552 2553 2554 2555 2556 2557 2558 2559 2560 2561 2562 2563 2564 2565 2566 2567 2568 2569 2570 2571 2572 2573 2574 2575 2576 2577 2578 2579 2580 2581 2582 2583 2584 2585 2586 2587 2588 2589 2590 2591 2592 2593 2594 2595 2596 2597 2598 2599 2600 2601 2602 2603 2604 2605 2606 2607 2608 2609 2610 2611 2612 2613 2614 2615 2616 2617 2618 2619 2620 2621 2622 2623 2624 2625 2626 2627 2628 2629 2630 2631 2632 2633 2634 2635 2636 2637 2638 2639 2640 2641 2642 2643 2644 2645 2646 2647 2648 2649 2650 2651 2652 2653 2654 2655 2656 2657 2658 2659 2660 2661 2662 2663 2664 2665 2666 2667 2668 2669 2670 2671 2672 2673 2674 2675 2676 2677 2678 2679 2680 2681 2682 2683 2684 2685 2686 2687 2688 2689 2690 2691 2692 2693 2694 2695 2696 2697 2698 2699 2700 2701 2702 2703 2704 2705 2706 2707 2708 2709 2710 2711 2712 2713 2714 2715 2716 2717 2718 2719 2720 2721 2722 2723 2724 2725 2726 2727 2728 2729 2730 2731 2732 2733 2734 2735 2736 2737 2738 2739 2740 2741 2742 2743 2744 2745 2746 2747 2748 2749 2750 2751 2752 2753 2754 2755 2756 2

20. If not, have you applied for such citizenship?

Když ne, požádal jste si o Československé státní občanství? *ne*

21. I hereby certify that all of the above information is correct, to the best of my knowledge and belief, and that I regard this as a sworn statement:

Potvrzuji tímto místopřísežně, že všechny udané informace jsou správné podle mého nejlepšího svědomí:

Signature: *[Signature]* Date: 26.8.1946
Podpis: *[Signature]* Datum: 26.8.1946

WARNING

Neither the possession nor the completion of this document is a guarantee of Assistance.

UPOZORNĚNÍ

Vlastníctvi alebo vyplnení tohoto dokumentu nezaručuje náš zásah.

Remarks: Nevypnit:

H I A S O F A M E R I C A
H E B R E W I M M I G R A N T A I D S O C I E T Y

O F F I C E
IN CZECHOSLOVAKIA
P I . G U E V
7, JOSEFOVSKÁ STREET
TELEPHONE: 620-02
TELEGR.: HIAS PRAGUE

HEAD OFFICE:
425, LAFAYETTE STREET
NEW-YORK 3, N. Y.

Prague, August 30th 1946.

898/OR/ES

Our ref.:

Your ref.:

Mr. E. Rees
Director D.P. Division
UNRRA Mission to Czechoslovakia
Královská 1. Prague I.

Subject: Jan and Elly Rotalski-Rosenthal, repatriant to Germany.

Dear Mr. Rees,

The bearers of this letter, Mr. and Mrs. Rotalski-Rosenthal are refugees who just came in from Poland. While Mr. Rotalski-Rosenthal is in possession of a Polish service passport, Mrs. Rotalski-Rosenthal possesses only a Red Cross passport issued in Prague.

Mr. Rotalski-Rosenthal had resided in Germany, though a Polish citizen, for 30 years. He is anxious to go back to Hersfeld/near Kassel/in order to regain his former position. Furthermore, he has some money in German banks on accounts blocked since the Hitler Regime. Together with other Polish Jews he and his family were expelled from Germany in 1938 to Poland.

Mr. Rotalski-Rosenthal was in possession of a number of documents showing that he had been a resident of Germany and was expelled by the Nazi Regime. Unfortunately these documents with many others were burned in Warsaw fire/ as confirmed on a document/. Nevertheless we hope that you will not find it ~~difficult~~ difficult to prove his right to being repatriated to Germany, which is the only place, where he could find something to hold on to. We therefore recommend him to your care.

Thanking you in advance, we beg to remain

yours sincerely,



Harry Baltzan
Harry Baltzan, Director.

Katalski - Rosenthal
Praha I, Hotel, Unger
Tyr.
Polsko
Polska

Applicant's present address:

Zadatelova nynější adresa:

13. Country of last permanent residence:

Země, posledního trvalého bydliště:

14. Country from which entered Č.S.R.:

Země, z které jste přišel do Československa:

15. Were you ever persecuted or interned by the enemy for reasons of race, religious belief, or political conviction?:

Byl jste internován nebo pronásledován nepřítelem pro rasové, náboženské nebo politické důvody?

ano

16. If so, give date interned:

Když ano, udejte datum: 1944

Place interned:

Místo: Warsav

17. Number of Repatriation Card:

Date issued:

Číslo repatriačního průkazu:

Datum vystavení:

18. Give a brief account of events of importance to you during the years of the war:

Uveďte krátce své příhody ve válce, které pro Vás měly nějakou důležitost

19. Have you ever been a Czechoslovak citizen?

Until:

Byl jste kdy Československým státním občanem?

Do roku:

20. If not, have you applied for such citizenship?

Když ne, požádal jste si o Československé státní občanství?:

Date:

Datum:

21. I hereby certify that all of the above information is correct, to the best of my knowledge and belief, and that I regard this as a sworn statement:

Potvrzuji tímto místopřísežně, že všechny udané informace jsou správné podle mého nejlepšího svědomí:

Signature:

Date:

Podpis:

Datum:

29. 4. 46.

WARNING

Neither the possession nor the completion of this document is a guarantee of Assistance.

UPOZORNĚNÍ

Vlastnictví nebo vyplnění tohoto dokumentu nezaručuje náš zásah.

Remarks: Nevyplnit:

ACTION
NEVYPLNIT

WARNING:

Applicants failing to complete all sections, with the exception of No. 6 and No. 10 will not be entitled to consideration.

Upozornění: Žadatelům, kteří nevyplní všechny odstavce, mimo č. 6 a č. 10, nemůžeme pomoci.

QUESTIONNAIRE:

List No.:

Date: 26/8.46.

Datum:

1. Family Name: Rotalski - Rosenthal
Jméno: 2. First Name: Elly
Křestní jméno: 3. Place of Birth: City: Berlin
Místo narození: Město: 4. Date: 5/8.1895 Country: Německo
Datum: Země: 5. Occupation: učitelka
Povolání:

4. Immediate desired destination:

Kam chcete cestovati?:

5. Country desired for permanent residence:

Země, kde se chcete trvale usadit:

6. Other inquiries:

Jiné dotazy:

7. Accompanying Family Members: Členy rodiny ve Vašem doprovodu:

Name: Jméno: Nationality: Národnost: Date and Place of birth: Datum a místo narození:

8. Documents in hand: Dokumenty, které vlastníte:

Date of issue: Datum vystavení:

Date of expiration: Platné do:

Polský legit. prozatímní

č. 205. R/4 / 46. Biala 3/8.46.

Bescheinigung Harschawg č. 2744

9.12.1944

9. Does applicant possess a Czechoslovak residence permit? ano

Vlastní žadatel dovolení pobytu v Československu?:

Expiration Date: 28/8.46

Platné do:

10. List any other organisation to which you have applied for aid:

Jména jiných organizací, na které jste se obrátil o pomoc:

11a. Have you relatives at your desired destination?:

Máte příbuzné na místě, kde se chcete usadit?:

Name:

Relationship:

Jméno:

Jak jste příbuzný:

Address:

Adresa:

11b. Give baggage particulars: Udejte druh zavazadla:

No.: Package:

Weight:

Total weight:

No.: Package:

Weight:

Počet:

Druh zavazadla:

Váha:

Celková váha:

Počet:

Druh zavazadla:

Váha:

L kufy

40

ACTION
N. YPLNIT

1st Jewish Front post

● notified of departure
by telegram (unable to
call at our office) is
3/9/46

Telegram sent 6/9/46

WARNING:

Applicants failing to complete all sections, with the exception of No. 6 and No. 10 will not be entitled to consideration.

Upozornění: Žadatelům, kteří nevyplní všechny odstavce, mimo č. 6 a č. 10, nemůžeme pomoci.

QUESTIONNAIRE: List No.:

Date:

Datum:

1. Family Name: *Kleinerová*
Jméno:
 2. First Name: *Marta*
Křestní jméno:
 3. Place of Birth: City: *Trávlav (Gresen)*
Místo narození: Město:
- Date: *4. 9. 1904* Country: *Německo nyní Polsko*
Datum: Země:
Occupation: *obchodní přednice, nyní*
Povolání: *ponovnice v domácnosti*

4. Immediate desired destination: *Stendal Německo*
Kam chcete cestovat?: *Geplachte Pámo*

5. Country desired for permanent residence: *Německo*
Země, kde se chcete trvale usadit: *Geplachte Pámo*

6. Other inquiries:

Jiné dotazy:

7. Accompanying Family Members: Členy rodiny ve Vašem doprovodu:

Name: Jméno: Nationality: Národnost: Date and Place of birth: Datum a místo narození:

8. Documents in hand: Dokumenty, které vlastníte:

Date of issue: Datum vystavení:

Date of expiration: Platné do:

rodový list, 20. I. 1937

oddací list 25. X 1937

cestovní pas resp. č. 20. 2. 1938

20. 9. 1943

9. Does applicant possess a Czechoslovak residence permit?

Vlastní žadatel dovolení pobytu v Československu?: *ne*

Expiration Date:

Platné do:

10. List any other organisation to which you have applied for aid:

Jména jiných organizací, na které jste se obrátil o pomoc:

11a. Have you relatives at your desired destination?: *ano*

Máte příbuzné na místě, kde se chcete usadit?:

Name: *Elza Polachová* Relationship: *sestra*
Jméno: Jak jste příbuzný:

Address: *Stendal bteř bouperstraße 21*
Adresa:

11b. Give baggage particulars: Udejte druh zavazadla:

| No.: | Package: | Weight: | Total weight: | No.: | Package: | Weight: |
|--------|-----------------|---------|---------------|--------|-----------------|---------|
| Počet: | Druh zavazadla: | Váha: | Celková váha: | Počet: | Druh zavazadla: | Váha: |

| | | |
|---|----------------|----------|
| 1 | pytel (peřiny) | } 50 kg. |
| 1 | kufek velký | |
| 1 | kufek malý | |

12. Applicant's present address:

Žadatelova nynější adresa:

13. Country of last permanent residence:

Země, posledního trvalého bydliště:

14. Country from which entered Č.S.R.:

Země, z které jste přišel do Československa:

15. Are you ever persecuted or interned by the enemy for reasons of race, religious belief, or political conviction?:

Byl jste internován nebo pronásledován nepřítelem pro rasové, náboženské nebo politické důvody?

ANO

16. If so, give date interned:

Když ano, udejte datum:

Place interned:

Místo: *Prácheň, Praha, Liberec*

17. Number of Repatriation Card:

Číslo repatriačního průkazu:

Date issued:

Datum vystavení:

18. Give a brief account of events of importance to you during the years of the war:

Uveďte krátce své příhody ve válce, které pro Vás měly nějakou důležitost

*Jako manželka žida a nemající dítě židovské otce jsem byla z rodiny
důvodu pro celou dobu války pronásledována, a to již v r. 1917, kdy jsem byla 12 roku
vězněna v konc. táborech Bráuneburg, pak v Praze, kde jsem byla vězněna listopadem 1939
(6 neděl) a 1944 (8 neděl) a kde jsem byla 1943 odroužena k hrobu zlaté řie napul rok, který
hrob jsem odpykala v Liberci. Když manžel umřel, já jako židovská dívka odvozena, v dubnu 1944
upravena z Prahy do Solika, kde byl v r. 1944 dopaden vězeň a odpočinou k mrtvi (je nezvěstný)*

19. Have you ever been a Czechoslovak citizen?

Byl jste kdy Československým státním občanem?

20. If not, have you applied for such citizenship?

Když ne, požádal jste si o Československé státní občanství?:

Date:

Datum:

21. I hereby certify that all of the above information is correct, to the best of my knowledge and belief, and that I regard this as a sworn statement:

Potvrzuji tímto místopřísežně, že všechny udané informace jsou správné podle mého nejlepšího svědomí:

Signature:

Podpis:

Date:

Datum:

*Kleimer - oca' Marka**Prácheň, dne 3. 2. 1946.*

WARNING

Neither the possession nor the completion of this document is a guarantee of Assistance.

UPOZORNĚNÍ

Vlastnictví nebo vyplnění tohoto dokumentu nezaručuje náš zásah.

Remarks: Nevyplnit:

Česky Brod, 5. IX 46 Benátky

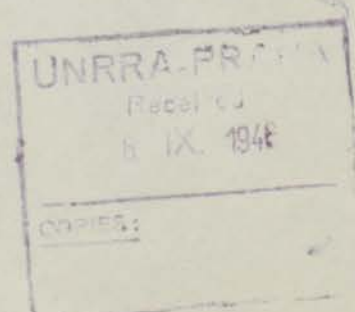
p.T. M. N. R. R. T.

Čechoslavaš Mission

Praha.

Undnterszeichnete teilt Ihnen hier
mit, das ich alle Formalitäten (Möbeler-
erlaubnis von hiesigen Narodni Vybor
und Amt) erledigt habe und mir
auf Ihren Abruf, mit welchen Zug ich
mich in Prag zu stellen habe warte.
Habe mir 50 kg. Gepäck und wurde
mir auf Ihre Nachricht. Bitte Sie
mich mit dem Transport am 9. 9. 46
zu erfassen und hoffe bis Samstag d. 14. 9. 46
Nachricht zu erhalten wann und wo
ich mich am 9. 9. in Prag einfinden
habe.

Martha Kleinrová
u. Josef Mrázek
Česky Brod
nám. Dr. Beneše 63



ACTION
NEVYPLNIT

WARNING:

Applicants failing to complete all sections, with the exception of No. 6 and No. 10 will not be entitled to consideration.

Upozornění: Žadatelům, kteří nevyplní všechny odstavce, mimo č. 6 a č. 10, nemůžeme pomoci.

QUESTIONNAIRE: List No.:
Date:
Datum:

1. Family Name: **Hirschberger**
Jméno:
2. First Name: **Hermine**
Křestní jméno:
3. Place of Birth: City: **Prague**
Místo narození: Město:
Date: **24.1883** Country: **Bohemia**
Datum: Země:
Occupation: **household**
Povolání:

4. Immediate desired destination:

Kam chcete cestovat?: **Bavaria**

5. Country desired for permanent residence:

Země, kde se chcete trvale usadit: **Bavaria or U.S.A.**

6. Other inquiries:

Jiné dotazy:

7. Accompanying Family Members: Členy rodiny ve Vašem doprovodu:

Name: Jméno: Nationality: Národnost: Date and Place of birth: Datum a místo narození:

8. Documents in hand: Dokumenty, které vlastníte:

Date of issue: Datum vystavení: Date of expiration: Platné do:

Kennkarte issued in Cracow

9. Does applicant possess a Czechoslovak residence permit? yes

Vlastní žadatel dovolení pobytu v Československu?:

Expiration Date:

Platné do:

10. List any other organisation to which you have applied for aid:

Jména jiných organizací, na které jste se obrátil o pomoc:

11a. Have you relatives at your desired destination?:

yes

Máte příbuzné na místě, kde se chcete usadit?:

Name:

Jméno: **Kuhnel O.**

Address:

Adresa: **Neuburg**

11b. Give baggage particulars: Udějte druh zavazadla:

No.: Package: Weight: Total weight: No.: Package: Weight:

Počet: Druh zavazadla: Váha: Celková váha: Počet: Druh zavazadla: Váha:

4 baskets

W. Velupillai 46

12. Applicant's present address: *W. Koller, c/o Knota, Teplice Janov, Tyrsova 8.*
 13. Country of last permanent residence: *Cracow*
 14. Country from which entered C.S.R.: *Cracow*
 15. Were you ever persecuted or interned by the enemy for reasons of race, religious belief, or political conviction?
 Byl jste internován nebo pronásledován nepřítelem pro rasové, náboženské nebo politické důvody?

yes

16. If so, give date interned: _____ Place interned: _____
 Když ano, udejte datum: _____ Místo: _____
 17. Number of Repatriation Card: _____ Date issued: _____
 Číslo repatriačního průkazu: _____ Datum vystavení: _____
 18. Give a brief account of events of importance to you during the years of the war:

Uveďte krátce své příhody ve válce, které pro Vás měly nějakou důležitost
 Lived from 1910 - 1938 in Germany, Leipzig, Promenadenstrasse 16 until expelled by Nazis. Since 1938 in Poland, had to work /Zwangsarbeit/.

19. Have you ever been a Czechoslovak citizen? _____ Until: _____
 Byl jste kdy Československým státním občanem? _____ Do roku: _____
 20. If not, have you applied for such citizenship?
 Když ne, požádal jste si o Československé státní občanství?: _____
 Date: _____
 Datum: _____

21. I hereby certify that all of the above information is correct, to the best of my knowledge and belief, and that I regard this as a sworn statement.
 Potvrzuji tímto místopřísežně, že všechny udané informace jsou správné podle mého nejlepšího svědomí:

Signature: *Hurrelbergu Hann* Date: *13/9/46*
 Podpis: _____ Datum: _____

WARNING
 Neither the possession nor the completion of this document is a guarantee of Assistance.

UPOZORNĚNÍ
 Vlastnictví nebo vyplnění tohoto dokumentu nezaručuje náš zásah.

Remarks: Navyplnit:
*I really a repatriant wants to collect her husband's suit
 husband (Joz. Sh. Hurrelberg) half Jewish*

ACTION
NEVYPLNIT

WARNING:

Applicants failing to complete all sections, with the exception of No. 6 and No. 10 will not be entitled to consideration.

Upozornění: Žadatelům, kteří nevyplní všechny odstavce, mimo č. 6 a č. 10, nemůžeme pomoci.

QUESTIONNAIRE:

List No.:

Date: 2/8.46

Datum:

1. Family Name: FLEISHLOVA'-roz. Sokolová
Jméno:
2. First Name: ANNA
Křestní jméno:
3. Place of Birth: City: Vídeň
Místo narození: Město:
Date: 4/4.1908 Country: Rakousko
Datum: Země:
Occupation:
Povolání: v domácnosti.

4. Immediate desired destination:

Kam chcete cestovat?:

Bravary

5. Country desired for permanent residence:

Země, kde se chcete trvale usadit:

6. Other inquiries:

Jiné dotazy:

7. Accompanying Family Members: Členy rodiny ve Vašem doprovodu:

Name: Jméno: Nationality: Národnost: Date and Place of birth: Datum a místo narození:

Helena Fleischlová

Česka

Znojmo

3/I. 1930

8. Documents in hand: Dokumenty, které vlastníte:

Date of issue: Datum vystavení:

Evidenční listek 19.12.1945

Date of expiration: Platné do:

9. Does applicant possess a Czechoslovak residence permit?

Vlastní žadatel dovolení pobytu v Československu?: ano

Expiration Date:

Platné do:

odmítnuto

10. List any other organisation to which you have applied for aid:

Jména jiných organizací, na které jste se obrátil o pomoc:

11a. Have you relatives at your desired destination?:

Máte příbuzné na místě, kde se chcete usadit?:

Name:

Relationship:

Jméno:

Jak jste příbuzný:

Address:

Adresa:

11b. Give baggage particulars: Udějte druh zavazadla:

No.: Package: Weight: Total weight: No.: Package: Weight:
Počet: Druh zavazadla: Váha: Celková váha: Počet: Druh zavazadla: Váha:

8

kufy

160kg

12. Applicant's present address:

Žadatelova nynější adresa:

Čechická 29

13. Country of last permanent residence:

C. T. R.

14. Country from which entered C.S.R.:

C. T. R.

15. Were you ever persecuted or interned by the enemy for reasons of race, religious belief, or political conviction?

Byl jste internován nebo pronásledován nepřítelem pro rasové, náboženské nebo politické důvody?

ano, /otec umřel kone. táboře Osvětim

16. If so, give date interned:

Place interned:

Když ano, udejte datum:

Místo:

17. Number of Repatriation Card:

Date issued:

Číslo repatričního průkazu:

Datum vystavení:

18. Give a brief account of events of importance to you during the years of the war:

Uveďte krátce své příhody ve válce, které pro Vás měly nějakou důležitost

Můj manžel Frant. Fleischl nar. 25. 5. 1898 polední bytem Praha 10 Jagelonská 12

byl 3/8. 1942 pod. tr. m. AA13 deportován do Terezína a odtud 26. 10. 1942

pod. m. By. 1009 na východ odkud se nevrátil

nam pouze dceru (žid. mládenec) Helenu nar. 3/1. 1930. v Znojme.

19. Have you ever been a Czechoslovak citizen?

ano

Until:

Byl jste kdy Československým státním občanem?

Do roku:

1940

20. If not, have you applied for such citizenship?

Když ne, požádal jste si o Československé státní občanství?:

ano

Date:

Datum:

21. I hereby certify that all of the above information is correct, to the best of my knowledge and belief, and that I regard this as a sworn statement:

Potvrzuji tímto místopřísežně, že všechny udané informace jsou správné podle mého nejlepšího svědomí:

Signature:

Date:

21. 8. 46.

Podpis:

Helena Fleischlová

Datum:

WARNING

Neither the possession nor the completion of this document is a guarantee of Assistance.

UPOZORNĚNÍ

Vlastnictví nebo vyplnění tohoto dokumentu nezaručuje náš zásah.

Remarks: Nevyplnit: